

OLYMPUS®

<http://www.olympus.com/>

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Two Corporate Center Drive, PO Box 9058 Melville, NY 11747-9058, U.S.A. Tel. 631-844-5000

Technical Support (USA)

24/7 online automated help: <http://www.olympusamerica.com/support>
Phone customer support: Tel. 1-888-553-4448 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 8 am to 10 pm
(Monday to Friday) ET

E-Mail: distec@olympus.com

Olympus software updates can be obtained at: <http://www.olympus.com/digital>

OLYMPUS EUROPA GMBH

Premises: Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany

Tel: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61

Goods delivery: Bredowstrasse 20, 22113 Hamburg, Germany

Letters: Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Germany

European Technical Customer Support:

Please visit our homepage <http://www.olympus-europa.com>
or call our TOLL FREE NUMBER* : **00800 - 67 10 83 00**

for Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Italy, Luxembourg, Netherlands,
Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland, United Kingdom

* Please note some (mobile) phone services/provider do not permit access or request an
additional prefix to +800 numbers.

For all not listed European Countries and in case that you can't get connected
to the above mentioned number please make use of the following

CHARGED NUMBERS: +49 180 5 - 67 10 83 or +49 40 - 237 73 899

C-7000 ZOOM/C-70 ZOOM

Basic Manual

OLYMPUS

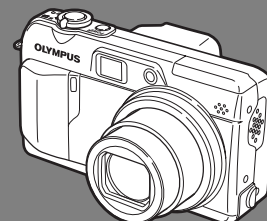
OLYMPUS®

CAMEDIA
DIGITAL CAMERA

C-7000 ZOOM C-70 ZOOM

Shoot and Play!

**Basic
Manual**



ENGLISH

2

FRANÇAIS

24

ESPAÑOL

46

DEUTSCH

68

ITALIANO

90

РУССКИЙ

112

For customers in North and South America

For customers in USA

Declaration of Conformity

Model Number : C-7000 ZOOM/C-70 ZOOM

Trade Name : OLYMPUS

Responsible Party : OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Address : Two Corporate Center Drive, PO Box 9058, Melville, NY
11747-9058 U.S.A.

Telephone Number : 1-631-844-5000

Tested To Comply With FCC Standards
FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference.
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Notice

• Radio and Television Interference

Change or modifications not expressly approved by the manufacturer may void the user's authority to operate this equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Adjust or relocate the receiving antenna.
- Increase the distance between the camera and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician for help. Only the OLYMPUS-supplied USB cable should be used to connect the camera to USB enabled personal computers (PC).

Any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate.

For customers in Canada

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations.

For customers in Europe



"CE" mark indicates that this product complies with the European requirements for safety, health, environment and customer protection. "CE" mark cameras are intended for sales in Europe.

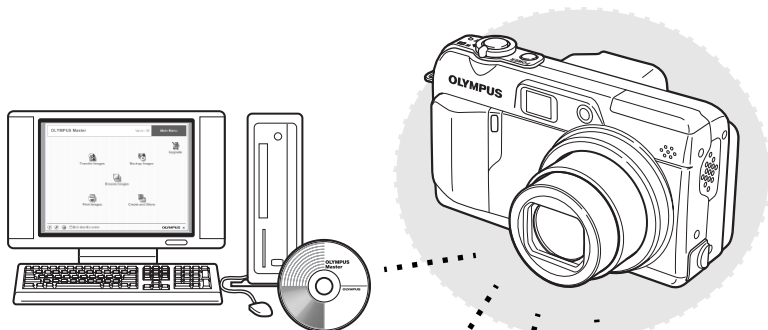
Manual Contents

●	How to use the camera	4
●	Safety Precautions	6
●	UNPACKING THE BOX CONTENTS.....	10
●	CHARGING THE BATTERY	12
●	INSERTING THE BATTERY AND CARD	13
●	TURNING THE CAMERA ON	16
●	TAKING A PICTURE.....	18
●	REVIEWING A PICTURE	20
●	TURNING THE CAMERA OFF	21
●	Specifications	22

En

Navigation

How to use the camera



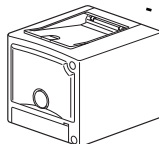
En

Using a computer...

Using the OLYMPUS Master software on your computer lets you enjoy editing, viewing, and printing the pictures downloaded from your camera.

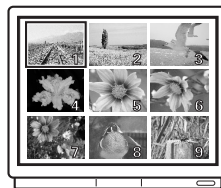
Using a card...

Pictures taken with this camera are stored on an xD-Picture Card. By storing the relevant print reservation data with the images on the card, you can print pictures at a print shop or on a PictBridge-compatible printer.



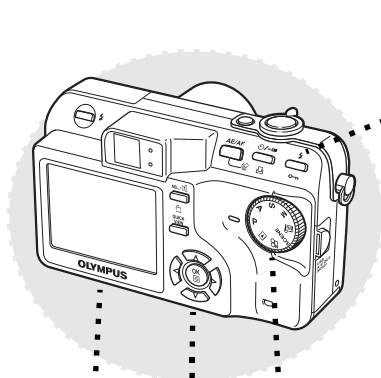
Using a printer...

With a PictBridge-compatible printer, you can print pictures directly from your camera.



Using a TV...

You can use a TV to view pictures or playback movies from your camera.



Using the direct buttons...

Direct buttons let you perform functions such as erasing or protecting pictures or setting the flash mode, making camera operation easy.

En



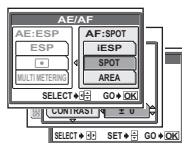
Using the mode dial...

Use the mode dial to select a shooting or playback mode. **SCENE** lets you select the optimum settings for the shooting conditions from 5 different situations.



Using the arrow pad and button...

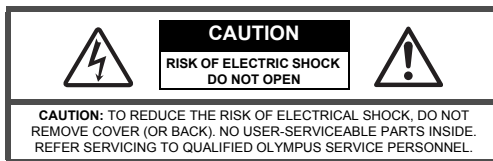
The arrow pad and  button are for selecting and setting menu options as well as viewing pictures frame by frame.



Using the menus...

Shooting and playback-related functions are set from the menus displayed on the monitor.

Safety Precautions



Lightning flash with an arrowhead, enclosed in a triangle, alerts you to the presence of uninsulated voltage points inside the product which could cause a serious electrical shock.



An exclamation mark enclosed in a triangle alerts you to important operating and maintenance instructions in the documentation provided with the product.

WARNING!

TO AVOID THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK, NEVER EXPOSE THIS PRODUCT TO WATER OR OPERATE IN A HIGH HUMIDITY ENVIRONMENT.

En

General Precautions

Read All Instructions — Before you use the product, read all operating instructions.

Save These Instructions — Save all safety and operating instructions for future reference.

Heed Warnings — Read carefully and follow all warning labels on the product and those described in the instructions.

Follow Instructions — Follow all instructions provided with this product.

Cleaning — Always unplug this product from the wall outlet before cleaning. Use only a damp cloth for cleaning. Never use any type of liquid or aerosol cleaner, or any type of organic solvent to clean this product.

Attachments — For your safety, and to avoid damaging the product, use only accessories recommended by Olympus.

Water and Moisture — Never use this product around water (near a bathtub, kitchen sink, laundry tub, wet basement, swimming pool or in the rain). For precautions on products with weatherproof designs, read the weatherproofing sections of their manuals.

Safety Precautions

Location — To avoid damage to the product and prevent personal injury, never place this product on an unstable stand, tripod, bracket, table or cart. Mount only on a stable tripod, stand, or bracket. Follow the instructions that describe how to safely mount the product, and use only the mounting devices recommended by the manufacturer.

Power Sources — Connect this product only to the power source described on the product label. If you are not sure about the type of power supply in your home, consult your local power company. Refer to your operating instructions for information on using the product with a battery.

Grounding, Polarization — If this product can be used with a specified AC adapter, the adapter may be equipped with a polarized alternating current line plug (a plug with one blade wider than the other). This safety feature allows the plug to fit into the power outlet only one way. If you cannot insert the plug into the wall outlet, pull it out, reverse it, and then reinsert it. If the plug still fails to fit, contact an electrician and have the receptacle replaced.

Protecting the Power Cord — The power supply cord should be placed so it will not be walked on. Never put a heavy object on the power cord or wrap it around the leg of a table or chair. Keep the area around the power cord connection points, at the power outlet, and at the product connection, free of all AC adapter or accessory power cords.

Lightning — If a lightning storm occurs while using a specified AC adapter, remove it from the wall outlet immediately. To avoid damage from unexpected power surges, always unplug the AC adapter from the power outlet and disconnect it from the camera when the camera is not in use.

Overloading — Never overload wall outlets, extension cords, power strips, or other power connection points with too many plugs.

Foreign Objects, Liquid Spillage — To avoid personal injury caused by fire or electrical shock from contact with internal high voltage points, never insert a metal object into the product. Avoid using the product where there is a danger of spillage.

Heat — Never use or store this product near any heat source such as a radiator, heat register, stove, or any type of equipment or appliance that generates heat, including stereo amplifiers.

Servicing — Refer all servicing to qualified personnel. Attempting to remove the covers or disassemble the product, could expose you to dangerous high voltage points.

En

Safety Precautions

Damage Requiring Service — If you notice any of the conditions described below while using a specified AC adapter, unplug it from the wall outlet and refer servicing to qualified service personnel:

- a) Liquid has been spilled onto the product or some other object has fallen into the product.
- b) The product has been exposed to water.
- c) The product does not operate normally despite following operating instructions. Adjust only the controls described in the operating instructions as improper adjustment of other controls could damage the product and require extensive repair work by a qualified technician.
- d) The product has been dropped or damaged in any way.
- e) The product exhibits a distinct change in performance.

Replacement Parts — When replacement parts are required, make sure that the service center uses only parts with the same characteristics as the originals, as recommended by the manufacturer. Unauthorized substitution of parts could result in fire, electrical shock, or create other hazards.

Safety Check — Upon completion of servicing or repairs, ask the service technician to perform safety checks to determine that the product is in good working order.

Legal and other notices

- Olympus makes no representations or warranties regarding any damages, or benefit expected by using this unit lawfully, or any request from a third person, which are caused by the inappropriate use of this product.
- Olympus makes no representations or warranties regarding any damages or any benefit expected by using this unit lawfully which are caused by erasing picture data.

Disclaimer of Warranty

- Olympus makes no representations or warranties, either expressed or implied, by or concerning any content of these written materials or software, and in no event shall be liable for any implied warranty of merchantability or fitness for any particular purpose or for any consequential, incidental or indirect damages (including but not limited to damages for loss of business profits, business interruption and loss of business information) arising from the use or inability to use these written materials or software or equipment. Some countries do not allow the exclusion or limitation of liability for consequential or incidental damages, so the above limitations may not apply to you.
- Olympus reserves all rights to this manual.

En

Safety Precautions

WARNING

Unauthorized photographing or use of copyrighted material may violate applicable copyright laws. Olympus assumes no responsibility for unauthorized photographing, use or other acts that infringe upon the rights of copyright owners.

Copyright Notice

All rights reserved. No part of these written materials or this software may be reproduced or used in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and recording or the use of any type of information storage and retrieval system, without the prior written permission of Olympus. No liability is assumed with respect to the use of the information contained in these written materials or software, or for damages resulting from the use of the information contained therein. Olympus reserves the right to alter the features and contents of this publication or software without obligation or advance notice.

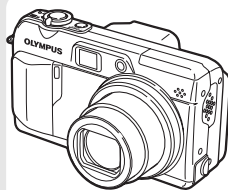
En

Trademarks

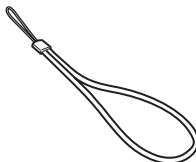
- IBM is a registered trademark of International Business Machines Corporation.
- Microsoft and Windows are registered trademarks of Microsoft Corporation.
- Macintosh is a trademark of Apple Computer Inc.
- All other company and product names are registered trademarks and/or trademarks of their respective owners.
- The standards for camera file systems referred to in this manual are the "Design Rule for Camera File System/DCF" standards stipulated by the Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

UNPACKING THE BOX CONTENTS

If you find any contents missing or damaged, contact the place of purchase.



Digital Camera



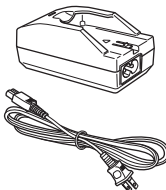
Strap



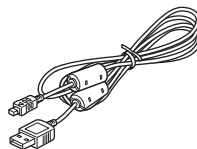
Card
(xD-Picture Card: 32 MB)



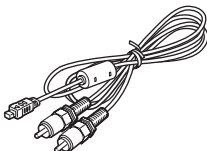
LI-12B Lithium Ion Battery



LI-10C Battery Charger



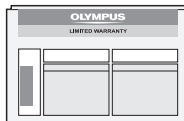
USB Cable



AV Cable



OLYMPUS Master CD-ROM



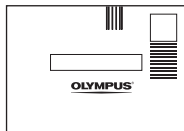
Warranty Card



Basic Manual (this manual)



Advanced Manual
(CD-ROM)



Registration Card

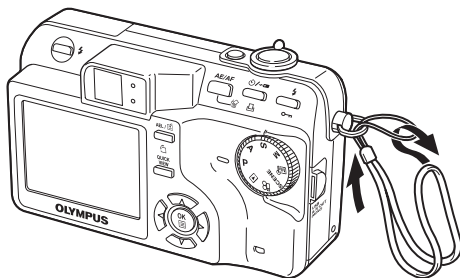
En

Contents vary depending on the area where you purchased this camera.

UNPACKING THE BOX CONTENTS

Attaching the strap

1 Attach the strap as shown.



- Pull the strap tight so that it does not come loose.

En



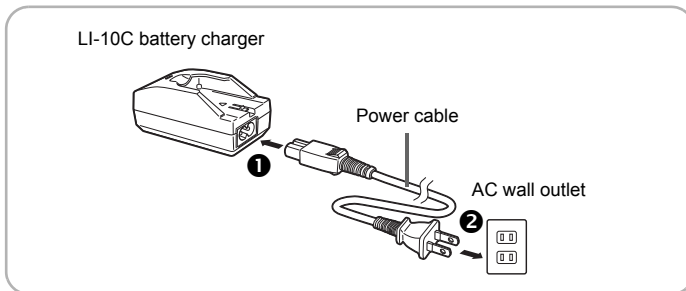
Note

- Be careful with the strap when you carry the camera, as it can easily catch on stray objects, causing injury or damage.
- Attach the strap correctly as shown above so that the camera does not fall off. If the strap is attached incorrectly and the camera falls off, Olympus is not responsible for any damages.

CHARGING THE BATTERY

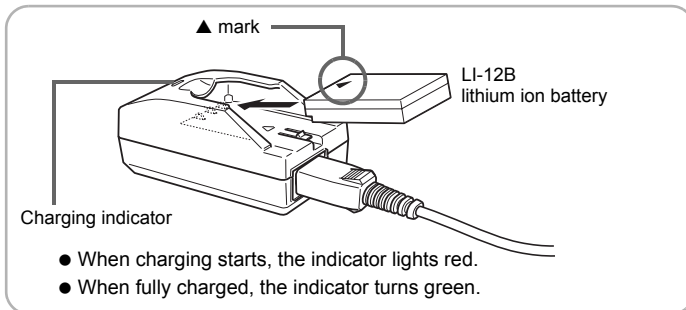
The battery is not fully charged at the time of purchase. Charge the battery fully with the LI-10C charger before use.

1 Connect the power cable.



En

2 Insert the battery into the charger.



TIPS

- The LI-12B battery takes approximately 120 minutes to charge.



Note

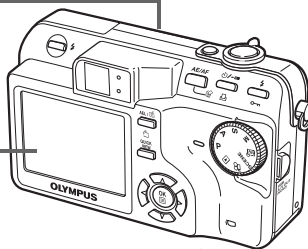
- This camera uses an Olympus LI-12B/LI-10B lithium ion battery. No other type of battery can be used.
- Battery life varies depending on shooting conditions, etc.
- The charger can be used within the range of AC100V to AC240V (50/60Hz). When using the charger abroad, you may need a plug adapter to convert the plug to the shape of the AC wall outlet. For details, ask at your local electrical shop or travel agent.
- Do not use voltage converters sold in stores traveling overseas as this could damage your charger.

INSERTING THE BATTERY AND CARD

1 Make sure the camera is off.

- The lens is retracted.

- The monitor is off.

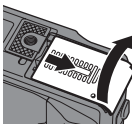


Battery compartment/card cover

2 Open the battery compartment/card cover.

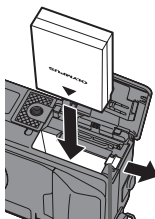
En

① Slide



② Lift

3 Insert the battery.

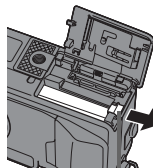


Battery lock knob

- The battery is locked into place when inserted correctly.

To remove the battery

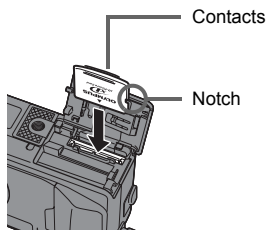
Slide the lock knob as shown. The battery pops up allowing you to grasp it.



Battery lock knob

INSERTING THE BATTERY AND CARD

4 Insert the card.

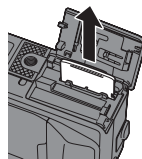
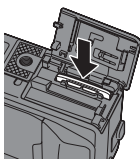


- Make sure that the card is oriented correctly and insert while keeping it straight, otherwise the contacts on the card may be damaged or the card may get stuck.

To remove the card

Push the card all the way in and release slowly.

Grasp and remove.

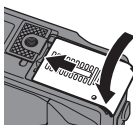


Note

- The card may not record properly if it is not inserted all the way in.
- Releasing your finger quickly after pushing the card all the way in may cause it to eject forcefully out of the slot.

5 Close the battery compartment/card cover.

2 Slide



1 Close

- Press down on the center of the cover when sliding.

INSERTING THE BATTERY AND CARD

The battery



Note

- The amount of power consumed by the camera varies considerably depending on shooting conditions, etc.
- Power is consumed continuously during the conditions described below. This discourages the power from lasting longer.
 - When the monitor is on.
 - When the monitor is in playback mode for an extended period of time.
 - Repeated zoom adjustments.
 - Repeated auto focus by depressing the shutter button halfway.
 - When fulltime AF is on.
 - When connected to a computer or printer.
- If you use an exhausted battery, the camera may turn off without displaying the battery level warning.

En

The card

This camera uses an xD-Picture Card (16 – 512MB).



Index area

You can use this space to write the contents of the card.



Contacts

The part where the data transferred from the camera enters the card.

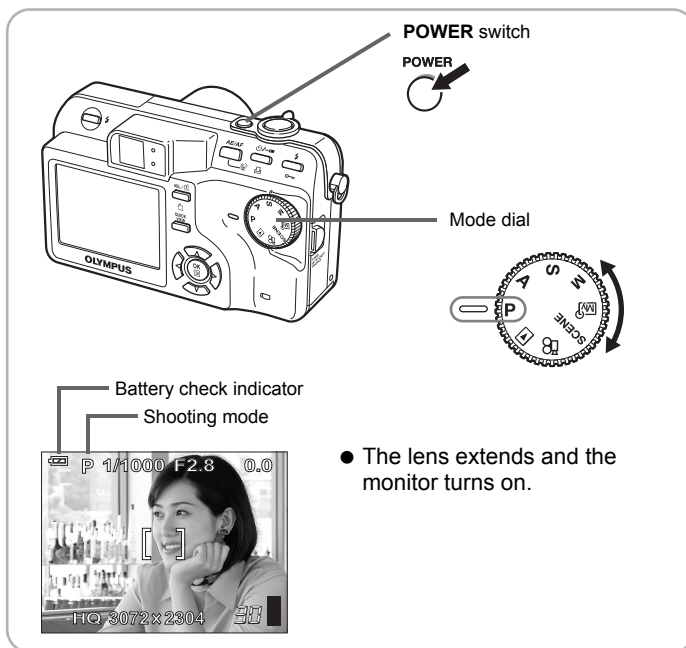


Note

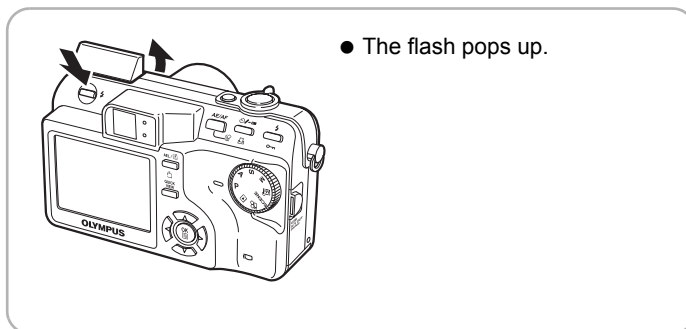
- This camera may not recognize a non-OLYMPUS card or a card that was formatted on another device (such as a computer, etc.). Before use, be sure to format the card on this camera.
- Do not press on the card with hard or pointed items such as ballpoint pens.
- Never open the battery compartment/card cover, or remove the card or the battery while the camera is turned on. Doing so could destroy the data stored on the card. Once destroyed, data cannot be restored.
- Do not place a sticker or label on the card as this could prevent the card from being ejected.

TURNING THE CAMERA ON

- 1 Set the mode dial to **P** and press the **POWER** switch.



- 2 Press the flash button.



TURNING THE CAMERA ON



TIPS

- The first time you use the camera, "Y/M/D" is displayed prompting you to set the date and time. See "Setting the date and time" in Chapter 7 of the Advanced Manual. Although the camera operates without making this setting, the correct dates may not be displayed on the calendar display.



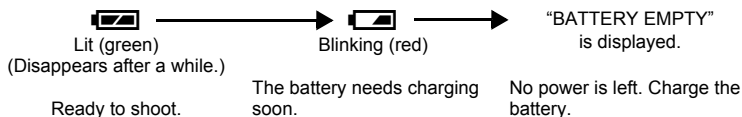
Note

- To save battery power, the camera automatically enters the sleep mode and stops operating after about 3 minutes of non-operation. The camera activates again as soon as you operate the shutter button or zoom lever.
- 4 hours after the camera enters sleep mode, the camera retracts the lens and turns off automatically. Turn the camera on to use.
- If the camera is continuously used for a long period of time, the internal temperature of the camera may rise. In such cases, the power may automatically turn off. Please wait before using again.

Battery power

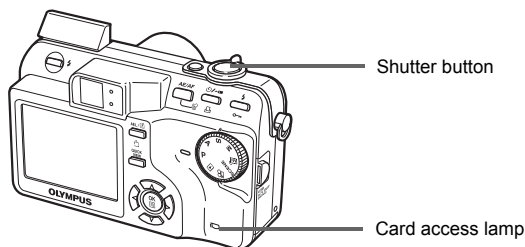
En

The battery check indicator changes according to how much power is remaining.



TAKING A PICTURE

1 Compose your picture.



AF target mark



- Using the monitor, place the AF target mark on your subject.

2 Focus on your subject.



Green lamp

⚡ mark



- Press the shutter button halfway and hold.

- The green lamp lights when the focus and exposure are locked (Focus lock).
- The ⚡ mark lights when the flash is about to fire.
- The AF target mark moves to where the focus is locked.
- The monitor displays the shutter speed and aperture determined by the camera.

TAKING A PICTURE

3 Take the picture.



Memory gauge

- Press the shutter button completely.
- The card access lamp blinks while the picture is recorded onto the card.

En

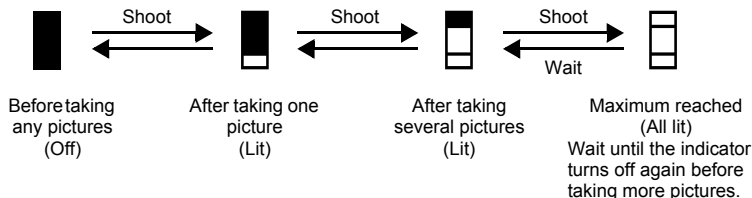


Note

- Press the shutter button gently. If it is pressed hard, the camera may move and pictures may come out blurred.
- Recorded pictures are saved on the card regardless of whether the camera is turned off or the battery is replaced or removed.
- Never open the battery compartment/card cover, remove the battery or disconnect the AC adapter while the card access lamp is blinking. Doing so could destroy stored pictures and prevent storage of pictures you have just taken.
- When taking pictures against strong backlight, the area of the picture in shadow may appear colored.

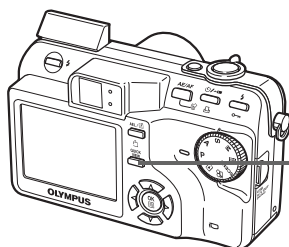
Memory gauge

Every time you press the shutter button, the memory gauge lights indicating that the picture you have just taken is being recorded onto the card. The memory gauge changes according to how many pictures the camera is processing. This indicator is not displayed while recording movies.



REVIEWING A PICTURE

1 Press the QUICK VIEW button.



QUICK VIEW button



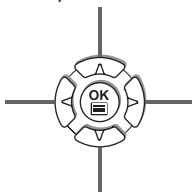
- You can display the last picture you took while staying in any shooting mode.
- Press the **QUICK VIEW** button again or press the shutter button lightly when you are ready to take another picture.

2 Use the arrow pad to display the picture you want.



Previous picture

10 pictures back



10 pictures forward

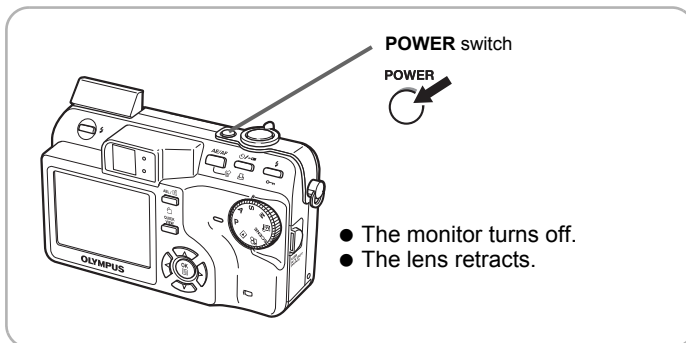


Next picture

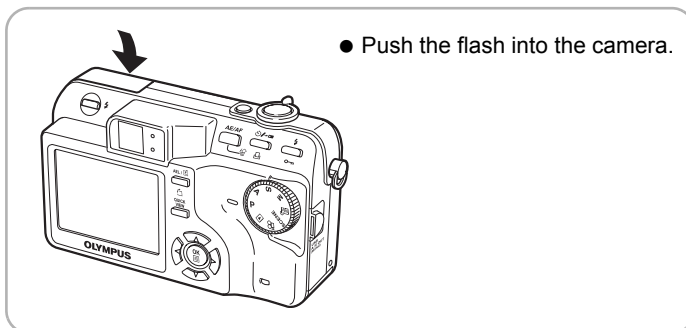
En

TURNING THE CAMERA OFF

1 Press the POWER switch.



2 Close the flash.



En

Now that you have mastered how to shoot and play, check out the Advanced Manual for more camera applications.

...And for extra enjoyment, install OLYMPUS Master image editing software on the supplied CD-ROM.

Specifications

Camera

Product type	: Digital camera (for shooting and displaying)
Recording system	
Still picture	: Digital recording, TIFF (non-compression), JPEG (in accordance with Design rule for Camera File system (DCF)), RAW data
Applicable standards	: Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching II, PictBridge
Sound with still pictures	: Wave format
Movie	: QuickTime Motion JPEG support
Memory	: xD-Picture Card (16 – 512 MB)
Resolution	: 3,072 × 2,304 pixels(RAW/TIFF/SHQ/HQ) 3,072 × 2,048 pixels(3:2 SHQ/HQ) 2,592 × 1,944 pixels(SQ1) 2,288 × 1,712 pixels(SQ1) 2,048 × 1,536 pixels(SQ1) 1,600 × 1,200 pixels(SQ1) 1,280 × 960 pixels (SQ2) 1,024 × 768 pixels (SQ2) 640 × 480 pixels (SQ2)
No. of storable pictures	
when using a 32 MB card (without sound)	: Approx. 3 frames (RAW : 3,072 × 2,304) Approx. 1 frame (TIFF : 3,072 × 2,304) Approx. 6 frames (SHQ : 3,072 × 2,304) Approx. 18 frames (HQ : 3,072 × 2,304) Approx. 64 frames (SQ1 : 1,600 × 1,200 NORMAL) Approx. 331 frames (SQ2 : 640 × 480 NORMAL)
No. of effective pixels	: 7,100,000 pixels
Image pickup device	: 1/1.8" CCD solid-state image pickup, 7,410,000 pixels (gross)
Lens	: Olympus lens 7.9 mm to 39.5 mm, f2.8 to f4.8 (equivalent to 38 mm to 190 mm lens on a 35 mm camera)
Photometric system	: Digital ESP metering, spot metering system
Aperture	: f2.8 to f8.0
Shutter speed	: 15 to 1/2000 sec.
Shooting range	: 0.6 m (2.0 ft.) to ∞ (W), 1.2 m (3.9 ft.) to ∞ (T) (NORMAL) 8 cm (0.3 ft.) to ∞ (W), 0.6 m (2.0 ft.) to ∞ (T) (macro mode)
Viewfinder	: Optical real image viewfinder
Monitor	: 2.0" TFT color LCD display, 206,000 pixels
Auto focus	: TTL system autofocus Contrast Detection Method
Outer connector	: DC-IN jack, USB connector (Multi-connector), A/V OUT jack (Multi-connector)

En

Specifications

Automatic calendar system : 2000 up to 2099

Operating environment

Temperature	: 0°C to 40°C (32°F to 104°F) (operation)/ -20°C to 60°C (-4°F to 140°F) (storage)
Humidity	: 30% to 90% (operation)/10% to 90% (storage)
Power supply	: Only an Olympus LI-12B lithium ion battery AC adapter specified by Olympus (optional)
Dimensions	: 102 mm (W) × 59 mm (H) × 42.5 mm (D) (4.0" × 2.3" × 1.7") (excluding protrusions)
Weight	: 220 g (0.49 lb.) (without battery and card)

xD-Picture Card

Memory type	: NAND flash EEPROM
Operating environment	
Temperature	: 0°C to 55°C (32°F to 131°F) (operation)/ -20°C to 65°C (-4°F to 149°F) (storage)
Humidity	: 95% or lower
Power	: 3V (3.3V)
Dimensions	: 20 × 25 × 1.7 mm (0.8" × 1.0" × 0.1")

LI-12B Lithium ion Battery

Type	: Lithium ion rechargeable battery
Standard voltage	: DC 3.7V
Standard capacity	: 1,230 mAh
Battery life	: Approx. 300 full recharges (varies on usage)
Recommended temperature	: 0°C to 40°C/32°F to 104°F (charging)/ -10°C to 60°C/14°F to 140°F (operation)/ 0°C to 30°C/32°F to 86°F (storage)
Dimensions	: 31.9 × 45.8 × 10 mm (1.3" × 1.8" × 0.4")
Weight	: Approx. 36 g/1.2 oz.

LI-10C Battery Charger

Power requirements	: AC 100 to 240V (50 to 60 Hz) 9 VA (100V) to 16 VA (240V)
Output	: DC 4.2V 860 mA
Charging time	: Approx. 120 minutes
Recommended temperature	: 0°C to 40°C/32°F to 104°F (operation)/ -20°C to 60°C/-4°F to 140°F (storage)
Dimensions	: 46 × 37.5 × 86 mm (1.8" × 1.5" × 3.4")
Weight	: Approx. 75 g/2.6 oz. (without battery)

Design and specifications subject to change without notice.

En

Pour les utilisateurs d'Amérique du Nord et du Sud

Pour les utilisateurs aux États-Unis

Déclaration de conformité

Modèle numéro : C-7000 ZOOM/C-70 ZOOM

Marque : OLYMPUS

Organisme responsable : OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Adresse : Two Corporate Center Drive, PO Box 9058, Melville,
NY 11747-9058 U.S.A.

Numéro de téléphone : 1-631-844-5000

Testé pour être en conformité avec la réglementation FCC
POUR L'UTILISATION A LA MAISON OU AU BUREAU

Cet appareil est conforme aux normes de la Section 15 des directives FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer de brouillage radioélectrique.
- (2) Cet appareil doit pouvoir résister à toutes les interférences, y compris celles susceptibles d'entraver son bon fonctionnement.

Directives FCC

• Interférences radio et télévision

Toute modification qui ne serait pas expressément autorisée par le fabricant peut annuler la permission accordée à l'utilisateur de se servir de ce matériel. Cet appareil a fait l'objet de divers essais et il a été reconnu qu'il se conforme aux limites concernant un appareillage numérique de la classe B, correspondant à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour garantir une protection raisonnable contre des interférences nuisibles dans une installation résidentielle.

Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé selon les instructions, peut causer des interférences nuisibles en communications radio.

Cependant, il ne peut pas être garanti que des interférences nuisibles ne se produiront pas dans certaines installations particulières. Si cet appareil provoque des interférences avec la réception radio ou télévision, ce qui peut être vérifié en alimentant l'appareil et en coupant son alimentation, nous conseillons l'utilisateur d'essayer d'éliminer ces interférences par l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil photo et le récepteur.
- Brancher le matériel sur une prise de courant d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/TV compétent pour vous aider.

Uniquement les câbles USB fournis par OLYMPUS doivent être utilisés pour raccorder l'appareil photo à des ordinateurs personnels à liaison USB.

Toute modification non autorisée peut annuler la permission accordée à l'utilisateur de se servir de ce matériel.

Pour les utilisateurs au Canada

Cet appareil numérique de la catégorie B est conforme à la législation canadienne sur les appareils générateurs de parasites.



La marque "CE" indique que ce produit est conforme aux normes européennes en matière de sécurité, de santé, d'environnement et de protection du consommateur. Les appareils photo marqués "CE" sont prévus pour la vente en Europe.

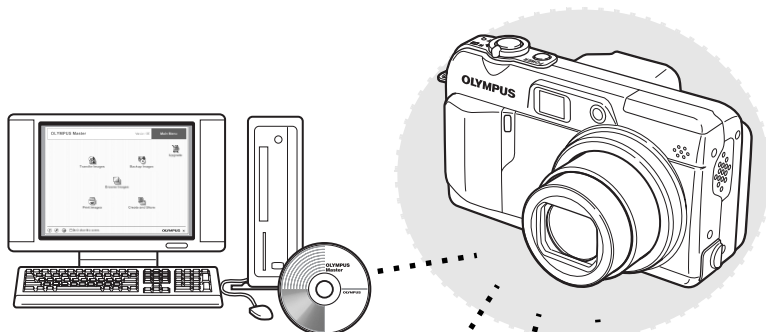
Contenu du manuel

●	Comment utiliser l'appareil photo.....	26
●	Précautions de sécurité.....	28
●	DÉBALLAGE DES PIÈCES DU CARTON.....	32
●	CHARGEMENT DE LA BATTERIE	34
●	INSERTION DE LA BATTERIE ET DE LA CARTE... 	35
●	MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL PHOTO	38
●	PRISE D'UNE PHOTO.....	40
●	CONTRÔLE D'UNE PHOTO.....	42
●	ARRÊT DE L'APPAREIL PHOTO.....	43
●	Caractéristiques	44

Fr

Navigation

Comment utiliser l'appareil photo

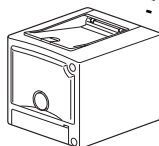


Utilisation d'un ordinateur

L'enregistrement d'images de votre appareil photo sur un ordinateur et l'utilisation du logiciel OLYMPUS Master vous offrent de nouvelles possibilités dans l'art de la photographie numérique.

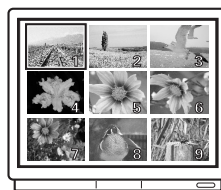
Utilisation d'une carte

Les images prises avec cet appareil photo sont stockées sur une xD-Picture Card. En stockant les données de réservation d'impression pertinentes avec les images sur la carte, vous pouvez imprimer les images dans une imprimerie ou sur une imprimante compatible avec PictBridge.



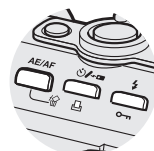
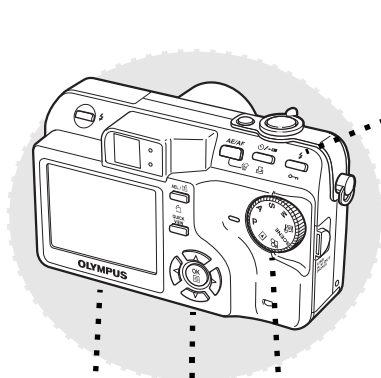
Utilisation d'une imprimante

Grâce à une imprimante compatible avec PictBridge, vous pouvez imprimer les images directement à partir de votre appareil photo.



Utilisation d'une télévision

Vous pouvez utiliser une télévision pour afficher les images ou lire de la vidéo à partir de votre appareil photo.



Utilisation des touches directes

Les touches directes vous permettent d'effectuer des fonctions comme l'effacement ou la protection d'images ou la définition du mode flash, simplifiant ainsi le fonctionnement de l'appareil photo.




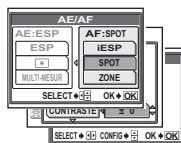
Utilisation de la molette mode

Utilisez la molette mode pour sélectionner un mode de prise de vue ou d'affichage. **SCENE** vous permet de sélectionner les meilleurs réglages en fonction des conditions de prise de vue entre 5 situations différentes.



Utilisation de la molette de défilement et de la touche

La molette de défilement et la touche  vous permettent de sélectionner et de définir des options de menu ainsi que d'afficher des photos image par image.



Utilisation des menus

Les fonctions liées à la prise de vue et à l'affichage sont définies à partir des menus affichés à l'écran ACL.

Fr

Précautions de sécurité



ATTENTION

RISQUE DE DÉCHARGE
ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE PAS RETIRER LA PARTIE AVANT NI LE DOS DU BOÎTIER. AUCUNE PIÈCE À L'INTÉRIEUR NE PEUT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. SE RÉFÉRER À DU PERSONNEL DE DÉPANNAGE QUALIFIÉ POUR UNE RÉPARATION.



Le symbole de l'éclair à l'intérieur d'un triangle vous alerte de la présence de pièces sous tension non isolées dans le produit qui pourraient causer des décharges électriques sérieuses.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle vous alerte sur certains points importants concernant le maniement et l'entretien de l'appareil figurant dans la documentation fournie avec le produit.

AVERTISSEMENT !
POUR ÉVITER LES RISQUES D'INCENDIE OU DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, NE JAMAIS EXPOSER CE PRODUIT À L'EAU NI LE FAIRE FONCTIONNER DANS UN ENVIRONNEMENT TRÈS HUMIDE.

Fr

Précautions générales

Lire toutes les instructions — Avant d'utiliser l'appareil, lire toutes les instructions de fonctionnement.

Conserver ces instructions — Conserver toutes les instructions de fonctionnement et les consignes de sécurité afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Tenir compte des avertissements — Veuillez lire attentivement et tenir compte des avertissements figurant sur le produit et dans les instructions.

Se conformer aux instructions — Se conformer à toutes les instructions fournies avec ce produit.

Nettoyage — Toujours débrancher ce produit de la prise de courant avant nettoyage. N'utiliser qu'un chiffon humide pour le nettoyage. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage liquides ou aérosols, ni de solvants organiques pour nettoyer ce produit.

Accessoires — Pour votre sécurité, et pour éviter d'endommager le produit, n'utiliser que des accessoires recommandés par Olympus.

Précautions de sécurité

Eau et humidité — Ne jamais utiliser ce produit à proximité de l'eau (près d'une baignoire, d'un évier de cuisine, d'une buanderie, dans une cave humide, à la piscine ou sous la pluie). Pour les précautions sur des produits avec une conception imperméable, lire les sections imperméabilisation de leurs manuels.

Emplacement — Pour éviter d'endommager le produit et de se blesser, ne jamais placer ce produit sur un support, un trépied, une table ou un chariot instables. Ne le monter que sur un trépied ou support stable. Suivre les instructions qui décrivent comment monter le produit en toute sécurité, et n'utiliser que les accessoires de montage recommandés par le fabricant.

Alimentation — Ne raccorder ce produit qu'à la source d'alimentation décrite sur l'étiquette du produit. En cas d'incertitude sur la tension du secteur de votre lieu de résidence, veuillez consulter la compagnie d'électricité locale. Se référer aux instructions de fonctionnement pour des informations en utilisant le produit avec une batterie.

Mise à la terre et polarisation — Si ce produit peut être utilisé avec un adaptateur secteur spécifié, l'adaptateur peut être équipé d'une fiche secteur polarisée (une fiche avec une lame plus grande que l'autre). Cette caractéristique de sécurité permet à la fiche d'être introduite dans la prise de courant que d'une seule façon. Si vous ne pouvez pas introduire la fiche dans la prise de courant, essayez de la retourner. Si la fiche ne rentre toujours pas, contacter un électricien pour changer la prise.

Protection du cordon d'alimentation — Le cordon d'alimentation doit être placé de manière à éviter que l'on marche dessus. Ne jamais placer d'objets lourds sur le cordon d'alimentation ni l'enrouler autour d'un pied de table ou de chaise. Laisser le champ libre autour des points de raccordement du cordon d'alimentation, au niveau de la prise de courant et au raccordement du produit, de tout adaptateur secteur ou cordon d'alimentation accessoire.

Foudre — Si un orage éclate pendant l'utilisation d'un adaptateur secteur spécifié, le débrancher immédiatement de la prise de courant. Pour éviter des dommages de surtensions inattendues, toujours débrancher l'adaptateur secteur de la prise de courant et le débrancher de l'appareil photo lorsque l'appareil n'est pas en service.

Surcharge — Ne jamais surcharger les prises de courant, les cordons prolongateurs, les prises intégrées ni d'autres points de raccordement d'alimentation avec trop de fiches.

Entrée d'objets ou de liquides — Pour éviter des blessures causés par un incendie ou une décharge électrique en touchant des points sous tension à l'intérieur, ne jamais introduire d'objet métallique dans le produit. Éviter d'utiliser le produit où il y a un risque de renversement de liquide.

Chaleur — Ne jamais utiliser ni ranger ce produit près d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, un accumulateur de chaleur, ou tout type d'appareil qui génère de la chaleur, comprenant les amplificateurs.

Dépannage — Confier toute réparation à du personnel qualifié. Tenter de retirer des capots de protection ou de démonter l'appareil pourrait vous exposer à des points sous tension dangereux.

Fr

Précautions de sécurité

Dommages nécessitant une réparation — Si vous constatez une des conditions décrites ci-dessous tout en utilisant un adaptateur secteur spécifié, le débrancher de la prise de courant et s'adresser à du personnel de service qualifié :

- Du liquide a été répandu sur le produit ou des objets quelconques sont tombés dans le produit.
- Le produit a été exposé à l'eau.
- Le produit ne fonctionne pas normalement comme décrit en suivant les instructions de fonctionnement. Ne régler que les commandes décrites dans le mode d'emploi, un mauvais réglage d'autres commandes pourrait causer des dommages au produit nécessitant une longue réparation par un technicien qualifié.
- Le produit est tombé ou a été endommagé d'une manière ou d'une autre.
- Le produit montre un net changement dans ses performances.

Pièces de rechange — S'il est nécessaire de changer des pièces, s'assurer que le centre de réparation n'utilise que des pièces avec les mêmes caractéristiques que les pièces d'origine, comme le recommande le fabricant. Des remplacements non autorisés pourraient mettre le feu à l'appareil ou provoquer des décharges électriques ou d'autres risques.

Contrôle de sécurité — Après tout dépannage ou réparation, demander au technicien de procéder à un contrôle de sécurité pour s'assurer que le produit est en bon ordre de fonctionnement.

Remarques juridiques et autres

- Olympus décline toute responsabilité ou garantie pour les pertes subies et les bénéfices manqués, de même que pour les créances de tiers en découlant, consécutifs à l'utilisation incorrecte de cet appareil.
- Olympus décline toute responsabilité ou garantie pour les pertes subies et les bénéfices manqués, consécutifs à l'effacement de prises de vues.

Refus de responsabilité relatif à la garantie

- Olympus décline toutes autres représentations ou garanties, expresses ou implicites, pour ou relatives au contenu de la documentation écrite ou du logiciel et ne pourra en aucun cas être tenu responsable de toute autre garantie implicite de commercialisation ou d'adaptation à des fins particuliers ou pour les dommages encourus de quelque nature que ce soit, qu'ils soient indirects, imprévus ou issus d'une autre cause (y compris et sans limitation aux dommages entraînés par la pertes de bénéfices financiers, l'interruption de travail et la perte d'informations professionnelles) qui proviendraient d'une utilisation ou de l'impossibilité d'utiliser cette documentation écrite, du logiciel ou du matériel. Certains États n'autorisent pas l'exclusion ni la limitation de la responsabilité des dommages indirects ou imprévus, de sorte que les limitations ci-dessus peuvent ne pas vous concerner directement.
- Olympus se réserve tous droits sur ce manuel.

Précautions de sécurité**AVERTISSEMENT**

Toute reproduction photographique ou usage illicite de matériel protégé par des droits d'auteur peuvent violer des lois applicables sur les droits d'auteur. Olympus n'assume aucune responsabilité quant à la reproduction photographique illicite, l'usage ou tout autre acte interdit portant atteinte aux droits d'auteur.

Note relative aux droits d'auteur

Tous droits réservés. Toute reproduction partielle ou intégrale de cette documentation écrite ou du logiciel, par quelque procédé que ce soit ou sous quelque forme que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par reproduction photographique ou enregistrement et par l'usage de quelque moyen de stockage et de récupération des informations que ce soit, n'est permise sans autorisation écrite et préalable de Olympus. Aucune responsabilité ne sera assumée quant à l'utilisation des informations contenues dans la documentation écrite ou du logiciel, ou pour des dommages résultant de l'utilisation des informations contenues ici. Olympus se réserve le droit de modifier les caractéristiques et le contenu de cette publication ou du logiciel sans obligation ni préavis.

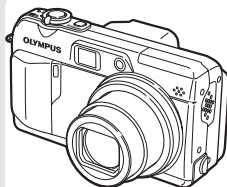
Marques déposées

- IBM est une marque déposée de la société International Business Machines Corporation.
- Microsoft et Windows sont des marques déposées de la société Microsoft Corporation.
- Macintosh est une marque de Apple Computer Inc.
- Tous les autres noms de sociétés et appellations de produits sont des marques, déposées ou non, des propriétaires respectifs.
- Les normes pour les systèmes de fichiers d'appareil photo indiquées dans ce manuel sont les normes "Design Rule for Camera File System/DCF" stipulées par l'association JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

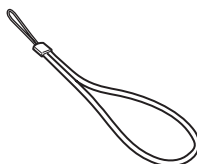
Fr

DÉBALLAGE DES PIÈCES DU CARTON

Si une quelconque partie du contenu est manquante ou coupée, contactez votre revendeur.



Appareil photo numérique



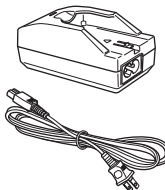
Courroie



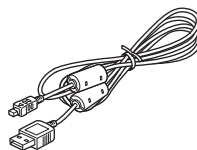
Carte
(xD-Picture Card : 32 Mo)



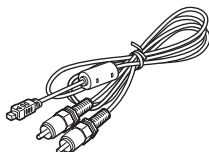
Batterie au lithium-ion
LI-12B



Chargeur de la batterie
LI-10C



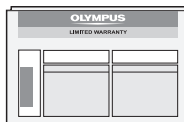
Câble USB



Câble AV



CD-ROM
OLYMPUS Master



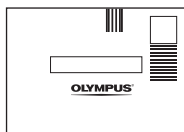
Carte de garantie



Manuel de Base
(ce manuel)



Manuel Avancé
(CD-ROM)



Carte d'enregistrement

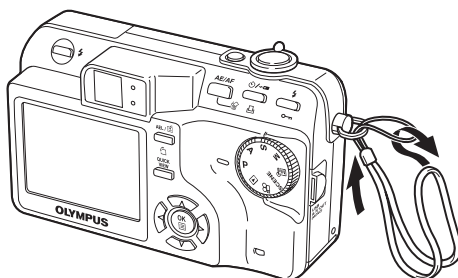
Fr

Le contenu dépend de la région dans laquelle vous avez acheté cet appareil photo.

DÉBALLAGE DES PIÈCES DU CARTON

Fixation de la courroie

1 Fixez la courroie comme illustré.



- Tirez sur la courroie pour qu'elle ne soit pas détendue.



Remarque

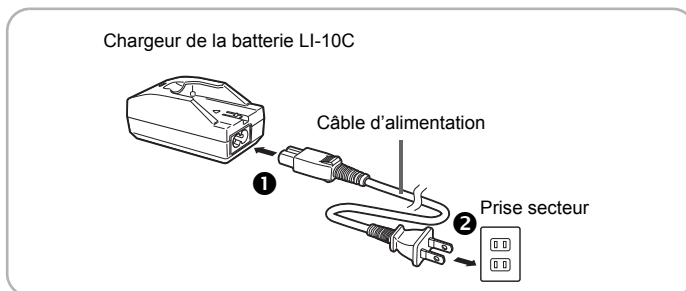
- Veillez à ce que la courroie de l'appareil ne s'accroche pas à des objets qui traînent, vous pourriez provoquer de sérieux dégâts.
- Fixez correctement la courroie comme indiqué pour empêcher l'appareil de tomber. En cas de chute de l'appareil provoquée par une courroie mal fixée, Olympus décline toute responsabilité pour les dommages occasionnés.

Fr

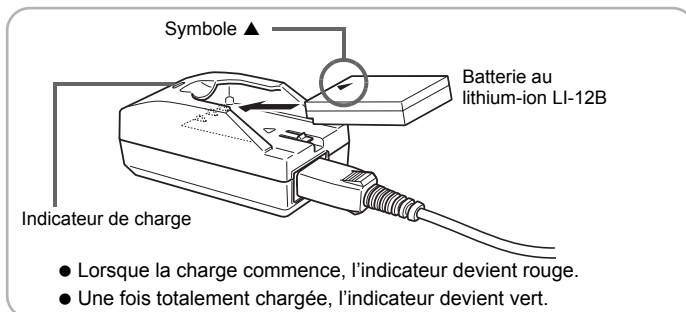
CHARGEMENT DE LA BATTERIE

La batterie n'est pas entièrement chargée lors de l'achat. Chargez complètement la batterie à l'aide du chargeur LI-10C avant l'utilisation.

1 Branchez le câble d'alimentation.



2 Insérez la batterie dans le chargeur.



CONSEILS

- Le chargement de la batterie LI-12B prend environ 120 minutes.



Remarque

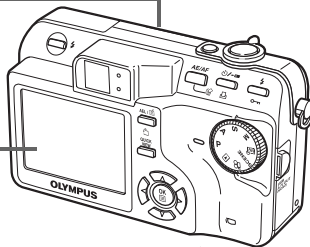
- Cet appareil-photo utilise une batterie au lithium-ion Olympus LI-12B/LI-10B. Aucun autre type de batterie ne peut être utilisé.
- La durée de vie de la batterie dépend des conditions de prise de vue, etc.
- Le chargeur peut être utilisé dans la plage de 100 V CA à 240 V CA (50/60 Hz). Si vous utilisez le chargeur à l'étranger, vous avez besoin d'un adaptateur correspondant à la forme de la prise électrique. Pour plus d'informations, demandez à votre fournisseur d'électricité local ou à votre agence de voyages.
- N'utilisez pas de convertisseurs de tension vendus dans le commerce à l'étranger car cela pourrait endommager votre chargeur.

INSERTION DE LA BATTERIE ET DE LA CARTE

1 Assurez-vous que l'appareil photo est éteint.

- L'objectif est rentré.

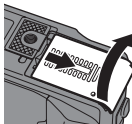
- L'écran ACL est éteint.



Couvercle de la carte/du compartiment de la batterie

2 Ouvrez le couvercle de la carte/du compartiment de la batterie.

- 1 Glisser

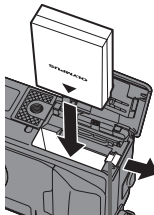


- 2 Relever

Fr

3 Insérez la batterie.

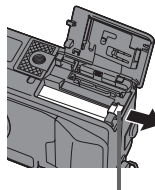
Bouton de verrouillage de la batterie



- La batterie est verrouillée en place lorsqu'elle est correctement insérée.

Pour retirer la batterie

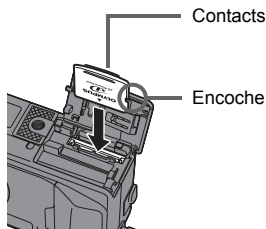
Faites glisser le bouton de verrouillage comme indiqué. La batterie est projetée, ce qui vous permet de l'attraper.



Bouton de verrouillage de la batterie

INSERTION DE LA BATTERIE ET DE LA CARTE

4 Insérez la carte.

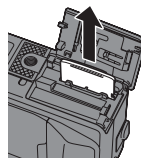
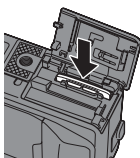


- Assurez-vous que la carte est correctement orientée et insérez-la en la maintenant droite, sinon les contacts de la carte peuvent être endommagés ou la carte peut rester accrochée.

Pour retirer la carte

Appuyez à fond sur la carte et relâchez-la lentement.

Tenez et retirez.



Remarque

- La carte peut ne pas enregistrer correctement si elle n'est pas insérée à fond.
- Si vous retirez votre doigt rapidement après avoir enfoncé la carte à fond, elle risque d'être propulsée brutalement hors de son logement.

5 Fermez le couvercle de la carte/du compartiment de la batterie.

② Glisser



① Fermer

- Appuyez vers le bas au centre du couvercle en le faisant glisser.

INSERTION DE LA BATTERIE ET DE LA CARTE

La batterie



Remarque

- La quantité d'énergie consommée par l'appareil photo varie considérablement en fonction des conditions de prise de vue, etc.
- De l'énergie est consommée en permanence dans les conditions ci-dessous. Cela empêche la batterie de durer plus longtemps.
 - Lorsque l'écran ACL est allumé.
 - Lorsque l'écran ACL est en mode d'affichage pendant une durée prolongée.
 - Réglages répétés du zoom.
 - Lorsque la mise au point automatique est utilisée de manière répétée en appuyant sur le déclencheur jusqu'à mi-course.
 - Lorsque l'option AF continu est activée.
 - Lorsque l'appareil est connecté à un ordinateur ou à une imprimante.
- Si vous utilisez une batterie épuisée, l'appareil photo risque de s'éteindre sans afficher l'indicateur de niveau de charge.

La carte

Cet appareil photo utilise une xD-Picture Card (de 16 à 512 Mo).



Zone d'index

Vous pouvez utiliser cet espace pour mentionner le contenu de la carte.



Contacts

Partie dans laquelle les données transférées de l'appareil photo entrent dans la carte.

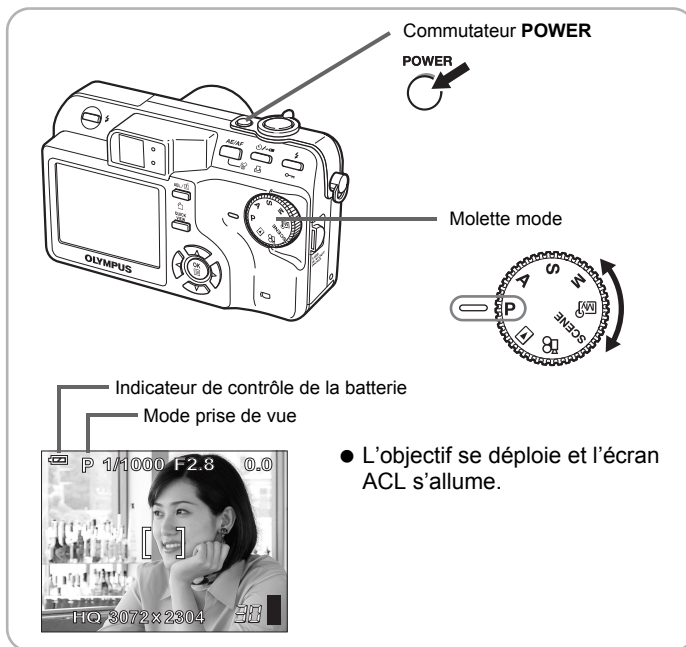


Remarque

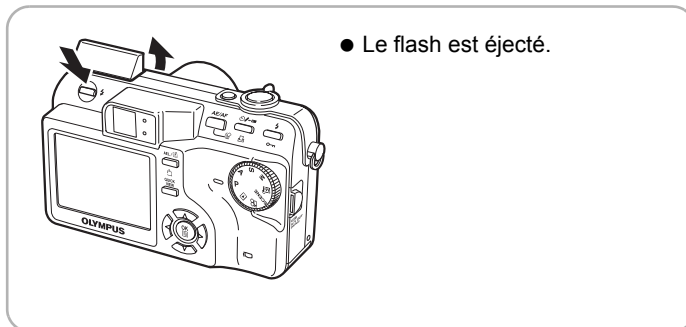
- Cet appareil photo risque de ne pas reconnaître une carte de marque autre que OLYMPUS ou une carte qui a été formatée sur un autre système (tel un ordinateur, etc.). Formatez la carte sur cet appareil photo avant de l'utiliser.
- N'appuyez pas sur la carte avec des objets durs ou pointus tels que les stylos à bille.
- N'ouvrez jamais le couvercle de la carte/du compartiment de la batterie et ne retirez jamais la carte ou la batterie lorsque l'appareil photo est allumé. Toutes les données enregistrées sur la carte risqueraient alors d'être détruites sans possibilité de récupération.
- Ne placez ni autocollant, ni étiquette sur la carte car ceci pourrait empêcher son éjection.

MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL PHOTO

- 1 Positionnez la molette mode sur **P** et appuyez sur le commutateur **POWER**.



- 2 Appuyez sur la touche flash.



MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL PHOTO



CONSEILS

- La première fois que vous utilisez l'appareil, "A/M/J" apparaît pour vous inviter à régler la date et l'heure. Consultez "Réglage de la date et de l'heure" au chapitre 7 du Manuel Avancé. Bien que l'appareil fonctionne sans ce réglage, les dates correctes risquent de ne pas apparaître sur l'écran du calendrier.




Remarque


- Pour économiser l'énergie de la batterie, l'appareil photo passe automatiquement en mode veille et cesse de fonctionner après 3 minutes d'inactivité. L'appareil photo se réactive dès que vous appuyez sur le déclencheur ou le levier du zoom.
- 4 heures après que l'appareil photo a passé en mode veille, l'appareil rétracte l'objectif et s'éteint automatiquement. Allumez l'appareil pour l'utiliser.
- Si l'appareil photo est utilisé intensivement pendant une longue période, sa température interne peut augmenter. Dans ce cas, l'appareil photo peut automatiquement s'éteindre. Patientez avant de le rallumer.

Énergie de la batterie

L'indicateur de contrôle de la batterie change en fonction de l'énergie restante.

 Allumé (vert)
(s'éteint après
un certain temps)

Prêt pour la prise de vue.

 Clignote (rouge)

La batterie devra bientôt
être chargée.

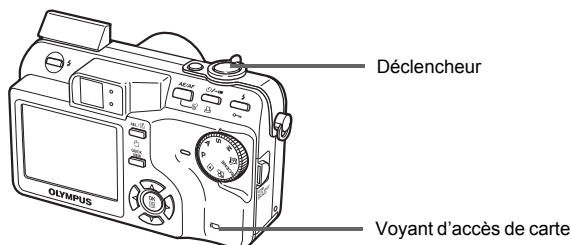
 "BATTERIE VIDE"
apparaît.

Plus d'énergie.
Chargez la batterie.

Fr

PRISE D'UNE PHOTO

1 Composez votre photo.



Repères de mise au point automatique



- Grâce à l'écran ACL, placez les repères de mise au point automatique sur votre sujet.

2 Effectuez la mise au point sur votre sujet.



- Enfoncez le déclencheur jusqu'à mi-course et maintenez-le ainsi.

Voyant vert

Symbole ⚡



- Le voyant vert s'allume lorsque la mise au point et l'exposition sont mémorisées (Mémorisation de la mise au point).
- Le symbole ⚡ s'allume lorsque le flash est prêt.
- Les repères de mise au point automatique se déplacent sur la position de mémorisation de la mise au point.
- L'écran ACL affiche la vitesse d'obturation et l'ouverture déterminées par l'appareil photo.

PRISE D'UNE PHOTO

3 Prenez la photo.



- Enfoncez le déclencheur à fond.



- Le voyant d'accès de carte clignote pendant l'enregistrement de la photo sur la carte.

Bloc mémoire



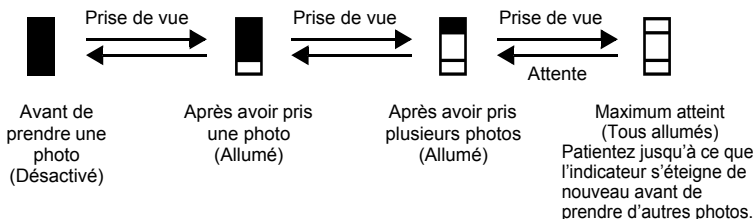
Remarque

- Enfoncez le déclencheur délicatement. Si vous appuyez brusquement, l'appareil photo risque de bouger et les photos d'être floues.
- Les photos prises restent enregistrées sur la carte même si l'appareil photo est éteint ou si la batterie est remplacée ou retirée.
- Il ne faut jamais ouvrir le couvercle de la carte/du compartiment de la batterie, retirer les batteries ou débrancher l'adaptateur secteur pendant que le voyant d'accès de carte clignote. Vous risqueriez de détruire des images enregistrées et d'empêcher la mémorisation des photos que vous venez juste de prendre.
- Lorsque vous prenez des photos avec un fort contre-jour, la zone d'ombre de l'image risque d'apparaître colorée.

Fr

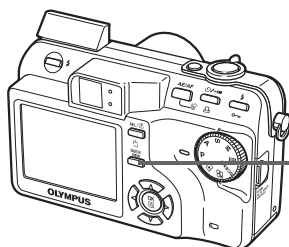
Bloc mémoire

Chaque fois que vous appuyez sur le déclencheur, le bloc mémoire clignote pour indiquer que la photo que vous venez de prendre est en cours d'enregistrement sur la carte. Le bloc mémoire change en fonction du nombre de photos traité par l'appareil photo. Cet indicateur n'apparaît pas pendant l'enregistrement de vidéo.



CONTRÔLE D'UNE PHOTO

1 Appuyez sur la touche QUICK VIEW.



Touche **QUICK VIEW**



- Vous pouvez afficher la dernière photo prise tout en restant dans un quelconque mode prise de vue.
- Appuyez de nouveau sur la touche **QUICK VIEW** ou appuyez légèrement sur le déclencheur lorsque vous êtes prêt à prendre une autre photo.

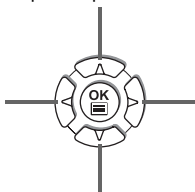
Fr

2 Utilisez la molette de défilement pour afficher la photo souhaitée.



Photo précédente

10 photos précédentes



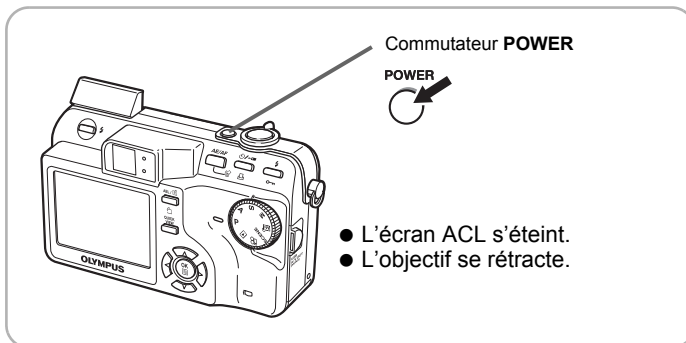
10 photos suivantes



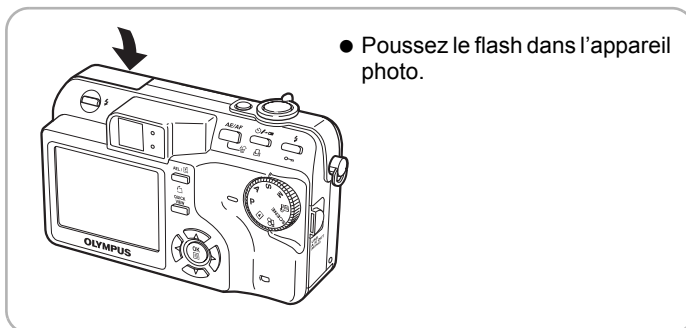
Photo suivante

ARRÊT DE L'APPAREIL PHOTO

1 Appuyez sur le commutateur POWER.



2 Fermez le flash.



Fr

Maintenant que vous avez vu comment prendre une photo et l'afficher, consultez le Manuel Avancé pour connaître plus d'applications de l'appareil photo.
Et pour plus de plaisir, installez le logiciel d'édition d'image OLYMPUS Master se trouvant sur le CD-ROM fourni.

Caractéristiques

Appareil photo

Type d'appareil	: Appareil photo numérique (prise de vue et affichage)
Système d'enregistrement	
Vue fixe	: Enregistrement numérique, TIFF (non compressé), JPEG (selon la règle de conception des systèmes de fichiers d'appareil photo (DCF)), données RAW
Normes applicables	: Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching II, PictBridge
Vue fixe avec son	: Format Wave
Vidéo	: Prise en charge de QuickTime Motion JPEG
Mémoire	: xD-Picture Card (16 à 512 Mo)
Résolution	: 3.072 × 2.304 pixels (RAW/TIFF/SHQ/HQ) 3.072 × 2.048 pixels (3:2 SHQ/HQ) 2.592 × 1.944 pixels (SQ1) 2.288 × 1.712 pixels (SQ1) 2.048 × 1.536 pixels (SQ1) 1.600 × 1.200 pixels (SQ1) 1.280 × 960 pixels (SQ2) 1.024 × 768 pixels (SQ2) 640 × 480 pixels (SQ2)
Nombre d'images enregistrables	
avec une carte de 32 Mo (sans son)	: Environ 3 images (RAW : 3.072 × 2.304) Environ 1 image (TIFF : 3.072 × 2.304) Environ 6 images (SHQ : 3.072 × 2.304) Environ 18 images (HQ : 3.072 × 2.304) Environ 64 images (SQ1 : 1.600 × 1.200 NORMAL) Environ 331 images (SQ2 : 640 × 480 NORMAL)
Nombre de pixels effectifs	: 7.100.000 de pixels
Capteur d'image	: Capteur d'image CCD à semiconducteurs de 1/1,8 pouces à 7.410.000 de pixels (brut)
Objectif	: Objectif Olympus 7,9 mm à 39,5 mm, f2,8 à f4,8 (équivalent à un objectif de 38 mm à 190 mm sur un appareil photo de 35 mm)
Système de mesure	: Mesure ESP numérique, mesure ponctuelle
Ouverture	: f2,8 à f8,0
Vitesse d'obturation	: 15 à 1/2000 sec.
Portée de prise de vue	: 0,6 m à ∞ (W), 1,2 m à ∞ (T) (NORMAL) 8 cm à ∞ (W), 0,6 m à ∞ (T) (mode gros plan)
Viseur	: Viseur optique d'image réelle
Écran ACL	: Écran couleur à cristaux liquides TFT de 2,0", 206.000 pixels
Mise au point automatique	: Mise au point à système TTL Méthode de détection de contraste
Connecteurs externes	: Prise d'entrée CC (DC IN), connecteur USB (Connecteur multiple), Prise A/V OUT (Connecteur multiple)

Fr

Caractéristiques

Calendrier automatique : de 2000 à 2099

Conditions de fonctionnement

Température	: 0°C à 40°C (fonctionnement)/ -20°C à 60°C (stockage)
Humidité	: 30% à 90% (fonctionnement)/10% à 90% (stockage)
Alimentation	: Uniquement une batterie au lithium-ion Olympus LI-12B Adaptateur secteur spécifié par Olympus (en option)
Dimensions	: 102 mm (L) × 59 mm (H) × 42,5 mm (P) (hors saillies)
Poids	: 220 g (sans batterie ni carte)

xD-Picture Card

Type de mémoire	: EEPROM (mémoire morte effaçable et programmable électroniquement) flash NAND
-----------------	---

Conditions de fonctionnement

Température	: 0°C à 55°C (fonctionnement)/ -20°C à 65°C (stockage)
Humidité	: 95% ou inférieure
Alimentation	: 3V (3,3V)
Dimensions	: 20 × 25 × 1,7 mm

Batterie au lithium-ion LI-12B

Type	: Batterie au lithium-ion rechargeable
Tension standard	: 3,7V CC
Capacité standard	: 1.230 mAh
Durée de vie de la batterie	: Environ 300 recharges complètes (en fonction de l'utilisation)
Température recommandée	: 0°C à 40°C (charge)/ -10°C à 60°C (fonctionnement)/ 0°C à 30°C (stockage)
Dimensions	: 31,9 × 45,8 × 10 mm
Poids	: Environ 36 g

Chargeur de la batterie LI-10C

Alimentation requise	: 100 à 240V CA (50 à 60 Hz) 9 VA (100V) à 16 VA (240V)
Sortie	: 4,2V CC, 860 mA
Durée de charge	: Environ 120 minutes
Température recommandée	: 0°C à 40°C (fonctionnement)/ -20°C à 60°C (stockage)
Dimensions	: 46 × 37,5 × 86 mm
Poids	: Environ 75 g (sans batterie)

La conception et les caractéristiques peuvent être modifiées sans préavis.

Fr

Para clientes de Norte y Sudamérica

Para los clientes de Estados Unidos

Declaración de conformidad

Número de modelo : C-7000 ZOOM/C-70 ZOOM

Nombre comercial : OLYMPUS

Entidad responsable : OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Dirección : Two Corporate Center Drive, PO Box 9058, Melville, NY
11747-9058 U.S.A.

Número de teléfono : 1-631-844-5000

Se ha probado su cumplimiento con las normas FCC

PARA USO DOMÉSTICO O COMERCIAL

Este dispositivo cumple con el Apartado 15 de las normas FCC. La operación se encuentra sujeta a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este dispositivo podría no causar interferencia perjudicial.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia que se reciba, incluyendo aquellas interferencias que pueden provocar un funcionamiento no deseado.

Aviso FCC

- Interferencia de radio y televisión

Los cambios o modificaciones que no están expresamente aprobados por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario de operar este equipo. Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de los dispositivos digitales Clase B, de acuerdo al Apartado 15 de las Reglamentaciones FCC. Estos límites están diseñados para suministrar protección razonable contra interferencia perjudicial en una instalación residencial.

Esto equipo puede generar, emplear e irradiar energía de radiofrecuencia que puede causar interferencia perjudicial en las comunicaciones de radio si no es instalado y empleado de acuerdo con las instrucciones. Sin embargo, no se garantiza que no se produzca interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencia perjudicial en la recepción de radio o televisión, la cual puede ser determinada conectando y desconectando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia empleando una o más de las siguientes medidas:

- Reoriente o recolocque la antena receptora.
- Aumente la separación entre la cámara y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente en un circuito diferente al cual está conectado el receptor.
- Consulte a su distribuidor o a un técnico especializado en radio/TV para ayudarlo. Sólo se debe usar el cable USB suministrado por OLYMPUS para conectar la cámara en ordenadores personales (PC) capacitados con USB.

Cualquier cambio o modificación no autorizada en este equipo podría prohibirle el derecho de uso al usuario.

Para los clientes de Canadá

Este aparato digital de Clase B cumple con todos los requerimientos de las reglamentaciones canadienses sobre equipos generadores de interferencia.

Para los clientes de Europa



La marca "CE" indica que este producto cumple con los requisitos europeos sobre protección al consumidor, seguridad, salud y protección del medio ambiente. Las cámaras con la marca "CE" están destinadas a la venta en Europa.

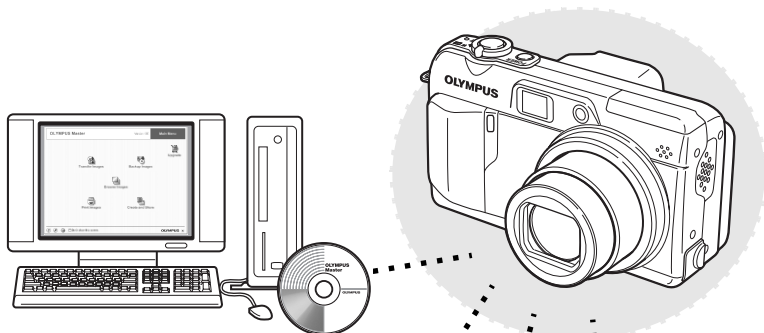
Contenido del manual

●	Cómo usar la cámara.....	48
●	Precauciones de seguridad.....	50
●	DESEMBALAJE DEL CONTENIDO DEL PAQUETE	54
●	CARGA DE LA BATERÍA	56
●	INSERCIÓN DE LA BATERÍA Y DE LA TARJETA...	57
●	ENCENDIDO DE LA CÁMARA	60
●	CÓMO TOMAR UNA FOTOGRAFÍA	62
●	CÓMO REVISAR UNA FOTOGRAFÍA	64
●	APAGADO DE LA CÁMARA	65
●	Especificaciones.....	66

Es

Navegación

Cómo usar la cámara



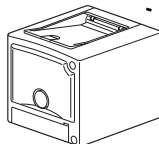
Usando un ordenador...

Si usa el software OLYMPUS Master en un ordenador, podrá editar, ver e imprimir las fotografías descargadas desde la cámara.

Es

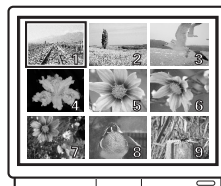
Usando una tarjeta...

Las fotografías hechas con esta cámara se almacenan en una tarjeta xD-Picture Card. Si se almacenan los datos de reserva de impresión con las imágenes en la tarjeta, se podrán imprimir las fotografías en un establecimiento fotográfico o en una impresora compatible con PictBridge.



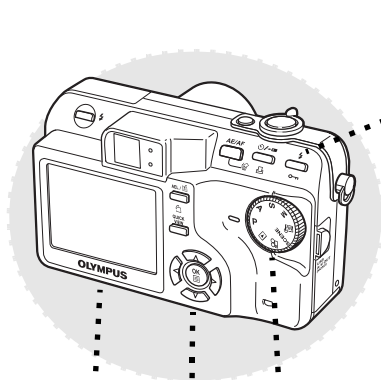
Usando una impresora...

Con una impresora compatible con PictBridge se pueden imprimir las fotografías directamente desde la cámara.



Usando un televisor...

Es posible utilizar un televisor para ver fotografías y reproducir videos desde la cámara.



Uso de los botones de acceso directo...

Los botones de acceso directo permiten utilizar funciones como el borrado o la protección de fotografías o la selección del modo de flash, facilitando el uso de la cámara.




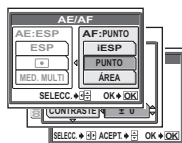
Uso del disco de modo...

El disco de modo sirve para seleccionar un modo de fotografía o de reproducción. Con **SCENE** podrá seleccionar las mejores opciones para las condiciones de fotografía de 5 situaciones diferentes.



Uso de las teclas de control y del botón ...

Las teclas de control y el botón  sirven para seleccionar y configurar las opciones de los menús, así como para ver las fotografías cuadro a cuadro.




Uso de los menús...


En los menús que aparecen en el monitor se seleccionan las funciones relacionadas con la fotografía y la reproducción.

Es


Precauciones de seguridad




PRECAUCIÓN
RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS
NO ABRIR



PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO RETIRE LA CUBIERTA (O PARTE TRASERA). EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. REMITA LA REPARACIÓN A PERSONAL DE SERVICIO ESPECIALIZADO OLYMPUS.

 El símbolo del rayo con una punta de flecha, dentro de un triángulo equilátero, tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de puntos de voltaje no aislados dentro del producto que podrían causar una seria descarga eléctrica.

 El signo de admiración dentro de un triángulo equilátero tiene como finalidad alertar al usuario de la existencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento en la documentación suministrada con el producto.

¡ADVERTENCIA!
PARA EVITAR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NUNCA EXPONGA ESTE PRODUCTO AL AGUA NI LO UTILICE EN UN ENTORNO MUY HÚMEDO.

Precauciones Generales

- Lea todas las instrucciones** — Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones operativas.
- Conserve estas instrucciones** — Conserve todas las instrucciones de seguridad y de operación para referencia futura.
- Respete las advertencias** — Lea detenidamente y respete todas las etiquetas de advertencia en el producto y descritas en las instrucciones de uso.
- Siga las instrucciones** — Siga todas las instrucciones suministradas con este producto.
- Limpieza** — Siempre desenchufe el producto de la toma de corriente antes de limpiarlo. Para la limpieza use sólo un paño húmedo. Nunca use limpiadores líquidos o aerosoles, ni solventes orgánicos de ningún tipo para limpiar este producto.
- Accesorios** — Para su seguridad y evitar daños al producto, utilice únicamente los accesorios recomendados por Olympus.
- Agua y humedad** — Nunca utilice este producto en la proximidad del agua (cerca de bañeras, piletas de cocina, tinas de lavar, sótanos húmedos, piscinas de natación o bajo la lluvia). En las precauciones de los productos diseñados a prueba de la intemperie, consulte las secciones de resistencia a la intemperie en los manuales de los respectivos productos.
- Ubicación** — Para evitar daños al producto y daños personales, nunca coloque este producto sobre una base, trípode, soporte, mesa o carro inestable. Móntelo únicamente sobre un trípode, base o soporte estable. Siga las instrucciones que describen cómo montar el producto con seguridad, y use sólo los dispositivos de montaje recomendados por el fabricante.

Es

Precauciones de seguridad

Fuentes de alimentación — Conecte este producto únicamente con la fuente de alimentación descrita en la etiqueta del producto. Si no está seguro del tipo de suministro de alimentación en su hogar, consulte a la compañía de electricidad local. En cuanto a la información sobre el uso del producto con una pila, refiérase al manual de instrucciones.

Conexión a masa, polarización — Si este producto se puede usar con un adaptador de CA especificado, el adaptador debe estar equipado con un enchufe de línea de corriente alterna polarizada (un enchufe con una hoja más ancha que la otra). Esta función de seguridad permite que el enchufe sea colocado en la toma de corriente de alimentación sólo de una manera. Si no es posible conectar el enchufe en la toma de corriente, retírelo e invértalo, y luego reinsértelo. Si aun el enchufe no puede ser insertado, contáctese con un electricista para reemplazar la caja de contacto.

Protección del cable de alimentación — El cable de alimentación debe ser colocado de manera que no pueda ser movilizado. Nunca coloque objetos pesados sobre el cable ni lo enrolle alrededor de la pata de mesas o sillas. Mantenga el área de los puntos de conexión del cable de alimentación, toma de corriente y producto, libre de los cables de alimentación de adaptadores de CA o de accesorios.

Rayos — Si se produce una tormenta eléctrica mientras está utilizando el adaptador de CA especificado, retírelo de la toma de corriente inmediatamente. Para impedir daños causados por oleadas de energía inesperadas, siempre desconecte el adaptador de CA de la toma de corriente y desconéctelo de la cámara cuando no sea utilizado.

Sobrecarga — Nunca sobrecargue con demasiados enchufes las tomas de corriente, cables de extensión, tomas de corriente de regleta u otros puntos de conexión de alimentación.

Objetos extraños, derrame de líquidos — Para evitar daños personales causados por incendios o descargas eléctricas debido al contacto con puntos internos de alto voltaje, nunca inserte objetos de metal en el producto. Evite el uso del producto donde hubiera algún peligro de derrame de líquidos.

Calentadores — Nunca utilice ni guarde este producto cerca de fuentes de calor, tales como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o cualquier tipo de equipo o aparato generador de calor, incluyendo amplificadores estéreo.

Reparaciones — Remita toda reparación a personal de servicio cualificado. El intento de retirar las cubiertas o desarmar el producto podría exponerlo a peligrosos puntos de alto voltaje.

Es

Precauciones de seguridad

Daños que requieren reparación — Si observa alguna de las condiciones descritas a continuación, mientras utiliza el adaptador de CA especificado, desenchúfelo de la toma de corriente y remita la reparación a personal de servicio cualificado:

- a) Si ha derramado líquido, o caído algún objeto dentro del producto.
- b) El producto ha sido expuesto al agua.
- c) El producto no funciona normalmente aun siguiendo el manual de instrucciones. Ajuste únicamente los controles descritos en el manual de instrucciones, ya que el ajuste incorrecto de otros controles podría ocasionar daños que posteriormente requieran de una extensa tarea de reparación por parte del técnico.
- d) El producto se ha caído o dañado de alguna manera.
- e) El producto presenta cambios notables en su rendimiento.

Piezas de repuesto — Cuando se requiera el reemplazo de piezas, asegúrese de que el centro de reparaciones utilice únicamente piezas con las mismas características que las originales, como lo recomienda el fabricante. Las sustituciones no autorizadas pueden ocasionar incendios, descargas eléctricas, o dar lugar a otros riesgos.

Comprobación de seguridad — Después de finalizar el servicio o reparación, solicite al técnico de servicio que efectúe una comprobación de seguridad para determinar si el producto está en buenas condiciones de funcionamiento.

Avisos legales y otros

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad o cualquier petición de una tercera persona, que sea causada por el uso inapropiado de este producto.
- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías con respecto a cualquier daño o beneficio que pudiera surgir del uso legal de esta unidad, que sea causado por el borrado de datos de imágenes.

Descargo de Responsabilidad de Garantías

- Olympus no asume la responsabilidad ni ofrece garantías, escritas o implícitas, con respecto al contenido de este material escrito o del software, ni tampoco en ningún caso asumirá la responsabilidad por ninguna garantía implicada en la comercialización o conveniencia para algún propósito particular, o algún perjuicio consecuente, fortuito o indirecto (que incluye, pero no se restringe a los perjuicios causados por pérdida de beneficios comerciales, interrupciones comerciales y pérdidas de informaciones comerciales) que pudiera surgir del empleo o incapacidad de uso de este material escrito, del software o del equipo. Algunos países no permiten la exclusión o limitación de responsabilidad por perjuicios consecuentes o fortuitos, de manera que las limitaciones anteriormente mencionadas puedan no ser aplicables a Ud.
- Olympus se reserva todos los derechos de este manual.

Precauciones de seguridad

ADVERTENCIA

El fotografiado no autorizado o el uso de material protegido por los derechos de autor puede violar las leyes aplicables de los derechos autorales. Olympus no asume ninguna responsabilidad por el fotografiado no autorizado, por el uso, u otros actos que violen los derechos de los propietarios de tales derechos de autor.

Aviso sobre la Protección de los Derechos Autorales

Todos los derechos son reservados. Ninguna parte de este material escrito o del software podrá ser reproducida o utilizada de ninguna forma ni bajo ningún medio, electrónico o mecánico, incluyendo el fotocopiado y la grabación o el uso de cualquier tipo de sistema de almacenamiento y recuperación de información sin la autorización previa y por escrito de Olympus. No se asume ninguna responsabilidad con respecto al uso de la información contenida en este material escrito o en el software, ni por perjuicios resultantes del uso de la información en estos contenidos. Olympus se reserva el derecho de modificar las características y el contenido de esta publicación o del software sin aviso previo ni obligación alguna.

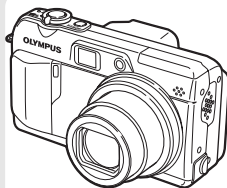
Marcas comerciales

- IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Microsoft y Windows son marcas registradas de Microsoft Corporation.
- Macintosh es una marca comercial de Apple Computer Inc.
- Todos los demás nombres de compañías y productos son marcas registradas y/o marcas comerciales de sus respectivos propietarios.
- Las normas para sistemas de archivos de cámara referidas en este manual son las "Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara/DCF" estipuladas por la Asociación de Industrias Electrónicas y de Tecnología de Información de Japón (JEITA).

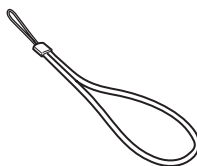
Es

DESEMBALAJE DEL CONTENIDO DEL PAQUETE

Si faltara o estuviera dañado algún componente de la cámara, acuda al sitio de compra.



Cámara digital



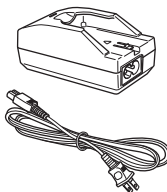
Correa



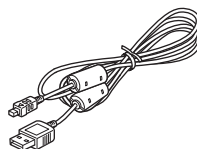
Tarjeta
(xD-Picture Card: 32 MB)



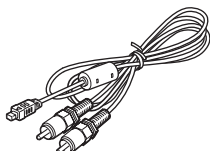
Batería LI-12B de
iones de litio



Cargador de
batería LI-10C



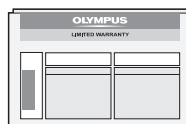
Cable USB



Cable AV



CD-ROM de
OLYMPUS Master



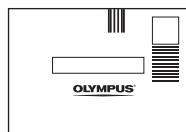
Tarjeta de garantía



Manual Básico
(este manual)



Manual Avanzado
(CD-ROM)



Tarjeta de registro

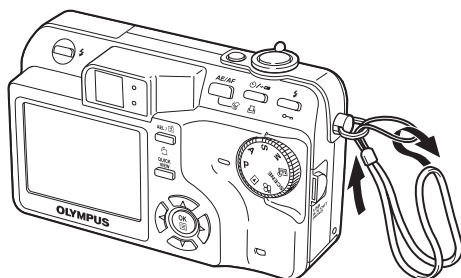
Es

El contenido puede variar dependiendo del sitio en el que se compró la cámara.

DESEMBALAJE DEL CONTENIDO DEL PAQUETE

Fijación de la correa

1 Fije la correa tal como se muestra.



- Tense la correa de manera que quede tirante y no se suelte.



Nota

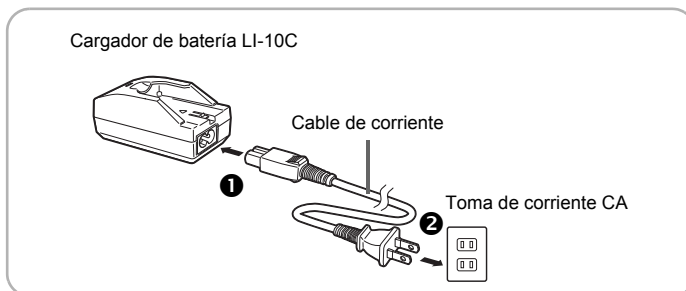
- Tenga cuidado con la correa cuando transporte la cámara, puesto que podría quedar enganchada en los objetos dispersos y causar daños de gravedad.
- Fije la correa correctamente, tal como se indica arriba, para evitar que la cámara se caiga. Si la cámara se llegara a caer por haber colocado la correa incorrectamente, Olympus no se hace responsable de ningún daño.

Es

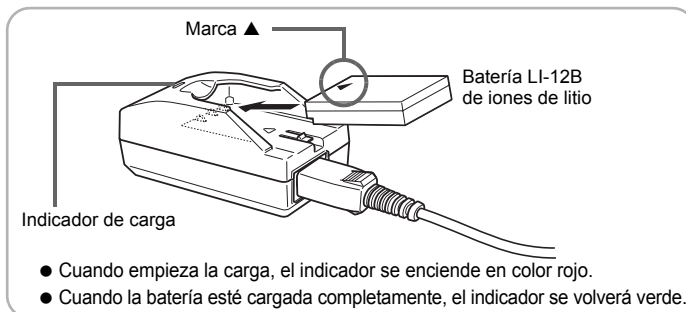
CARGA DE LA BATERÍA

La batería no está totalmente cargada en el momento de su adquisición. Carguela completamente con el cargador LI-10C antes de usarla.

1 Conecte el cable de corriente.



2 Introduzca la batería en el cargador.



CONSEJOS

- La batería LI-12B tarda unos 120 minutos en cargarse.



Nota

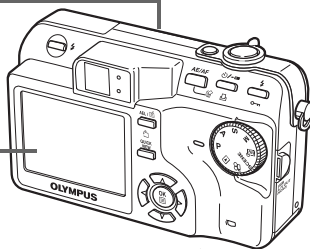
- Esta cámara utiliza una batería LI-12B/LI-10B de iones de litio de Olympus. No se puede usar ningún otro tipo de batería.
- La duración de la batería dependerá de las condiciones de fotografía, etc.
- El cargador se puede utilizar en el intervalo de CA100V - CA240V (50/60Hz). Cuando se utilice el cargador en el extranjero, es probable que se necesite un adaptador de enchufes para adaptar el enchufe a la forma de la toma de corriente CA. Para más información, consulte a su tienda de electricidad o agencia de viajes habitual.
- Durante el viaje, no utilice convertidores de voltaje de venta en tiendas del extranjero, pues podría estropear el cargador.

INSERCIÓN DE LA BATERÍA Y DE LA TARJETA

1 Asegúrese de que la cámara esté apagada.

- El objetivo está retraído.

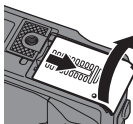
- El monitor está apagado.



Tapa del compartimiento de la batería/tarjeta

2 Abra la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta.

① Deslizar



② Levantar

Es

3 Inserte la batería.

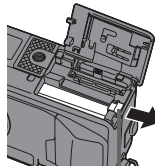


Botón de bloqueo de la batería

- La batería queda encajada cuando se introduce de forma correcta.

Para sacar la batería

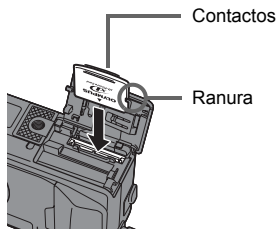
Deslice el botón de bloqueo tal y como se muestra. La batería se levanta y es posible sacarla.



Botón de bloqueo de la batería

INSERCIÓN DE LA BATERÍA Y DE LA TARJETA

4 Inserte la tarjeta.

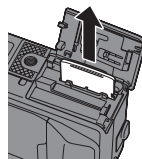
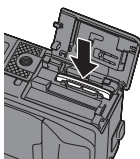


- Compruebe que la tarjeta está bien orientada e introdúzcala manteniéndola recta; de lo contrario, podrían estropearse los contactos, o quedarse atascada la tarjeta.

Para retirar la tarjeta

Empuje la tarjeta hasta el fondo y suéltela despacio.

Sujétela y retírela.



Es



Nota

- La tarjeta podría no grabar bien si no se introduce hasta el fondo.
- Si retira el dedo rápidamente después de empujar a fondo la tarjeta, ésta podría salirse con fuerza de la ranura.

5 Cierre la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta.

2 Deslizar



1 Cerrar

- Presione hacia abajo en el centro de la tapa al deslizarla.

INSERCIÓN DE LA BATERÍA Y DE LA TARJETA

La batería



Nota

- El consumo de energía de la cámara varía en gran medida, dependiendo de las condiciones de fotografía.
- El consumo de energía es continuo durante las condiciones descritas más abajo. En los siguientes casos, la carga durará menos tiempo.
 - Cuando el monitor está encendido.
 - Cuando se deja el monitor en el modo de reproducción durante un tiempo prolongado.
 - Ajustes repetidos de zoom.
 - Enfoque automático repetido presionando a medias el botón obturador.
 - Cuando está activo el modo de enfoque automático (AF) continuo.
 - Cuando se conecta a un ordenador o a una impresora.
- Si utiliza una batería gastada, la cámara podría apagarse sin mostrar antes el aviso de batería baja.

La tarjeta

Esta cámara utiliza una tarjeta xD-Picture Card (16 – 512 MB).



Área de índice

Este espacio se puede usar para escribir el contenido de la tarjeta.



Contactos

Es la parte por la que entran en la tarjeta los datos transferidos desde la cámara.

Es

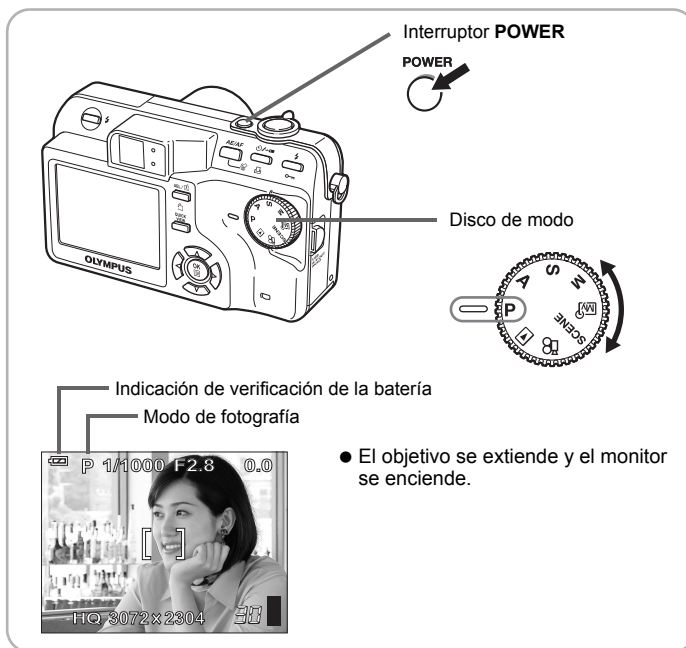


Nota

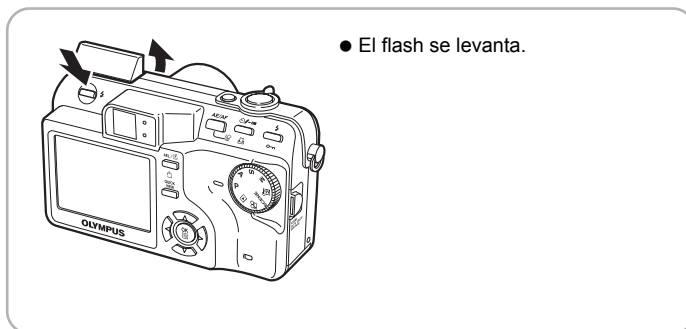
- Es posible que esta cámara no pueda reconocer una tarjeta que no sea de OLYMPUS o que haya sido formateada en otro dispositivo (como un ordenador, etc.). Antes de usar la tarjeta, no olvide formatearla en esta cámara.
- No presione sobre la tarjeta con objetos duros o afilados, como bolígrafos.
- No abra nunca la tapa del compartimento de la batería/tarjeta, ni retire la tarjeta o la batería mientras la cámara esté encendida. Si lo hace, podrían destruirse todos los datos de la tarjeta. Una vez destruidos, los datos no pueden recuperarse.
- No pegue ninguna etiqueta encima de la tarjeta, porque la tarjeta podría quedarse atascada en la cámara.

ENCENDIDO DE LA CÁMARA

- 1 Sitúe el disco de modo en **P** y presione el interruptor **POWER**.



- 2 Presione el botón del flash.



ENCENDIDO DE LA CÁMARA



CONSEJOS

- Al utilizar la cámara por primera vez aparece "A/M/D" pidiéndole que ajuste la fecha y la hora. Consulte el apartado "Ajuste de la fecha y la hora" en el capítulo 7 del Manual Avanzado. Aunque la cámara funciona sin realizar este ajuste, podrían no aparecer las fechas correctas en la vista de calendario.

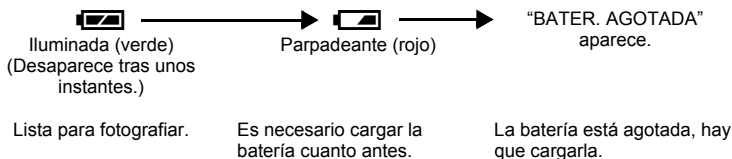


Nota

- Para ahorrar energía, la cámara entra automáticamente en el modo de reposo y deja de funcionar después de unos 3 minutos de inactividad. La cámara se volverá a activar en cuanto accione el botón obturador o el mando de zoom.
- 4 horas después de que la cámara acceda al modo de reposo, la cámara retrae el objetivo y se apaga automáticamente. Enciéndala si desea utilizarla.
- Si la cámara se utiliza continuamente durante un período de tiempo prolongado, su temperatura interna puede subir. En tal caso, puede que se apague automáticamente. Espere antes de volver a utilizarla.

Carga de la batería

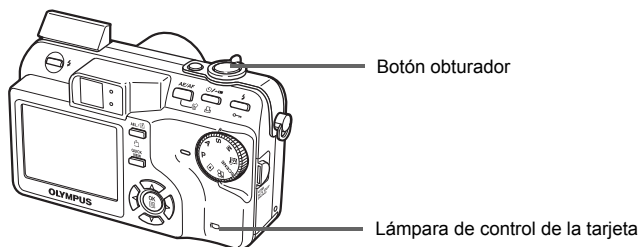
La indicación de verificación de la batería cambia dependiendo de la carga restante.



Es

CÓMO TOMAR UNA FOTOGRAFÍA

1 Componga la fotografía.



Marca de objetivo de enfoque automático (AF)



- Utilizando el monitor, sitúe la marca de objetivo de enfoque automático (AF) sobre el sujeto.

Es

2 Enfoque el sujeto.



Lámpara verde

⚡ marca



- Mantenga presionado a medias el botón obturador.

- Cuando se bloquean el enfoque y la exposición, se enciende la lámpara verde (Bloqueo de enfoque).
- La marca ⚡ se ilumina cuando el flash está a punto de disparar.
- La marca de objetivo de enfoque automático (AF) se mueve a donde está bloqueado el enfoque.
- El monitor muestra la velocidad de obturación y la abertura determinadas por la cámara.

CÓMO TOMAR UNA FOTOGRAFÍA

3 Tome la fotografía.



- Presione del todo el botón obturador.



Indicador de memoria

- La lámpara de control de la tarjeta parpadea mientras la fotografía se graba en la tarjeta.



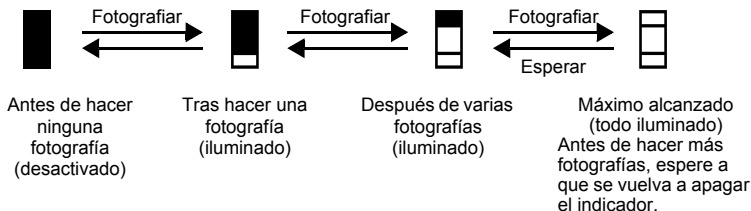
Nota

- Presione con suavidad el botón obturador. Si presiona con fuerza, la cámara se podría mover y la foto saldrá borrosa.
- Las fotografías grabadas se almacenan en la tarjeta con independencia de que se apague la cámara o de que se cambie o se extraiga la batería.
- Nunca abra la tapa del compartimiento de la batería/tarjeta retire la batería ni desconecte el adaptador de CA mientras la lámpara de control de la tarjeta está parpadeando. Si lo hace, se perderán las fotografías que tiene almacenadas y no se podrán almacenar las fotografías recién capturadas.
- Si realiza fotografías con un contraluz intenso, la zona en sombras de la imagen podría aparecer coloreada.

Es

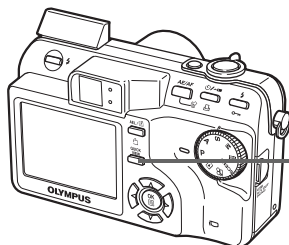
Indicador de memoria

Cada vez que se presiona el botón obturador, el indicador de memoria se ilumina indicando que la fotografía recién tomada se está grabando en la tarjeta. El indicador de memoria varía dependiendo del número de fotografías que esté procesando la cámara. Este indicador no se muestra mientras se están grabando videos.



CÓMO REVISAR UNA FOTOGRAFÍA

1 Presione el botón QUICK VIEW.



Botón **QUICK VIEW**
(Visualización Rápida)



- Esta opción permite ver la última fotografía hecha mientras la cámara se encuentra en cualquier modo de fotografía.
- Cuando esté listo para hacer otra fotografía, vuelva a presionar el botón **QUICK VIEW** o presione un poco el botón obturador.

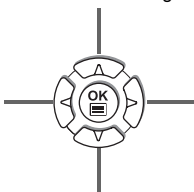
Es

2 Utilice las teclas de control para mostrar la fotografía que desee.

Retroceder 10 fotografías



Fotografía anterior



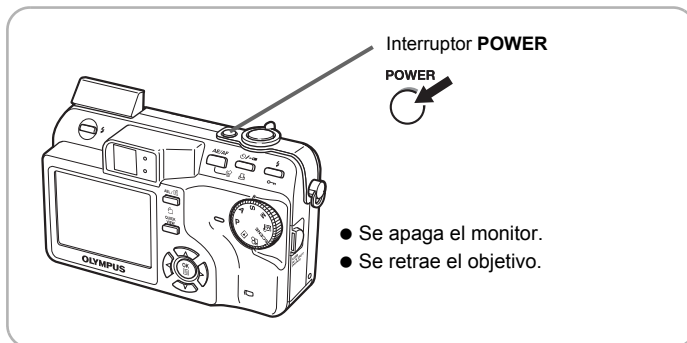
Avanzar 10 fotografías



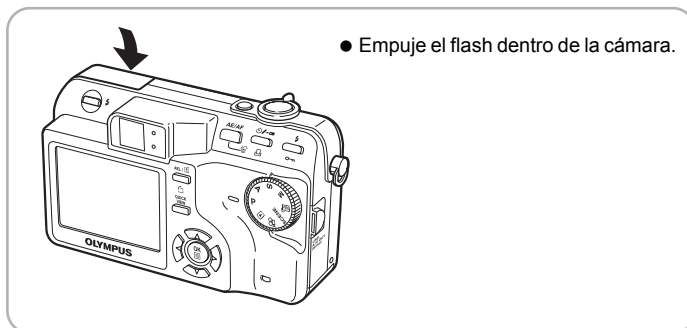
Fotografía siguiente

APAGADO DE LA CÁMARA

1 Presione el interruptor POWER.



2 Cierre el flash.



Es

Ahora que ha aprendido a fotografiar y a reproducir las fotografías, consulte el Manual Avanzado para conocer más aplicaciones de la cámara.

...Y si desea pasárselo aún mejor, instale el software OLYMPUS Master de edición de imágenes que se incluye en el CD-ROM adjunto.

Especificaciones

Cámara

Tipo de producto	: Cámara digital (para fotografía y visualización)
Sistema de grabación	
Fotografía	: Grabación digital, TIFF (sin compresión), JPEG (de acuerdo con las Normas de Diseño para Sistema de Archivos de Cámara (DCF)), datos RAW
Estándares aplicables	: Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching II, PictBridge
Sonido con fotografías	: Formato de onda
Vídeo	: Soporte QuickTime Motion JPEG
Memoria	: xD-Picture Card (16 – 512 MB)
Resolución	: 3.072 × 2.304 píxeles (RAW/TIFF/SHQ/HQ) 3.072 × 2.048 píxeles (3:2 SHQ/HQ) 2.592 × 1.944 píxeles (SQ1) 2.288 × 1.712 píxeles (SQ1) 2.048 × 1.536 píxeles (SQ1) 1.600 × 1.200 píxeles (SQ1) 1.280 × 960 píxeles (SQ2) 1.024 × 768 píxeles (SQ2) 640 × 480 píxeles (SQ2)
Núm. de fotografías almacenables	
Cuando se utiliza una tarjeta de 32 MB (sin grabación de sonido)	: Aprox. 3 cuadros (RAW : 3.072 × 2.304) Aprox. 1 cuadro (TIFF : 3.072 × 2.304) Aprox. 6 cuadros (SHQ : 3.072 × 2.304) Aprox. 18 cuadros (HQ : 3.072 × 2.304) Aprox. 64 cuadros (SQ1 : 1.600 × 1.200 NORMAL) Aprox. 331 cuadros (SQ2 : 640 × 480 NORMAL)
Núm. de píxeles efectivos	: 7.100.000 píxeles
Elemento captador de imágenes	: Elemento captador de imágenes CCD de estado sólido, de 1/1,8", 7.410.000 píxeles (total)
Objetivo	: Objetivo Olympus de 7,9 mm a 39,5 mm, f2,8 a f4,8 (equivalente a un objetivo de 38 mm a 190 mm en una cámara de 35 mm)
Sistema fotométrico	: Medición ESP digital, medición puntual
Abertura	: f2,8 a f8,0
Velocidad de obturación	: 15 a 1/2000 seg.
Alcance de fotografía	: 0,6 m a ∞ (W), 1,2 m a ∞ (T) (NORMAL) 8 cm a ∞ (W), 0,6 m a ∞ (T) (modo macro)
Visor	: Visor óptico de imagen real
Monitor	: Pantalla LCD TFT a color de 2,0", 206.000 píxeles
Enfoque automático	: Sistema de enfoque automático TTL Método de detección de contraste
Conector exterior	: Jack DC-IN, conector USB (multiconector), Jack A/V OUT (multiconector)

Es

Especificaciones

Sistema de calendario : 2000 hasta 2099
automático

Entorno de funcionamiento

Temperatura : 0°C a 40°C (funcionamiento)/
-20°C a 60°C (almacenamiento)

Humedad : 30% a 90% (funcionamiento)/
10% a 90% (almacenamiento)

Fuente de alimentación : Sólo una batería de iones de litio Olympus LI-12B
Adaptador de CA especificado por Olympus (opcional)

Dimensiones : 102 mm (An.) × 59 mm (Al.) × 42,5 mm (Pr.)
(excluyendo los salientes)

Peso : 220 g (sin la batería ni la tarjeta)

Tarjeta xD-Picture Card

Tipo de memoria : NAND flash EEPROM-ROM

Entorno de funcionamiento

Temperatura : 0°C a 55°C (funcionamiento)/
-20°C a 65°C (almacenamiento)

Humedad : 95 % o inferior

Voltaje : 3V (3,3V)

Dimensiones : 20 × 25 × 1,7 mm

Batería LI-12B de iones de litio

Tipo : Batería recargable de iones de litio

Voltaje estándar : CC 3,7V

Capacidad estándar : 1.230 mAh

Duración de la batería : Aprox. 300 recargas completas (varía según el uso)

Temperatura : 0°C a 40°C (durante la carga)/
recomendada : -10°C a 60°C (funcionamiento)/
0°C a 30°C (almacenamiento)

Dimensiones : 31,9 × 45,8 × 10 mm

Peso : Aprox. 36 g

Cargador de batería LI-10C

Requisitos de potencia : CA 100 a 240V (50 a 60 Hz)
9 VA (100V) a 16 VA (240V)

Salida : CC 4,2V 860 mA

Tiempo de carga : Aprox. 120 min.

Temperatura : 0°C a 40°C (funcionamiento)/
recomendada : -20°C a 60°C (almacenamiento)

Dimensiones : 46 × 37,5 × 86 mm

Peso : Aprox. 75 g (sin la batería)

El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

Es

Für Kunden in Nord- und Südamerika

Für Kunden in den USA

Betriebserlaubnis

Modell-Nummer : C-7000 ZOOM/C-70 ZOOM

Markenname : OLYMPUS

Verantwortlicher Hersteller : OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Anschrift : Two Corporate Center Drive, PO Box 9058, Melville, NY
11747-9058 U.S.A.

Telefonnummer : 1-631-844-5000

Auf Übereinstimmung mit den FCC-Bestimmungen geprüft.

FÜR DEN HEIM- UND BÜROGEBRAUCH

Dieses Gerät erfüllt die Auflagen unter Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Das Betreiben dieses Geräts ist zulässig, wenn die nachfolgend genannten Auflagen erfüllt werden:

- (1) Von diesem Gerät dürfen keine schädlichen Störeinstreuungen ausgehen.
- (2) Dieses Gerät muss die Einwirkung von Störeinstreuungen zulassen. Dies schließt Störeinstreuungen ein, welche Beeinträchtigungen der Funktionsweise oder Betriebsstörungen verursachen können.

FCC-Bestätigung

- Störeinstreuungen bei Rundfunk- und Fernsehempfängern

Werden an diesem Gerät Änderungen und Umbauten ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers vorgenommen, erlischt die Betriebserlaubnis für dieses Gerät. Die Typenüberprüfung ergab, dass dieses Gerät den Auflagen für Digitalgeräte der Klassifizierung B, gemäß Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen, entspricht. Die Einhaltung dieser Bestimmungen gewährleistet ausreichenden Schutz gegen Störeinstreuungen in Wohngebieten.

Dieses Gerät erzeugt, arbeitet mit und strahlt Funkfrequenzenergie ab und kann bei nicht sachgemäßer Installation und Nutzung, dies bedeutet bei Nichtbeachtung der vom Hersteller vorgeschriebenen Anweisungen zur Installation und Nutzung, Störeinstreuungen bei Rundfunk- und Fernsehempfängern verursachen.

Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass in einzelnen Fällen auch bei sachgemäßem Gebrauch dieses Geräts Störeinstreuungen verursacht werden. Falls dieses Gerät bei Rundfunk- und Fernsehempfängern Störeinstreuungen, welche durch das Ein- und Ausschalten des Geräts nachgewiesen werden können, verursacht, ist der Benutzer aufgefordert, eine oder mehrere der nachfolgend aufgelisteten Abhilfemaßnahmen durchzuführen.

- Die Empfangsantenne neu ausrichten oder an anderer Stelle installieren.
- Den Abstand zwischen Empfänger und Gerät vergrößern.
- Das Gerät nicht an die gleiche Netzleitung, die den Empfänger versorgt, anschließen.
- Sich an seinen Fachhändler oder an qualifiziertes technisches Personal zu wenden.

Zum Anschluss der Kamera an einen USB-fähigen Personal Computer (PC) darf ausschließlich das von OLYMPUS gelieferte USB-Kabel verwendet werden.

Werden an diesem Gerät Änderungen und Umbauten ohne ausdrückliche Genehmigung des Herstellers vorgenommen, erlischt die Betriebserlaubnis für dieses Gerät.

Für Kunden in Kanada

Dieses digitale Gerät der Klasse B erfüllt alle Anforderungen der kanadischen Vorschriften für Geräte, die Störeinstreuungen verursachen.

Für Kunden in Europa



Das (CE)-Zeichen bestätigt, dass dieses Produkt mit den europäischen Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit, Umweltschutz und Personenschutz übereinstimmt. Mit dem (CE)-Zeichen versehene Kameras sind für den europäischen Markt bestimmt.

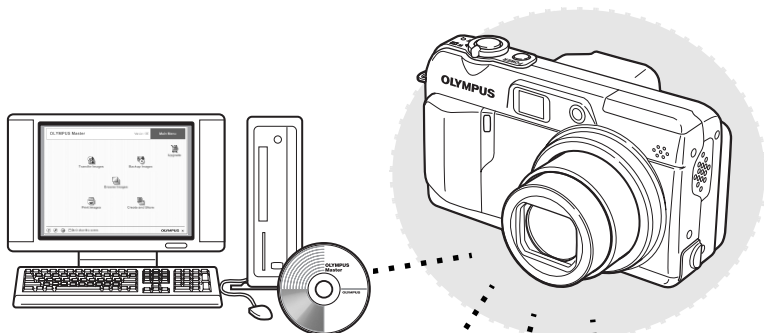
Manual Contents

●	Verwenden der Kamera.....	70
●	Sicherheitshinweise.....	72
●	AUSPACKEN DES VERPACKUNGSGEHÄUTES	76
●	AUFLADEN DES AKKUS.....	78
●	EINLEGEN DES AKKUS UND DER KARTE.....	79
●	EINSCHALTEN DER KAMERA	82
●	ERSTELLEN EINER AUFNAHME	84
●	ÜBERPRÜFEN EINER AUFNAHME	86
●	AUSSCHALTEN DER KAMERA	87
●	Technische Daten.....	88

De

Navigation

Verwenden der Kamera

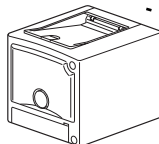


Verwenden eines Computers...

Wenn Sie die OLYMPUS Master-Software auf Ihrem Computer installiert haben, können Sie Ihre Bilder bearbeiten, ansehen sowie die von Ihrer Kamera heruntergeladenen Bilder ausdrucken.

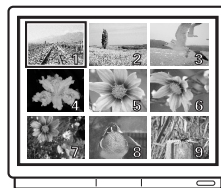
Verwenden einer Karte...

Die mit dieser Digitalkamera aufgenommenen Bilder werden auf einer xD-Picture Card gespeichert. Wenn Sie die entsprechenden Druckvorauswahldaten mit Ihren Bildern auf der Karte abspeichern, können Sie die Bilder in einem Fotolabor oder auf einem PictBridge-kompatiblen Drucker ausdrucken.



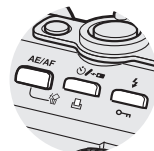
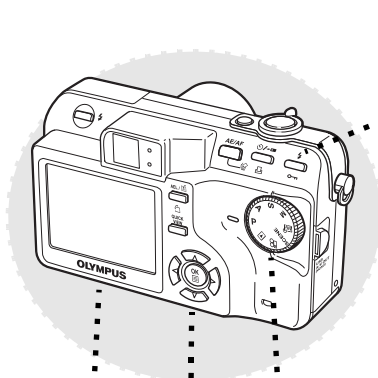
Verwenden eines Druckers...

Mit einem PictBridge-kompatiblen Drucker können Sie Bilder direkt von Ihrer Kamera ausdrucken.



Verwenden eines Fernsehgeräts...

Sie können die Bilder oder Movies Ihrer Kamera auf einem Fernsehgerät ansehen.



Verwenden der Direkttasten...

Mit den Direkttasten können Sie bestimmte Funktionen ausführen: z. B. können Sie Bilder löschen oder mit einem Schreibschutz versehen oder Sie können den Blitzmodus einstellen – das Bedienen der Kamera wird Ihnen dadurch erleichtert.



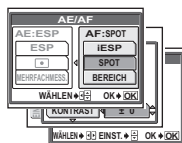
Verwenden der Programmwählscheibe...

Mit der Programmwählscheibe können Sie den Aufnahme- oder Wiedergabemodus wählen. Mit **SCENE** können Sie die optimalen Einstellungen für Aufnahmebedingungen in 5 verschiedenen Situationen wählen.



Verwenden der Pfeiltasten und der OK-Taste...

Mit den Pfeiltasten und der OK-Taste können Sie Menüoptionen auswählen und einstellen sowie Bilder einzeln nacheinander wiedergeben.

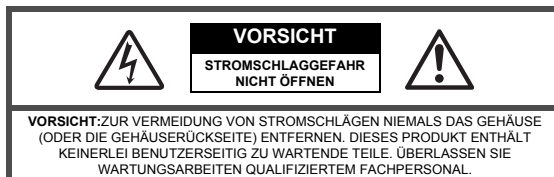


Verwenden der Menüs...

Mit den auf dem LCD-Monitor angezeigten Menüs können Sie die Funktionen für die Aufnahme und Wiedergabe einstellen.

De

Sicherheitshinweise



Das Blitzsymbol im Dreieck weist darauf, dass dieses Produkt Hochspannungsbauteile enthält, die schwere Stromschläge verursachen können.



Das Ausrufungszeichen im Dreieck weist auf wichtige Handhabungs- und Wartungsanweisungen in der zu diesem Produkt gehörigen Benutzerdokumentation.

ACHTUNG
DIESES PRODUKT NIEMALS NÄSSE ODER FEUCHTIGKEIT AUSSETZEN. ANDERNFALLS BESTEHT FEUER- UND STROMSCHLAGGEFAHR.

Allgemeine Vorsichtsmaßnahmen

Die Benutzerdokumentation sorgfältig lesen — Vor dem Gebrauch dieses Produktes erst die Bedienungsanleitung lesen.

Die Benutzerdokumentation aufbewahren — Sicherheitsbroschüre und Bedienungsanleitung zur künftigen Bezugnahme aufbewahren.

Alle Warnhinweise beachten — Alle am Produkt befindlichen und in der Benutzerdokumentation enthaltenen Warnhinweise beachten.

Alle Angaben befolgen — Die Angaben zur Handhabung des Produktes müssen stets befolgt werden.

Reinigung — Vor der Reinigung dieses Produktes das Netzteil abtrennen. Zur Reinigung ein befeuchtetes Tuch verwenden. Niemals Lösungsmittel, sich verflüchtigende oder organische Reinigungsmittel verwenden.

Zubehör — Ausschließlich von Olympus empfohlenes Zubehör verwenden. Andernfalls kann dieses Produkt schwer beschädigt und eine Verletzungsgefahr nicht ausgeschlossen werden.

Nässe und Feuchtigkeit — Dieses Produkt niemals an Orten verwenden, an denen Nässe und Feuchtigkeit einwirken können (Badewanne, Küche, Schwimmbecken oder im Freien bei Regen etc.). Die Sicherheitshinweise zu spritzwasserfesten Produkten finden Sie im entsprechenden Abschnitt des jeweils zugehörigen Referenzhandbuchs.

Standort — Dieses Produkt muss stets so aufgestellt oder befestigt werden, dass es nicht beschädigt werden und keine Schäden und/oder Verletzungen verursachen kann. Dieses Produkt niemals an oder auf einer instabilen Unterlage oder Haltevorrichtung, wie Stativ, Untergestell, Halter, Tisch oder fahrbarer Untersatz, befestigen, oder aufstellen. Das Produkt muss stets, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, aufgestellt oder befestigt werden. Es sollten ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Haltevorrichtungen verwendet werden.

De

Sicherheitshinweise

Stromversorgung — Es dürfen ausschließlich geeignete Stromquellen entsprechend des am Produkt angebrachten Typenschildes verwendet werden. Falls Unklarheiten zur Eignung der verfügbaren Stromversorgung bestehen, wenden Sie sich bitte an die zuständigen Stromerzeuger. Angaben zum Batteriebetrieb dieses Produktes finden Sie in der zugehörigen Bedienungsanleitung.

Erdung, Polarität — Wenn dieses Produkt zur Stromversorgung mittels eines geeigneten Netzteils ausgelegt ist, kann dieses Netzteil ggf. mit einem gepolten Netzstecker (bei dem beide Flachklingkontakte verschieden breit sind) ausgerüstet sein. Netzstecker dieser Ausführung sind nur in einer Ausrichtung verwendbar. Falls der Anschluss an der Netzsteckdose nicht möglich ist, den Netzstecker anders herum halten und einschieben. Falls der Netzstecker weiterhin nicht in die Netzsteckdose passt, muss die Netzsteckdose von einem Elektrofachmann ausgewechselt werden.

Schutz des Netzkabels — Das Netzkabel stets so verlegen, dass es keiner hohen Gewichts- und keiner Trittbelastung ausgesetzt ist. Das Netzkabel niemals um Stuhl- oder Tischbeine etc. wickeln. Darauf achten, dass sich in der Nähe der Kontaktbereiche des Netzkabels (an der Netzsteckdose und am Produkt) keine anderen Netzkabel (von anderen Netzteilen oder anderen Geräten) befinden.

Blitzschlag — Bei Netzbetrieb mit einem geeigneten Netzteil muss dieses sofort von der Netzsteckdose abgetrennt werden, wenn ein Gewitter auftritt. Um Schäden, die durch plötzliche Stromspitzen verursacht werden können, zu vermeiden, sollte das Netzteil stets von der Netzsteckdose und von der Kamera abgetrennt werden, wenn die Kamera nicht in Gebrauch ist.

Netzleitungsüberlastung — Niemals Netzsteckdosen, Verlängerungskabel, Netzsteckdosenleisten oder sonstige Spannungsquellen durch zu viele gleichzeitig angeschlossene Geräte überlasten.

Fremdkörper, Flüssigkeit — Darauf achten, dass keine metallischen Gegenstände oder Flüssigkeit in das Produktinnere, das Hochspannungsschaltkreise enthält, gelangen. Andernfalls besteht Feuer- und Verletzungsgefahr.

Hitze — Dieses Produkt niemals in der Nähe von Hitze abstrahlenden Vorrichtungen (wie Heizkörper, Ofen, Belüftungsöffnungen etc.) und Geräten (z. B. Hochleistungsverstärker etc.) betreiben oder aufbewahren.

Wartung — Wenn Wartungsarbeiten anfallen, wenden Sie sich bitte an qualifiziertes Wartungspersonal. Niemals das Gehäuse entfernen oder das Produkt zerlegen. Andernfalls besteht wegen der im Produktinneren befindlichen Hochspannungsschaltkreise Stromschlaggefahr.

Kundendienst im Störfall — Falls Sie bei Netzbetrieb mit einem geeigneten Netzteil eine oder mehrere der nachfolgend beschriebenen Störungen feststellen, müssen Sie das Netzteil sofort von der Netzsteckdose abtrennen. Wenden Sie sich bitte umgehend an qualifiziertes Kundendienstpersonal:

- a) Wenn Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Produktinnere gelangen.
- b) Wenn das Produkt in Flüssigkeit getaucht wurde.
- c) Wenn das Produkt auch bei sachgemäßer Handhabung, nicht einwandfrei arbeitet. Stets ausschließlich die ausgewiesenen Bedienungselemente, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, verwenden. Falls andere Einstellungselemente unsachgemäß gehandhabt werden, können Betriebsstörungen auftreten, die ggf. kostspielige Reparaturen zur Folge haben.

De

Sicherheitshinweise

- d) Wenn das Produkt einer heftigen Erschütterung ausgesetzt oder anderweitig beschädigt wurde.
 - e) Wenn das Produkt deutliche Leistungseinbußen aufweist.
- Ersatzteile** — Falls Produktteile ausgetauscht werden müssen, darauf achten, dass von der ausführenden Kundendienststelle die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile in der geeigneten Ausführung verwendet werden. Falls minderwertige oder ungeeignete Ersatzteile eingebaut werden, besteht Feuer- und Stromschlaggefahr, und/oder es können andere Schäden auftreten.
- Sicherheitsüberprüfung** — Nach Wartungs- oder Reparaturarbeiten sollte vom ausführenden Fachpersonal eine Sicherheitsüberprüfung durchgeführt werden, um die einwandfreie und betriebssichere Arbeitsweise des Produktes zu gewährleisten.

Rechtshinweise

- Olympus leistet keine Gewähr für erwarteten Nutzen durch den sachgemäßen Gebrauch dieses Geräts und haftet nicht für Schäden jeglicher Art, die aus dem sachgemäßen Gebrauch dieses Geräts herrühren, oder für Forderungen Dritter, die aus dem unsachgemäßen Gebrauch dieses Geräts herrühren.
- Olympus leistet keine Gewähr für erwarteten Nutzen durch den sachgemäßen Gebrauch dieses Geräts und haftet nicht für Schäden jeglicher Art, die aus der Löschung von Bilddaten herrühren.

Haftungsausschluss

- Olympus übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung, weder ausdrücklich noch stillschweigend inbegriffen, für den Inhalt oder die Bezugnahme auf den Inhalt des Textmaterials oder der Software, und übernimmt keinerlei Haftung für die stillschweigend angenommene Gewähr bezüglich der Marktgängigkeit oder Eignung für jedweden Zweck oder für jedwede Folgeschäden, Begleitschäden oder indirekte Schäden (einschließlich, doch nicht beschränkt auf Schäden durch Geschäftsverlust, Geschäftsausfall oder Verlust von Geschäftsinformationen), die aus dem Gebrauch oder der Unfähigkeit zum Gebrauch des Textmaterials oder der Software oder dieses Geräts herrühren. In einigen Ländern sind die Haftungsbeschränkung oder der Haftungsausschluss für Folge- und Begleitschäden nicht zulässig. In diesem Fall treffen die diesbezüglichen obigen Angaben nicht zu.
- Alle Rechte für dieses Textmaterial liegen bei Olympus.

Sicherheitshinweise**ZU IHRER BEACHTUNG**

Das unbefugte Fotografieren sowie der unbefugte Gebrauch von urheberrechtlich geschütztem Material kann gegen geltendes Urheberrecht verstoßen. Olympus übernimmt keinerlei Haftung für Urheberrechtsverletzungen, die aus dem unbefugten Fotografieren oder Gebrauch oder aus jedweder sonstigen unbefugten Handhabung von urheberrechtlich geschütztem Material herrühren.

Urheberrechtshinweis

Alle Rechte vorbehalten. Dieses Textmaterial oder die Software dürfen nicht – weder vollständig noch auszugsweise – reproduziert und in keiner Ausführung oder Form, weder elektronischer noch mechanischer Art, einschließlich Fotokopien und elektromagnetischer Aufzeichnungen oder jedweder Form von Datenspeicherung und -abruf, ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung der Firma Olympus verwendet werden. Olympus übernimmt keinerlei Haftung für den Gebrauch der in diesem Textmaterial oder der Software enthaltenen Informationen oder für Schäden, die aus dem Gebrauch der in diesem Textmaterial oder der Software enthaltenen Informationen herrühren. Olympus behält sich das Recht vor, die Ausführung und den Inhalt dieses Textmaterials oder der Software ohne Vorankündigung zu ändern.

Warenzeichen

- IBM ist ein eingetragenes Warenzeichen der International Business Machines Corporation.
- Microsoft und Windows sind eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.
- Macintosh ist ein Warenzeichen der Apple Computer Inc.
- Alle weiteren Firmen- und Produkteigennamen sind eingetragene Warenzeichen/Handelsmarken der jeweiligen Rechteinhaber.
- Die Bilddatenverwaltung dieser Kamera unterstützt die DCF-Norm „Design Rule for Camera File System“ der JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

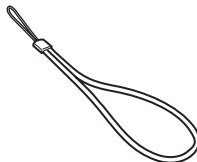
De

AUSPACKEN DES VERPACKUNGSGEHÄLTES

Sollte eines der unten aufgeführten Teile fehlen oder beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.



Digitalkamera



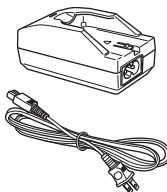
Trageriemen



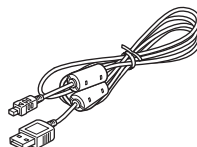
Karte
(xD-Picture Card: 32MB)



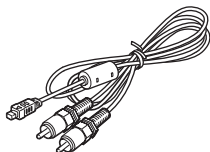
LI-12B Lithium-Ionen-Akku



LI-10C Ladegerät



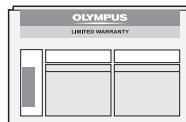
USB-Kabel



AV-Kabel



OLYMPUS Master CD-ROM



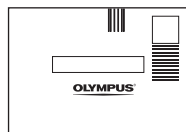
Garantiekarte



Einfache Anleitung
(dieses Handbuch)



Handbuch Erweiterte
Anleitung (CD-ROM)



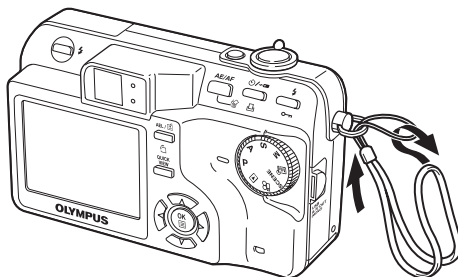
Kurzanleitung zur
Inbetriebnahme

Der Verpackungsinhalt richtet sich nach der Region, in der Sie Ihre Kamera gekauft haben.

AUSPACKEN DES VERPACKUNGSGEHÄUSES

Anbringen des Trageriemens

- 1** Bringen Sie den Trageriemen wie in der Abbildung gezeigt an.



- Ziehen Sie den Trageriemen fest, damit er sich nicht lösen kann.



Hinweis

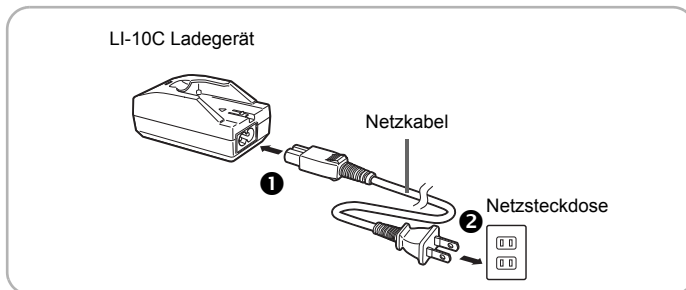
- Beim Transportieren der am Trageriemen befestigten Kamera darauf achten, dass sich der Riemen nicht an hervorstehenden Gegenständen verfängt, damit es dadurch nicht zu Verletzungen oder Sachschäden kommt.
- Bringen Sie den Trageriemen wie oben gezeigt richtig an, damit die Kamera nicht herunterfällt. Wenn der Trageriemen nicht ordnungsgemäß angebracht wurde und die Kamera herunterfällt, haftet Olympus nicht für die daraus resultierenden Schäden.

De

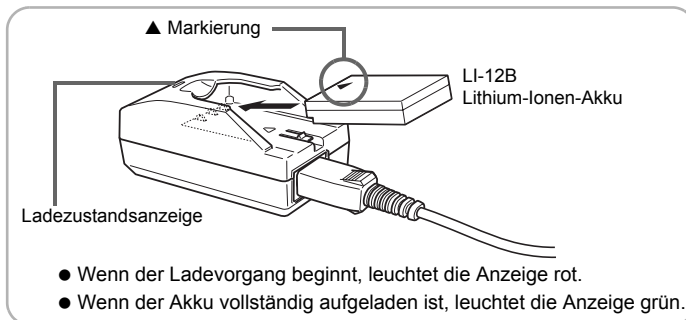
AUFLADEN DES AKKUS

Beim Kauf ist der Akku noch nicht vollständig aufgeladen. Laden Sie den Akku vor Gebrauch mit dem Ladegerät (LI-10C) vollständig auf.

1 Schließen Sie das Netzkabel an.



2 Legen Sie den Akku in das Ladegerät.



De



TIPPS

- Es dauert circa 120 Minuten, bis der Akku (LI-12B) aufgeladen ist.



Hinweis

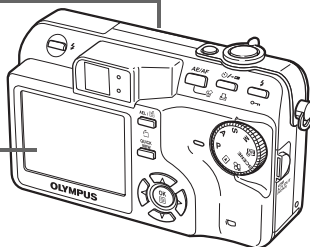
- Diese Kamera verwendet einen Olympus LI-12B/LI-10B Lithium-Ionen-Akku. Andere Akkus dürfen nicht verwendet werden.
- Die Lebensdauer des Akkus hängt von den jeweiligen Aufnahmebedingungen usw. ab.
- Das Ladegerät ist für eine Netzspannung von 100V bis 240V Wechselstrom (50/60Hz) ausgelegt. Wenn Sie das Ladegerät im Ausland verwenden möchten, benötigen Sie ggf. einen Adapterstecker, damit der Stecker des Ladegeräts in die Netzsteckdose im Ausland passt. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie in Ihrem örtlichen Elektrofachhandel oder in Ihrem Reisebüro.
- Verwenden Sie keine Spannungswandler, die im Ausland angeboten werden, da diese Ihr Ladegerät beschädigen können.

EINLEGEN DES AKKUS UND DER KARTE

1 Vergewissern Sie sich, dass die Kamera ausgeschaltet ist.

- Das Objektiv ist eingefahren.

- Der LCD-Monitor ist ausgeschaltet.



Akku-/Kartenfachdeckel

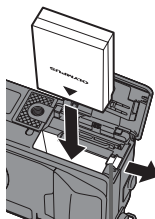
2 Öffnen Sie den Akku-/Kartenfachdeckel.

① Schieben



② Anheben

3 Legen Sie den Akku ein.

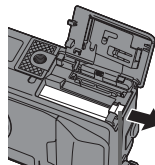


Akkuverriegelung

- Der Akku rastet ein, wenn er richtig eingelegt wurde.

Entfernen des Akkus

Schieben Sie die Akkuverriegelung wie in der Abbildung gezeigt. Der Akku wird ausgeschoben und Sie können ihn herausziehen.

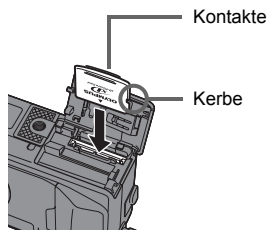


Akkuverriegelung

De

EINLEGEN DES AKKUS UND DER KARTE

4 Legen Sie die Karte ein.

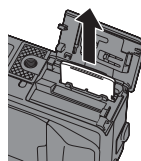
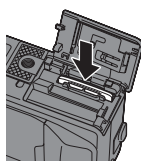


- Achten Sie darauf, dass die Karte richtig herum eingeschoben ist. Schieben Sie die Karte gerade hinein, da sonst der Kontaktbereich der Karte beschädigt werden kann oder die Karte sich verklemmt.

Entfernen der Karte

Drücken Sie die Karte vollständig nach innen und lassen Sie sie langsam hinausgleiten.

Entnehmen Sie die Karte.



De

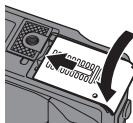


Hinweis

- Wenn die Karte nicht vollständig eingeschoben wird, kann es zu Fehlern beim Beschreiben der Karte kommen.
- Wenn Sie Ihren Finger zu schnell von der Karte lösen, nachdem Sie diese vollständig nach innen gedrückt haben, kann es passieren, dass die Karte unvermittelt aus dem Einschub ausgeworfen wird.

5 Schließen Sie den Akku-/Kartenfachdeckel.

② Schieben



① Schließen

- Drücken Sie auf die Mitte des Deckels, um diesen zu verschieben.

EINLEGEN DES AKKUS UND DER KARTE

Der Akku



Hinweis

- Der von der Kamera verbrauchte Strom unterliegt je nach Aufnahmebedingungen beträchtlichen Schwankungen.
- In den unten genannten Fällen wird durchgehend Strom verbraucht. Dies kann zu einer Verringerung der Akkuleistung führen.
 - Wenn der LCD-Monitor eingeschaltet ist.
 - Wenn der LCD-Monitor über längere Zeit auf Wiedergabe geschaltet bleibt.
 - Wiederholte Zoom-Anpassungen.
 - Wenn wiederholt der Autofokus aktiviert wird, indem der Auslöser halb heruntergedrückt wird.
 - Wenn AF Permanent eingestellt ist.
 - Wenn die Kamera an einen Personal Computer oder Drucker angeschlossen ist.
- Wenn Sie einen erschöpften Akku verwenden, kann es sein, dass sich die Kamera mangels ausreichender Stromversorgung abschaltet, ohne zuvor den Warnhinweis für die niedrige Akkuleistung anzuzeigen.

Die Karte

Diese Digitalkamera verwendet eine xD-Picture Card (16 – 512 MB).



Indexbereich

Verwenden Sie diesen Bereich, um den Inhalt der Karte zu notieren.



Kontakte

An dieser Stelle werden die Daten der Kamera an die Karte weitergegeben.



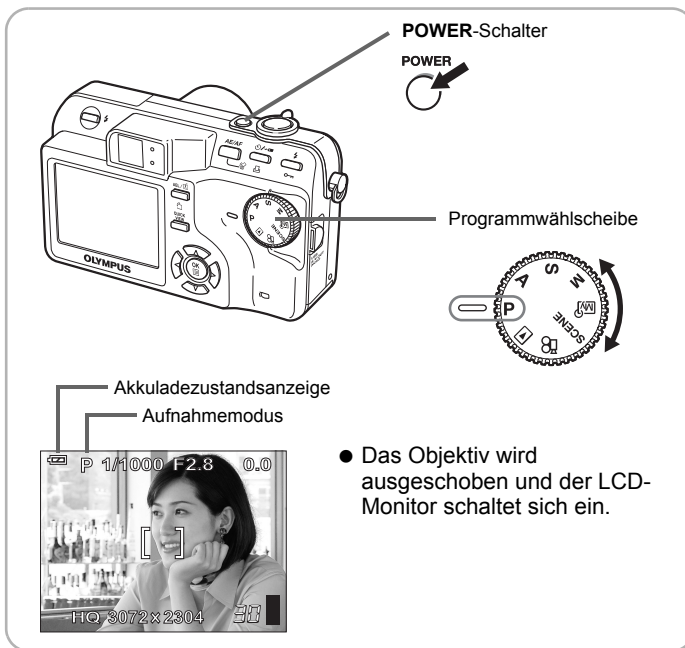
Hinweis

- Diese Kamera erkennt unter Umständen keine Karten, die nicht von OLYMPUS hergestellt oder mithilfe eines anderen Geräts (z. B. Personal Computer usw.) formatiert wurden. Eine solche Karte sollte vor dem Gebrauch zunächst in dieser Kamera formatiert werden.
- Drücken Sie nicht mit harten oder spitzen Gegenständen - wie beispielsweise einem Kugelschreiber - auf die Karte.
- Niemals den Akku-/Kartenfachdeckel öffnen oder die Karte bzw. den Akku entfernen, während die Kamera eingeschaltet ist. Anderenfalls können alle auf der Karte gespeicherten Daten unwiederbringlich verloren gehen. Einmal zerstörte Daten sind leider unwiederbringlich verloren.
- Kleben Sie keine zusätzlichen Etiketten auf die Karte, sie könnte dadurch in der Kamera stecken bleiben.

De

EINSCHALTEN DER KAMERA

- 1 Stellen Sie die Programmwählscheibe auf **P** und drücken Sie auf die **POWER**-Schalter.



De

- 2 Drücken Sie auf die **Blitz-Taste**.



EINSCHALTEN DER KAMERA



TIPPS

- Wenn Sie die Kamera das erste Mal verwenden, wird „J/M/T“ angezeigt, damit Sie das Datum und die Zeit einstellen können. Siehe „Einstellen von Datum und Zeit“ in Kapitel 7 der Erweiterten Anleitung. Obwohl die Kamera auch ohne diese Einstellung benutzt werden kann, werden ggf. nicht die korrekten Daten in der Kalenderanzeige dargestellt.

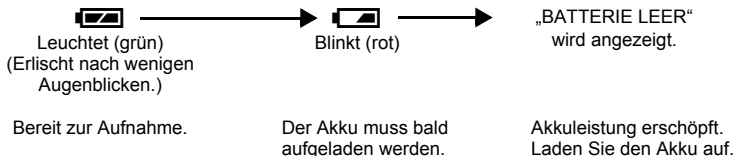


Hinweis

- Um Akkustrom zu sparen, wechselt die Kamera automatisch in den Sleep-Modus, wenn innerhalb von 3 Minuten kein Bedienungsschritt erfolgt. Die Kamera schaltet sich wieder ein, sobald Sie den Auslöser oder den Zoomregler leicht drücken.
- 4 Stunden nachdem die Kamera in den Sleep-Modus gewechselt hat, wird das Objektiv automatisch eingeschoben und ausgeschaltet. Schalten Sie die Kamera wieder ein, um diese wieder zu verwenden.
- Wenn Sie die Kamera längere Zeit ohne Unterbrechung benutzen, kann die Temperatur im Inneren der Kamera ansteigen. Die Kamera schaltet sich dann ggf. automatisch ab. Warten Sie eine Weile, bevor Sie die Kamera wieder benutzen.

Akkuleistung

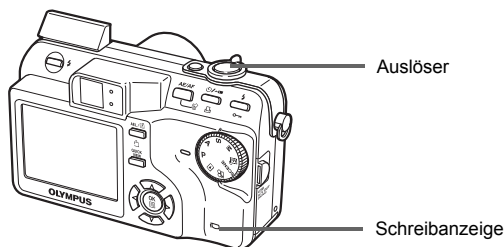
Je nach verbleibender Akkuleistung verändert sich die Akkuladezustandsanzeige.



De

ERSTELLEN EINER AUFNAHME

1 Wählen Sie den gewünschten Bildausschnitt.



AF-Markierung



- Richten Sie die AF-Markierung mithilfe des LCD-Monitors auf Ihr Motiv.

2 Stellen Sie das Motiv scharf.



- Drücken Sie den Auslöser halb nach unten und halten Sie ihn gedrückt.

Grüne LED

⚡ Markierung



- Wenn die grüne LED aufleuchtet, sind Schärfe und Belichtungsstärke gespeichert (Schärfespeicher).
- Die ⚡ Anzeige leuchtet konstant, wenn der Blitz auslösebereit ist.
- Die AF-Markierung bewegt sich zum scharfgestellten Bereich.
- Die Verschlusszeit und der Blendenwert, die von der Kamera ermittelt wurden, werden auf dem LCD-Monitor angezeigt.

De

ERSTELLEN EINER AUFNAHME

3 Aufnahme tätigen.



Speichersegmente

- Drücken Sie den Auslöser vollständig nach unten.
- Die Schreibanzeige blinkt, solange das Bild auf die Karte gespeichert wird.



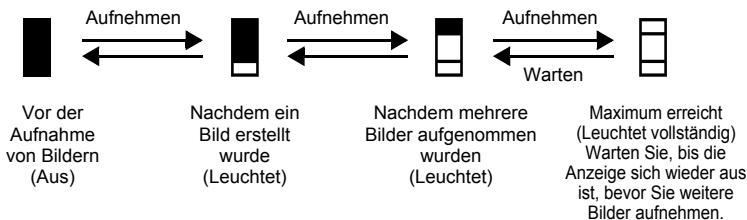
Hinweis

- Drücken Sie den Auslöser vorsichtig nach unten. Bei ruckartigem oder zu heftigem Herunterdrücken kann es zu Bildverwackelungen kommen.
- Die Bilder bleiben auch dann auf der Karte gespeichert, nachdem Sie die Kamera abgeschaltet haben oder wenn Sie den Akku entfernen oder austauschen.
- Niemals den Akku-/Kartenfachdeckel öffnen, den Akku entfernen oder das Netzteil abtrennen, während die Schreibanzeige blinkt. Anderenfalls können Ihre gespeicherten Aufnahmen unwiederbringlich verloren gehen, oder die gerade erstellte Aufnahme wird nicht gespeichert.
- Wenn Sie Aufnahmen bei starkem Gegenlicht erstellen, kann es sein, dass der im Schatten liegende Bildbereich farbig erscheint.

Speichersegmente

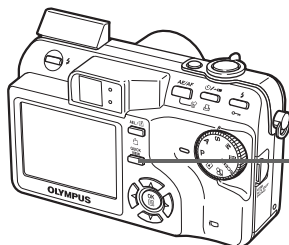
De

Bei jedem Drücken des Auslösers leuchten die Speichersegmente auf und die von Ihnen erstellten Bilder werden auf die Karte geschrieben. Je nachdem, wieviele Bilder die Kamera gerade verarbeitet, verändern sich die Speichersegmente. Bei der Aufnahme von Movies wird diese Anzeige nicht eingeblendet.



ÜBERPRÜFEN EINER AUFNAHME

1 Drücken Sie die QUICK VIEW-Taste.



QUICK VIEW-Taste

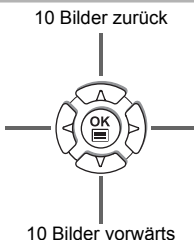


- Sie können das zuletzt aufgenommene Bild anzeigen und gleichzeitig in einem Aufnahmemodus bleiben.
- Drücken Sie die **QUICK VIEW**-Taste erneut oder drücken Sie leicht auf den Auslöser, wenn Sie weitere Aufnahmen erstellen möchten.

2 Verwenden Sie die Pfeiltasten zur Auswahl der Bilder.



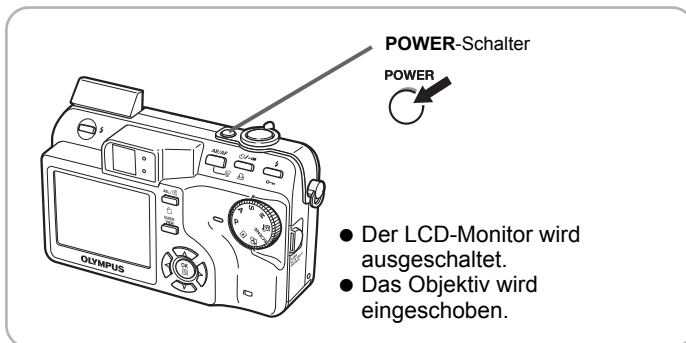
Vorheriges Bild



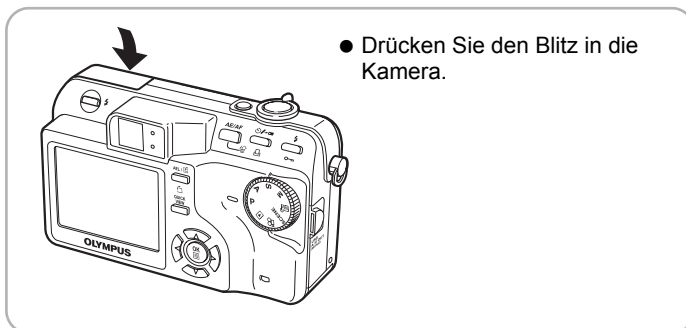
Nächstes Bild

AUSSCHALTEN DER KAMERA

1 Drücken Sie den POWER-Schalter.



2 Schließen Sie den Blitz.



De

Nachdem Sie sich nun grundsätzlich mit der Aufnahme- und Wiedergabefunktion vertraut gemacht haben, können Sie jetzt weitere Anwendungen für Ihre Kamera in der Erweiterten Anleitung ausprobieren.
...Und um noch mehr Spaß zu haben, installieren Sie die OLYMPUS Master-Bildverarbeitungssoftware von der beiliegenden CD-ROM.

Technische Daten

Kamera

Produkttyp	: Digitalkamera (zur Bildaufzeichnung und -wiedergabe)
Aufnahmesystem	
Einzelbild	: Digital-Aufzeichnung, TIFF (unkomprimiert), JPEG (in Übereinstimmung mit der Design rule for Camera File system [DCF]), RAW-Daten
Gültige Standards	: Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching II, PictBridge
Tonaufzeichnung bei Einzelbildern	: Wave-Audioformat
Movie	: QuickTime Motion JPEG Unterstützung
Speicher	: xD-Picture Card (16 – 512 MB)
Bildauflösung	: 3.072 × 2.304 Pixel (RAW/TIFF/SHQ/HQ) 3.072 × 2.048 Pixel (3:2 SHQ/HQ) 2.592 × 1.944 Pixel (SQ1) 2.288 × 1.712 Pixel (SQ1) 2.048 × 1.536 Pixel (SQ1) 1.600 × 1.200 Pixel (SQ1) 1.280 × 960 Pixel (SQ2) 1.024 × 768 Pixel (SQ2) 640 × 480 Pixel (SQ2)
Anzahl der speicherbaren Einzelbilder	
Wenn eine Karte mit 32 MB verwendet wird (ohne Tonaufzeichnung)	: Ca. 3 Bilder (RAW : 3.072 × 2.304) Ca. 1 Bild (TIFF : 3.072 × 2.304) Ca. 6 Bilder (SHQ : 3.072 × 2.304) Ca. 18 Bilder (HQ : 3.072 × 2.304) Ca. 64 Bilder (SQ1 : 1.600 × 1.200 NORMAL) Ca. 331 Bilder (SQ2 : 640 × 480 NORMAL)
Anzahl der effektiven Pixel	: 7.100.000 Pixel
Bildwandler	: 1/1,8 Zoll CCD-Chip, 7.410.000 Pixel (brutto)
Objektiv	: Olympus-Objektiv 7,9 mm bis 39,5 mm, f2,8 bis f4,8 (entspricht einem 38 mm bis 190 mm Objektiv an einer 35 mm-Kamera)
Belichtungsmessung	: Digital-ESP-Messung, Spotmessung
Blendenwert	: f2,8 bis f8,0
Verschlusszeit	: 15 bis 1/2000 Sek.
Aufnahmebereich	: 0,6 m bis ∞ (W), 1,2 m bis ∞ (T) (NORMAL) 8 cm bis ∞ (W), 0,6 m bis ∞ (T) (Nahaufnahmemodus)
Sucher	: Optischer Echtdrucksucher
LCD-Monitor	: 2,0" TFT Farb-LCD-Monitor mit 206.000 Pixeln
Autofokus	: TTL-Autofokus (Messung durchs Objektiv) Kontrastvergleich-Messverfahren

De

Technische Daten

Anschlussbuchsen	: Gleichspannungseingang (DC-IN), USB-Anschluss (Multi-Connector), A/V OUT-Buchse (Multi-Connector)
Automatisches Kalendersystem	: 2000 bis zu 2099
Umgebungsbedingungen	
Temperatur	: 0 °C bis 40 °C (Betrieb)/ -20 °C bis 60 °C (Lagerung)
Luftfeuchtigkeit	: 30% bis 90% (Betrieb)/10% bis 90% (Lagerung)
Spannungsversorgung	: Nur Olympus LI-12B Lithium Ionen-Akku Über das spezifisch geeignete Olympus-Netzteil. (optional)
Abmessungen	: 102 mm (B) × 59 mm (H) × 42,5 mm (T) (ohne Gehäusevorsprünge)
Gewicht	: 220 g (ohne Akku und Karte)

xD-Picture Card

Speichertyp	: NAND Blitz EEP-ROM
Umgebungsbedingungen	
Temperatur	: 0 °C bis 55 °C (Betrieb)/ -20 °C bis 65 °C (Lagerung)
Luftfeuchtigkeit	: 95% oder niedriger
Stromversorgung	: 3V (3,3V)
Abmessungen	: 20 × 25 × 1,7 mm (T)

LI-12B Lithium-Ionen-Akku

Typ	: Wiederaufladbarer Lithium-Ionen-Akku
Standardspannung	: Gleichspannung 3,7 V
Standardkapazität	: 1.230 mAh
Akkuleistung	: Ca. 300 mal vollständig aufladbar (je nach Verwendung)
Empfohlene Temperatur	: 0 °C bis 40 °C (Laden)/ -10 °C bis 60 °C (Betrieb)/ 0 °C bis 30 °C (Lagerung)
Abmessungen	: 31,9 × 45,8 × 10 mm
Gewicht	: Ca. 36 g

LI-10C Ladegerät

Netzversorgung	: Wechselstrom 100 bis 240 V (50 bis 60 Hz) 9 VA (100V) bis 16 VA (240V)
Ausgang	: Gleichstrom 4,2V 860 mA
Aufladezeit	: Ca. 120 Minuten
Empfohlene Temperatur	: 0 °C bis 40 °C (Betrieb)/ -20 °C bis 60 °C (Lagerung)
Abmessungen	: 46 × 37,5 × 86 mm
Gewicht	: Ca. 75 g (ohne Akku)

Design und technische Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

De

Per gli utenti del Nordamerica e Sudamerica

Per gli utenti statunitensi

Dichiarazione di Conformità

Codice modello : C-7000 ZOOM/C-70 ZOOM

Marca : OLYMPUS

Società responsabile : OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Indirizzo : Two Corporate Center Drive, PO Box 9058, Melville, NY
11747-9058 U.S.A.

Telefono : 1-631-844-5000

Prodotto conforme alle Norme FCC

PER USO DOMESTICO E DI LAVORO

Questo apparecchio è conforme alle Norme FCC, Parte 15.

Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni:

- (1) non deve causare interferenze dannose;
- (2) deve accettare in ricezione qualunque segnale di interferenza, compresi quelli che possono provocare anomalie di funzionamento.

Note relative alla compatibilità con le Norme FCC

- Interferenze radiofoniche e televisive

Si avvertono gli utenti che qualsiasi modifica o variazione apportata che non sia espressamente approvata dal costruttore potrebbe annullare il diritto a utilizzare l'apparecchiatura. Questo apparecchio è stato sottoposto a controlli ed è risultato conforme ai limiti di funzionamento previsti per i dispositivi digitali in Classe B in conformità alla Parte 15 delle Norme FCC. I suddetti limiti sono intesi a fornire una ragionevole protezione contro le interferenze nocive nelle zone residenziali.

Questo apparecchio genera, utilizza e può irradiare energia nella banda della radiofrequenza e, qualora non installato e utilizzato in accordo con le istruzioni fornite, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio.

Non si garantisce tuttavia che non si manifestino interferenze in particolari installazioni.

Qualora questo apparecchio dovesse causare interferenze dannose per la ricezione radio o televisiva, condizione verificabile accendendo e spegnendo l'apparecchio stesso, l'utente potrà cercare di eliminarle adottando uno o più dei seguenti provvedimenti:

- regolare o collocare diversamente l'antenna ricevente;
- aumentare la distanza tra la fotocamera e il ricevitore;
- collegare l'apparecchio a una presa di corrente appartenente a un circuito di alimentazione diverso da quello cui è collegato il ricevitore;
- richiedere l'assistenza del proprio rivenditore o di un tecnico radio/TV specializzato. Per collegare la fotocamera a computer (PC) con connessione USB necessario utilizzare esclusivamente cavi USB forniti da OLYMPUS.

Per collegare la fotocamera a computer (PC) con connessione USB utilizzare esclusivamente il cavo USB fornito da OLYMPUS.

Per gli utenti canadesi

Questo apparecchio di Classe B è conforme a tutti i requisiti previsti dalle norme canadesi in merito agli apparecchi che causano interferenze.

Per gli utenti europei



Il marchio "CE" indica che il prodotto è conforme ai requisiti europei sulla sicurezza, sull'ambiente e sulla salute e la tutela del consumatore. Gli apparecchi con marchio "CE" sono destinati alla vendita in Europa.

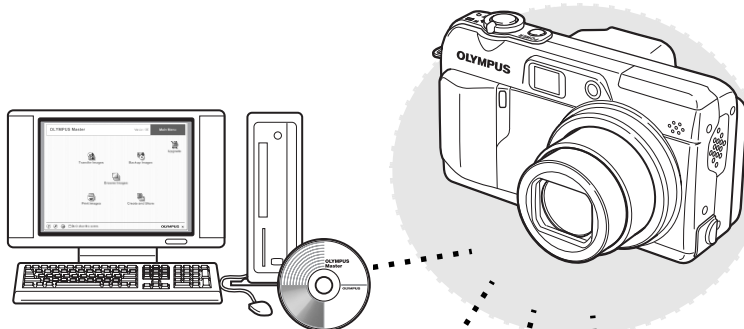
Sommario

●	Modalità d'uso della fotocamera.....	92
●	Misure di sicurezza.....	94
●	CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	98
●	CARICA DELLA BATTERIA.....	100
●	INSERIMENTO DELLA BATTERIA E DELLA SCHEDA.....	101
●	ACCENSIONE DELLA FOTOCAMERA	104
●	COME FOTOGRAFARE.....	106
●	VISUALIZZAZIONE DELLE FOTOGRAFIE	108
●	SPEGNIMENTO DELLA FOTOCAMERA	109
●	Caratteristiche tecniche.....	110

It

Panoramica

Modalità d'uso della fotocamera

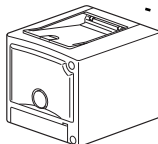


Con il computer

Utilizzando il software OLYMPUS Master sul vostro computer potrete divertirvi a visualizzare, modificare e stampare le foto scaricate dalla fotocamera.

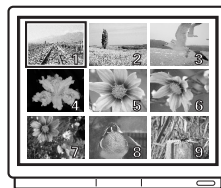
Con la scheda di memoria

Le fotografie scattate con questa fotocamera vengono salvate su una xD-Picture Card. Salvando i dati di prenotazione stampe sulla scheda insieme alle immagini, potrete far stampare le vostre fotografie in un laboratorio oppure stamparle direttamente con una stampante compatibile con PictBridge.



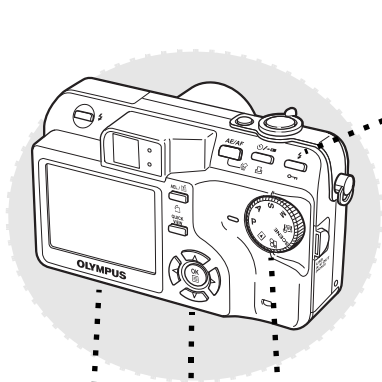
Con la stampante

Utilizzando una stampante compatibile con PictBridge potrete stampare le fotografie direttamente dalla fotocamera.



Con il televisore

Le fotografie e i filmati registrati con la fotocamera possono essere riprodotti su un televisore.



Con i tasti di selezione rapida

I tasti di selezione rapida semplificano l'uso della fotocamera, consentendo ad esempio di eliminare fotografie, di impostare la funzione di protezione delle immagini o la modalità flash desiderata.




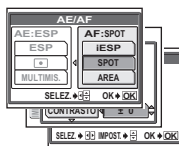
Con la ghiera dei programmi

La ghiera dei programmi serve per selezionare la modalità di ripresa o di riproduzione desiderata. Con **SCENE** potete impostare le opzioni di ripresa più indicate in base alle condizioni di scatto, scegliendo fra 5 modalità diverse.



Con i tasti freccia e il tasto

I tasti freccia e il tasto  servono per selezionare e impostare le opzioni di menu, e per visualizzare le immagini fotogramma per fotogramma.



Con i menu

Per impostare le funzioni di ripresa si utilizzano i menu visualizzati sul display.

It

Misure di sicurezza



Il simbolo del lampo racchiuso in un triangolo segnala la presenza, all'interno dell'apparecchio, di punti di alta tensione non isolati che possono causare gravi folgorazioni.



Il simbolo del punto esclamativo racchiuso in un triangolo segnala la presenza di importanti istruzioni per l'uso e manutenzione nella documentazione fornita con l'apparecchio.

ATTENZIONE

ONDE EVITARE IL RISCHIO DI INCENDI O FOLGORAZIONI, NON ESPORRE MAI L'APPARECCHIO ALL'ACQUA E NON UTILIZZARLO IN AMBIENTI CON UMITÀ ELEVATA.

Precauzioni di carattere generale

Leggete a fondo tutte le istruzioni — Prima di utilizzare questa fotocamera leggete tutte le istruzioni per l'uso.

Conservate queste istruzioni — Conservate tutte le istruzioni d'uso e di sicurezza per potervi fare riferimento in futuro.

Prestate attenzione alle avvertenze — Leggete attentamente e osservate tutte le etichette di avvertimento applicate sulla fotocamera nonché quelle riportate nel presente manuale d'uso.

Osservate le istruzioni — Seguite attentamente tutte le istruzioni fornite con la fotocamera.

Pulizia — Prima di procedere con la pulizia della fotocamera estraete il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Per la pulizia usate esclusivamente un panno inumidito. Non usate alcun tipo di liquido o di detergente spray, né altri tipi di solventi organici.

Accessori — Per la vostra sicurezza e al fine di evitare di danneggiare la fotocamera, si raccomanda di impiegare esclusivamente accessori consigliati da Olympus.

Acqua e umidità — Non utilizzate la fotocamera nelle vicinanze dell'acqua (vicino a vasche da bagno, lavelli, sotterranei umidi, piscine o sotto la pioggia). Per informazioni sui prodotti impermeabili, leggere le sezioni sulla sicurezza riportate nei manuali forniti a corredo di tali prodotti.

Posizione — Onde evitare di danneggiare la fotocamera e al fine di prevenire ogni tipo di incidente, non collocatela mai su supporti, treppiedi, staffe, tavoli o carrelli instabili. Montatela unicamente su treppiedi, supporti o staffe molto stabili. Osservate quindi le istruzioni per un montaggio sicuro della fotocamera, facendo uso dei soli dispositivi di supporto raccomandati dal costruttore.

Sorgenti di alimentazione — La fotocamera deve essere collegata esclusivamente a una rete di alimentazione avente le caratteristiche indicate sull'etichetta del prodotto. Qualora non siate certi delle caratteristiche della rete di alimentazione della vostra abitazione, rivolgetevi alla società elettrica locale. Per quanto riguarda l'utilizzo della fotocamera con la batteria, consultate le relative istruzioni.

Messa a terra e polarizzazione — In caso di utilizzo della fotocamera con l'adattatore AC specificato, si noti che quest'ultimo può essere provvisto di una spina polarizzata per corrente alternata (caratterizzata da uno spinotto più largo dell'altro). Grazie a questo accorgimento, la spina può essere inserita nella presa di corrente in una sola direzione. Qualora non riusciate a inserire la spina nella presa, estraetela, invertitela e provate nuovamente a inserirla. Se non riuscite ancora a inserirla, rivolgetevi a un elettricista chiedendogli di sostituire la presa.

Protezione del cavo di alimentazione — Il cavo di alimentazione deve essere fatto correre in modo che non possa essere calpestato. Non appoggiatevi sopra dei corpi pesanti, e non avvolgetelo alle gambe di un tavolo o di una sedia. Non posizionate altri adattatori AC e cavi di alimentazione nell'area circostante il punto di connessione del cavo di alimentazione, sia sul lato della presa di corrente che su quello della fotocamera.

Fulmini — Se si verificano fulmini mentre si utilizza l'adattatore AC, staccatelo immediatamente dalla presa di corrente. Onde evitare i danni derivanti dagli improvvisi sbalzi di tensione, staccate sempre l'adattatore AC dalla presa di rete e dalla fotocamera quando questa non è in uso.

Sovraccarichi — Non sovraccaricate le prese di rete, i cavi di prolunga, le morsettiere o altri punti di connessione collegandovi un numero eccessivo di spine.

Corpi estranei e penetrazione di liquidi — Non inserite mai oggetti metallici all'interno della fotocamera, onde evitare di toccare i componenti interni ad alta tensione, provocando possibili incendi o folgorazioni con conseguenti lesioni personali. Evitate inoltre di utilizzare la fotocamera in luoghi in cui possa essere soggetta a versamento di liquidi.

Riscaldamento — Non usate la fotocamera e non riponetela nei pressi di sorgenti di calore quali radiatori, resistenze elettriche, stufe nonché qualsiasi altro tipo di apparecchio che emetta calore, ivi compresi gli amplificatori stereo.

Riparazioni — Per le riparazioni rivolgetevi esclusivamente a tecnici qualificati. Rimuovendo i coperchi di protezione o smontando il prodotto potreste venire a contatto con punti ad alta tensione.

Danni che richiedono l'esecuzione di interventi di riparazione — Se durante l'utilizzo dell'adattatore AC specificato doveste notare una o più delle condizioni di seguito elencate, staccatelo immediatamente dalla presa di corrente e rivolgetevi a un tecnico qualificato affinché esegua le necessarie riparazioni:

- a) È stato versato del liquido sul prodotto oppure è caduto un oggetto all'interno del prodotto.
- b) Il prodotto è stato esposto all'acqua.

Misure di sicurezza

- c) Il prodotto non funziona normalmente nonostante ci si attenga alle istruzioni per l'uso. Utilizzate esclusivamente i comandi descritti nelle istruzioni per l'uso, poiché diversamente si rischia di danneggiare il prodotto, richiedendo interventi di notevole entità da parte di tecnici qualificati.
- d) Il prodotto è caduto o è stato danneggiato.
- e) Le modalità di funzionamento del prodotto sono variate notevolmente.

Parti di ricambio — Se si presenta la necessità di sostituire alcuni componenti, accertatevi che il centro di riparazione utilizzi esclusivamente ricambi aventi le stesse caratteristiche degli originali, secondo quanto consigliato dal costruttore. Utilizzando parti di ricambio non autorizzate si potrebbero provocare incendi, scosse elettriche o altri pericoli.

Controlli di sicurezza — Al completamento degli interventi di manutenzione o delle riparazioni chiedete al tecnico di eseguire dei controlli di sicurezza, al fine di verificare che la macchina funzioni correttamente.

Note legali e altre note

- Olympus declina ogni responsabilità in caso di danni, di perdite di profitto, o di richieste di risarcimento conseguenti a un uso scorretto del prodotto.
- Olympus declina ogni responsabilità in caso di danni o di perdite di profitto conseguenti all'eliminazione delle immagini, anche in caso di uso corretto del prodotto.

Dichiarazione di non responsabilità

- Olympus non concede alcuna garanzia, espressa o implicita, relativa alla presente documentazione o al software, e, in particolare, non riconosce la garanzia implicita di commerciabilità e idoneità per una funzione particolare. Inoltre, Olympus non potrà essere ritenuta responsabile per danni consequenziali, incidentali o indiretti (inclusi, senza ad essi limitarsi, danni derivanti da perdite di profitto, e interruzioni dell'attività o perdita di dati aziendali) riconducibili all'uso o derivanti dall'impossibilità di utilizzo della presente documentazione scritta, del software o delle apparecchiature. Dal momento che alcuni stati non consentono l'esclusione o la limitazione di responsabilità per danni consequenziali o incidentali, la limitazione di cui sopra potrebbe non essere applicabile nel vostro caso specifico.
- Olympus si riserva tutti i diritti relativi al presente manuale.

It

ATTENZIONE

Scattando fotografie senza autorizzazioni o utilizzando materiali protetti da copyright si potrebbero violare le leggi sul copyright. Olympus non si assume alcuna responsabilità in caso di realizzazione di foto senza autorizzazioni, di modalità di utilizzo o di altre azioni che comportino violazioni dei diritti di copyright.

Note sul copyright

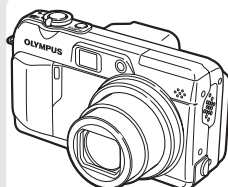
Tutti i diritti sono riservati. La riproduzione anche parziale della presente documentazione scritta, e l'uso in qualunque forma o con qualunque mezzo, elettronico o meccanico, ivi comprese le fotocopie e la registrazione o l'uso di qualunque tipo di sistema di archiviazione e di recupero dei dati, senza previa autorizzazione scritta di Olympus sono vietati. Olympus non si assume alcuna responsabilità in merito all'uso delle informazioni contenute nella presente documentazione scritta o nel software, o per danni imputabili all'uso delle informazioni in essi riportate. Olympus si riserva il diritto di modificare le caratteristiche dei contenuti della presente documentazione o del software senza limitazioni e senza preavviso.

Informazioni sui marchi

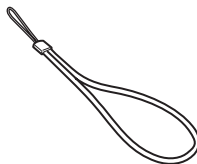
- IBM è un marchio registrato della International Business Machines Corporation.
- Microsoft e Windows sono marchi registrati di Microsoft Corporation.
- Macintosh è un marchio registrato di Apple Computer Inc.
- Tutti gli altri nomi di società e prodotti sono marchi registrati e/o marchi dei rispettivi proprietari.
- Nell'ambito del presente manuale, quando si fa riferimento al sistema di salvataggio delle immagini su file si intende un sistema basato sullo standard "Design Rule for Camera File System" (DCF), definito dalla Japan Electronics and Information Technology Industry Association (JEITA).

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Se alcune parti dovessero risultare mancanti o danneggiate, siete pregati di rivolgervi al negoziante presso cui avete effettuato l'acquisto.



Fotocamera digitale



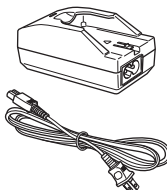
Tracolla



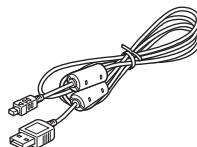
Scheda
(xD-Picture Card: 32 MB)



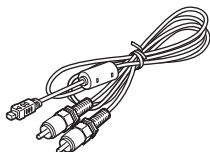
Batteria agli ioni di litio LI-12B



Caricabatterie LI-10C



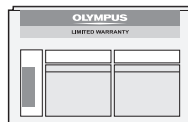
Cavo USB



Cavo AV



CD-ROM OLYMPUS Master



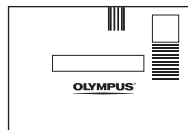
Scheda della garanzia



Manuale di Base
(questo manuale)



Manuale Avanzato
(CD-ROM)



Guida introduttiva

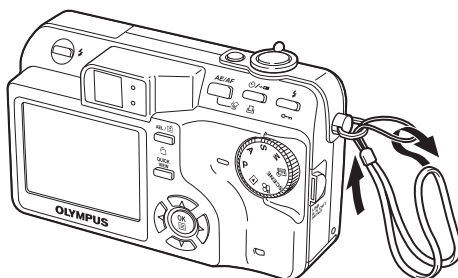
It

I contenuti variano a seconda della zona di acquisto della fotocamera.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Uso della tracolla

1 Attaccate la tracolla come mostrato in figura.



- Tiratela a fondo in modo che non possa allentarsi.



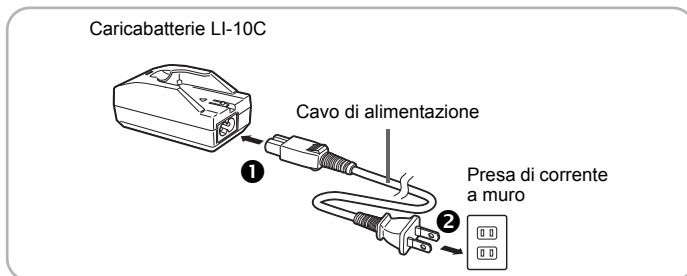
Nota

- Quando trasportate la fotocamera, fate attenzione alla tracolla, poiché potrebbe rimanere agganciata agli oggetti, provocando danni o lesioni.
- Verificate che la tracolla sia attaccata correttamente come mostrato nella figura sopra, onde evitare che la fotocamera possa cadere. Se la tracolla non è attaccata correttamente e la fotocamera cade, Olympus non potrà essere ritenuta responsabile degli eventuali danni.

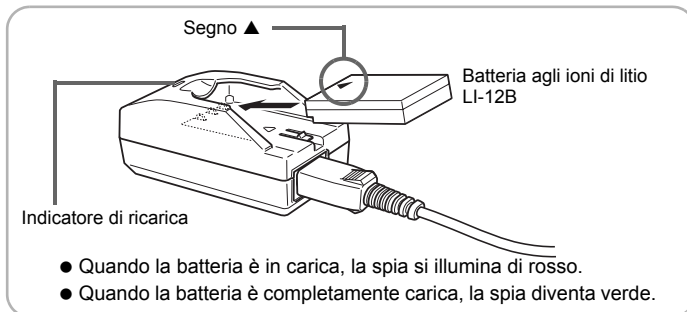
CARICA DELLA BATTERIA

Al momento dell'acquisto, la batteria non è completamente carica. Prima dell'uso caricate completamente la batteria con l'apposito caricabatterie LI-10C.

1 Collegate il cavo di alimentazione.



2 Inserite la batteria nel caricabatterie.



It



SUGGERIMENTI

- Il processo di carica della batteria LI-12B richiede circa 120 minuti.



Nota

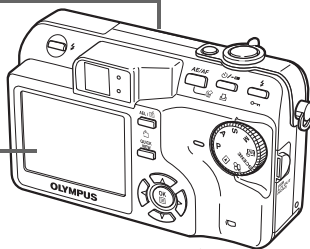
- Questa fotocamera impiega una batteria agli ioni di litio LI-12B/LI-10B Olympus. Non è possibile utilizzare altri tipi di batterie.
- La durata della carica della batteria dipende da vari fattori, come le condizioni di ripresa, ecc.
- Il caricabatterie può essere utilizzato con tensioni comprese fra 100 e 240 V ca (50/60 Hz). Se utilizzate il caricabatterie all'estero, potreste avere bisogno di un adattatore elettrico per adattare la forma della spina a quella della presa elettrica a muro (in corrente alternata). Per ulteriori informazioni, rivolgetevi a un negozio di forniture elettriche o chiedete all'agenzia di viaggio.
- Durante i viaggi all'estero non utilizzate i convertitori di tensione reperibili nei negozi, poiché potrebbero danneggiare il caricabatterie.

INSERIMENTO DELLA BATTERIA E DELLA SCHEDA

1 Verificate che la fotocamera sia spenta.

- L'obiettivo è retracts.

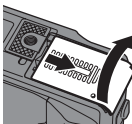
- Il display è spento.



Sportello del vano batteria/scheda

2 Aprite lo sportello del vano batteria/scheda.

- ❶ Fate scorrere



- ❷ Sollevate

3 Inserite la batteria.

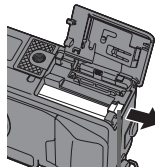


Placchetta
di blocco
batteria

- Se inserita correttamente, la batteria rimane bloccata in posizione.

Per togliere la batteria

Fate scorrere la placchetta di blocco come mostrato in figura. La batteria scatterà verso l'alto consentendovi di afferrarla.

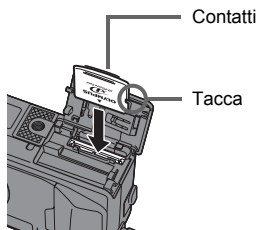


Placchetta di blocco
batteria

It

INSERIMENTO DELLA BATTERIA E DELLA SCHEDA

4 Inserite la scheda.

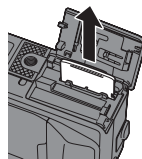
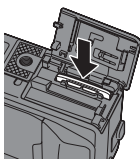


- Assicuratevi che la scheda sia orientata correttamente e inseritela mantenendola dritta, altrimenti i contatti che si trovano su di essa potrebbero venire danneggiati, oppure la scheda potrebbe rimanere incastrata.

Per togliere la scheda

Premete la scheda fino in fondo e sbloccatela lentamente.

Afferratela ed estraetela.



Nota

- Se non è inserita a fondo, la scheda potrebbe non salvare correttamente i dati.
- Se rilasciate rapidamente le dita dopo aver spinto la scheda fino in fondo, la scheda potrebbe essere espulsa con forza.

It

5 Chiudete lo sportello del vano batteria/scheda.

② Fate scorrere



① Chiudete

- Mentre fate scorrere, premete al centro dello sportello.

INSERIMENTO DELLA BATTERIA E DELLA SCHEDA

La batteria



Nota

- La quantità di energia consumata varia considerevolmente in funzione delle condizioni di ripresa, ecc.
- Nelle condizioni sotto elencate si verifica un consumo continuo di energia, pertanto la batteria potrebbe durare meno del previsto.
 - Display acceso.
 - Display in modalità di riproduzione per periodi prolungati.
 - Regolazioni ripetute dello zoom.
 - Regolazioni ripetute con la funzione di messa a fuoco automatica, portando il pulsante di scatto a metà corsa.
 - Funzione AF Continua attiva.
 - Fotocamera collegata a un computer o a una stampante.
- Se si utilizza una batteria scarica, la fotocamera può spegnersi senza visualizzare l'indicazione della batteria in esaurimento.

La scheda

Questa fotocamera impiega una xD-Picture Card (16 – 512 MB).



Spazio per il sommario

Questo spazio può essere utilizzato per indicare i contenuti della scheda.



Contatti

Componenti della scheda attraverso cui passano i dati trasferiti dalla fotocamera.



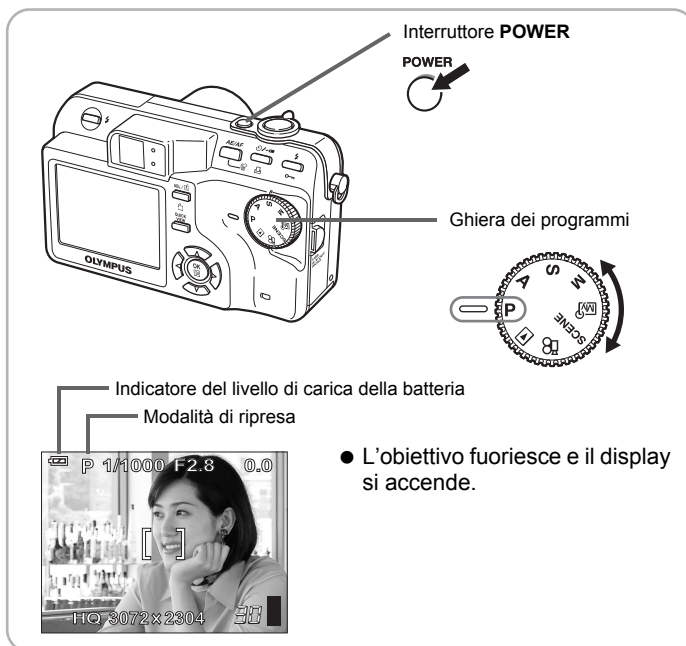
Nota

- Questa fotocamera potrebbe non riconoscere le schede di produttori diversi da OLYMPUS, o schede formattate con altri apparecchi, come computer e simili. Prima di utilizzare la scheda, formattatela con questa fotocamera.
- Non premete la scheda con oggetti duri o appuntiti (es. penne a sfera).
- Si raccomanda di non aprire lo sportello del vano batteria/scheda e di non rimuovere la scheda o la batteria con la fotocamera accesa, poiché così facendo si rischia di danneggiare irreparabilmente i dati presenti sulla scheda. In tal caso, i dati non potranno essere recuperati.
- Non applicate adesivi o etichette sulla scheda, poiché potrebbero impedirne l'espulsione.

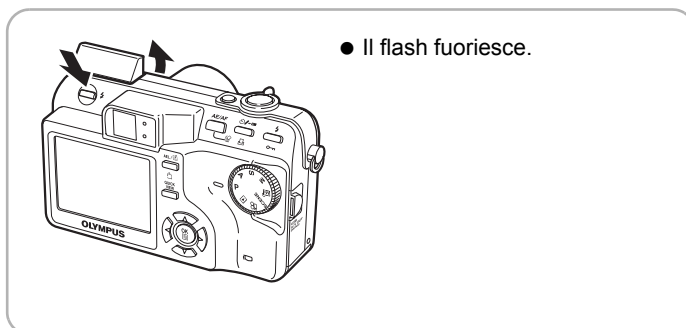
It

ACCENSIONE DELLA FOTOCAMERA

- 1 Impostate la ghiera dei programmi su **P** e premete l'interruttore **POWER**.



- 2 Premete il tasto flash.



ACCENSIONE DELLA FOTOCAMERA



SUGGERIMENTI

- La prima volta che userete la fotocamera, sul display apparirà la dicitura "A/M/G". Impostate la data e l'ora. Fate riferimento al Paragrafo "Impostazione della data e dell'ora" nel Capitolo 7 del Manuale Avanzato. La fotocamera funziona anche senza effettuare questa impostazione, tuttavia le date indicate in visualizzazione calendario potrebbero non essere corrette.

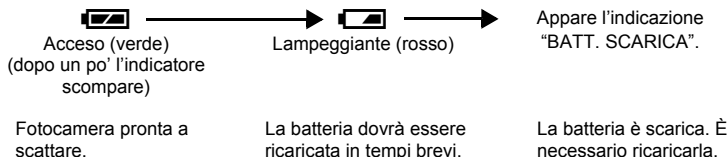


Nota

- Per risparmiare batteria, la fotocamera passa automaticamente nella modalità di risparmio energia e si arresta dopo circa 3 minuti di inattività. La fotocamera si riattiva con la pressione del pulsante di scatto o della leva dello zoom.
- Dopo 4 ore in modalità risparmio energia, la fotocamera ritrae l'obiettivo e si spegne automaticamente. Per utilizzarla occorre riaccenderla.
- Se la fotocamera viene utilizzata continuamente per periodi prolungati, la sua temperatura interna potrebbe aumentare. Se ciò si verifica, la fotocamera potrebbe spegnersi automaticamente, pertanto sarà necessario attendere un po' di tempo prima di riutilizzarla.

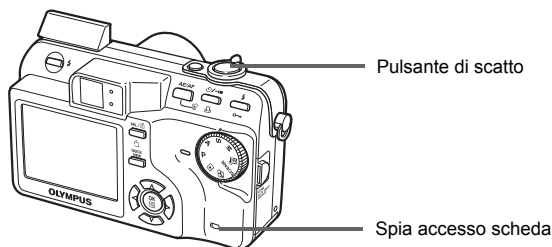
Livello di carica della batteria

L'indicatore del livello di carica della batteria assume aspetti diversi a seconda della carica rimanente.



COME FOTOGRAFARE

1 Componete l'immagine.



- Guardando nel display, posizionate l'area AF sul soggetto che desiderate fotografare.

2 Mettete a fuoco il soggetto.



Spia verde

Indicatore ⚡



- Premete a metà il pulsante di scatto e mantenelo in tale posizione.
- Quando la messa a fuoco e l'esposizione sono bloccate, si accende la spia verde (blocco della messa a fuoco).
- L'indicatore ⚡ si accende quando il flash è pronto per l'uso.
- L'area AF si sposta nella posizione in cui è stata bloccata la messa a fuoco.
- Sul display vengono indicati il tempo e il diaframma impostati dalla fotocamera.

3 Scattate la foto.



Indicatore di memoria

- Premete completamente il pulsante di scatto.
- Mentre l'immagine viene salvata sulla scheda la spia di accesso scheda lampeggia.



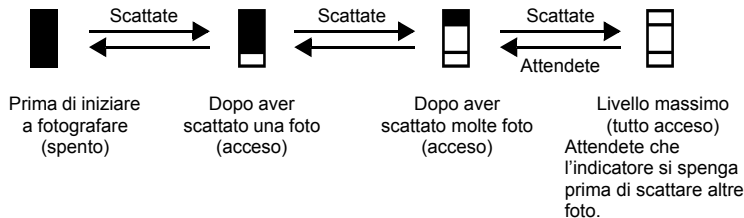
Nota

- Premete delicatamente il pulsante di scatto. Premendolo con forza, la fotocamera potrebbe muoversi sfocando le immagini.
- Le immagini scattate vengono salvate sulla scheda anche se si spegne la fotocamera o si sostituisce o estrae la batteria.
- Si raccomanda di non aprire lo sportello del vano batteria/scheda e di non rimuovere la batteria o scollegare l'adattatore AC quando la spia di accesso scheda lampeggia, altrimenti le immagini salvate potrebbero venire danneggiate, oppure le immagini scattate potrebbero non venire salvate.
- Quando si scatta in presenza di forti controluce, l'area in ombra potrebbe apparire colorata.

Indicatore di memoria

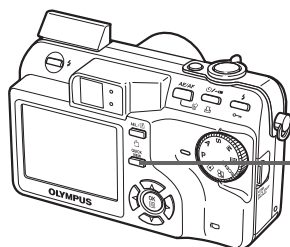
Ogni volta che si preme il pulsante di scatto, l'indicatore di memoria si accende per segnalare che la fotocamera sta salvando l'immagine appena scattata sulla scheda. L'aspetto dell'indicatore di memoria varia a seconda del numero di immagini in fase di elaborazione. Questo indicatore non compare durante la registrazione di filmati.

It



VISUALIZZAZIONE DELLE FOTOGRAFIE

1 Premete il tasto QUICK VIEW.



Tasto QUICK VIEW



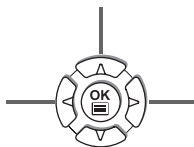
- Premendo questo tasto potete visualizzare l'ultima immagine scattata rimanendo in qualsiasi modalità di ripresa.
- Quando siete pronti per scattare un'altra foto, premete nuovamente il tasto **QUICK VIEW** oppure premete leggermente il pulsante di scatto.

2 Per visualizzare la foto desiderata usate i tasti freccia.



Foto precedente

Indietro di 10 foto



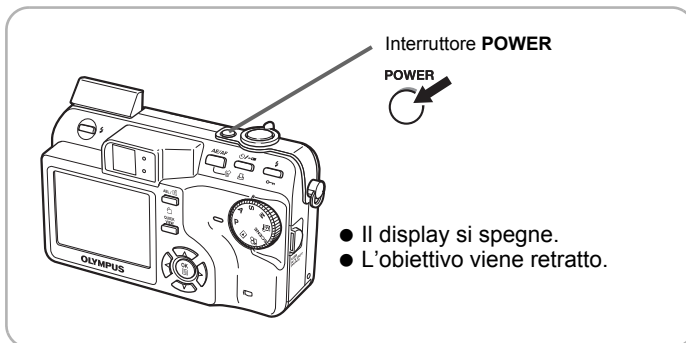
Avanti di 10 foto



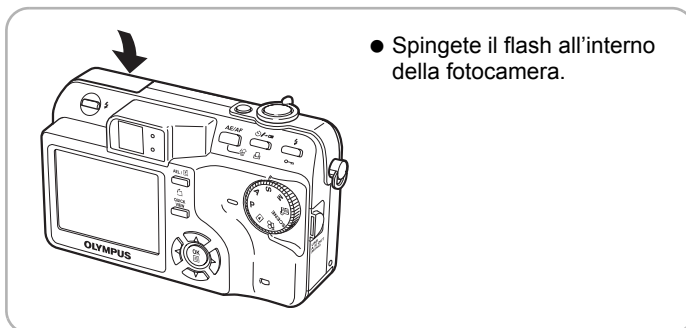
Foto successiva

SPEGNIMENTO DELLA FOTOCAMERA

1 Premete l'interruttore POWER.



2 Il flash si chiude.



Ora che conoscete le principali funzioni di ripresa e riproduzione, potete consultare il Manuale Avanzato per sfruttare le altre potenzialità della fotocamera. E per divertirvi ancora di più, potete installare il software di elaborazione delle immagini OLYMPUS Master, che troverete sul CD-ROM fornito insieme alla fotocamera.

It

Caratteristiche tecniche

Fotocamera

Tipo	: Fotocamera digitale (per l'acquisizione e la visualizzazione delle immagini)
Sistema di registrazione	
Fotografie	: Registrazione digitale, TIFF (senza compressione), JPEG (compatibile con i formati DCF), dati RAW
Standard applicabili	: Exif 2.2, Digital Print Order Format (DPOF), PRINT Image Matching II, PictBridge
Sonoro con fotografie	: Formato Wave
Filmati	: Compatibile con QuickTime Motion JPEG
Memoria	: xD-Picture Card (16 – 512 MB)
Risoluzione	: 3.072 × 2.304 pixel (RAW/TIFF/SHQ/HQ) 3.072 × 2.048 pixel (3:2 SHQ/HQ) 2.592 × 1.944 pixel (SQ1) 2.288 × 1.712 pixel (SQ1) 2.048 × 1.536 pixel (SQ1) 1.600 × 1.200 pixel (SQ1) 1.280 × 960 pixel (SQ2) 1.024 × 768 pixel (SQ2) 640 × 480 pixel (SQ2)
No. di immagini memorizzabili	
con scheda da 32 MB (senza sonoro)	: ca. 3 fotogrammi (RAW : 3.072 × 2.304) ca. 1 fotogramma (TIFF : 3.072 × 2.304) ca. 6 fotogrammi (SHQ : 3.072 × 2.304) ca. 18 fotogrammi (HQ : 3.072 × 2.304) ca. 64 fotogrammi (SQ1 : 1.600 × 1.200 NORMALE) ca. 331 fotogrammi (SQ2 : 640 × 480 NORMALE)
Numero di pixel effettivi	: 7.100.000 pixel
Dispositivo di rilevamento dell'immagine	: CCD allo stato solido da 1/1.8", 7.410.000 pixel (circa)
Obiettivo	: Obiettivo Olympus 7,9 a 39,5 mm, f2,8 a f4,8 (equivalente a un obiettivo da 38-190 mm su una fotocamera da 35 mm)
Sistema fotometrico	: Misurazione ESP Digitale, sistema misurazione spot
Diaframma	: f2,8 a f8,0
Tempo di posa	: da 15 sec. a 1/2000 di secondo
Campo di ripresa	: da 0,6 m a ∞ (W), da 1,2 m a ∞ (T) (NORMALE) da 8 cm a ∞ (W), da 0,6 m a ∞ (T) (modalità macro)
Mirino	: Mirino ottico ad immagine reale
Display	: LCD 2,0" TFT a colori, 206.000 pixel
Messa a fuoco automatica	: Sistema autofocus TTL Sistema rilevamento contrasto
Connettore esterno	: Connettore di alimentazione, connettore USB, (multiconnettore), Connettore di uscita A/V (multiconnettore)

Caratteristiche tecniche

Sistema calendario automatico	: Dal 2000 al 2099
Ambiente operativo	
Temperatura	: da 0°C a 40°C (in fase di utilizzo)/ da -20°C a 60°C (stoccaggio)
Umidità	: dal 30% al 90% (utilizzo) dal 10% al 90% (stoccaggio)
Alimentazione	: Compatibile esclusivamente con batterie agli ioni di litio LI-12B Olympus Adattatore AC specifico Olympus (opzionale)
Dimensioni	: 102 mm (L) × 59 mm (A) × 42,5 mm (P) (sporgenze escluse)
Peso	: 220 g (senza batteria e scheda)

xD-Picture Card

Tipo di memoria	: EEPROM flash NAND
Ambiente operativo	
Temperatura	: da 0°C a 55°C (in fase di utilizzo)/ da -20°C a 65°C (stoccaggio)
Umidità	: 95% o inferiore
Alimentazione	: 3 V (3,3V)
Dimensioni	: 20 × 25 × 1,7 mm

Batteria agli ioni di litio LI-12B

Tipo	: Batteria ioni di litio ricaricabile
Tensione standard	: CC 3,7 V
Capacità standard	: 1.230 mAh
Durata della batteria	: ca. 300 ricariche complete (dato variabile a seconda delle modalità di utilizzo)
Temperatura consigliata	: da 0°C a 40°C (in carica)/ da -10°C a 60°C (in fase di utilizzo)/ da 0°C a 30°C (stoccaggio)
Dimensioni	: 31,9 × 45,8 × 10 mm
Peso	: ca. 36 g

Caricabatterie LI-10C

Alimentazione	: da 100 V ca a 240 V ca (50 – 60 Hz) da 9 VA (100 V) a 16 VA (240 V)
Uscita	: CC 4,2 V 860 mA
Tempo di carica	: ca. 120 minuti
Temperatura consigliata	: da 0°C a 40°C (in fase di utilizzo)/ da -20°C a 60°C (stoccaggio)
Dimensioni	: 46 × 37,5 × 86 mm
Peso	: ca. 75 g (senza batteria)

Design e specifiche soggetti a modifica senza preavviso.

Пользователям в Северной и Южной Америке

Пользователям в США

Декларация о соответствии

Номер модели : C-7000 ZOOM/C-70 ZOOM

Фирменное наименование : OLYMPUS

Ответственная сторона : OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

Адрес : Two Corporate Center Drive, PO Box 9058, Melville, NY
11747-9058 U.S.A.

Телефон : 1-631-844-5000

Проверено на соответствие Стандартам FCC
ДЛЯ ДОМАШНЕГО И ОФИСНОГО ПРИМЕНЕНИЯ

Это устройство соответствует Разделу 15 Правил FCC. Функционирование отвечает следующим двум условиям:

- (1) Это устройство не может причинить какой-либо вред.
- (2) Это устройство должно реагировать на любые действия, в том числе на те, которые могут привести к нежелательному функционированию.

Предупреждение FCC

- Радио/телевизионные помехи

Доработки и модернизация данного устройства без специального разрешения изготовителя могут привести к лишению пользователя прав на его применение. Данное устройство проверено и признано соответствующим ограничениям, принятым для цифровых устройств Класса В согласно Разделу 15 Правил FCC. Эти ограничения служат для обеспечения приемлемой защиты от вредных воздействий при использовании в жилых помещениях.

Поскольку данное устройство генерирует, использует и может излучать энергию на радиочастотах, оно может создавать вредные помехи радиосвязи в случае несоблюдения инструкций по установке или применению.

Вместе с тем, невозможно гарантировать отсутствие помех при некоторых видах установки. Если устройство создает вредные помехи приему радио/телевизионных передач, которые проявляются при выключении и включении устройства, пользователю следует попытаться устранить эти помехи, выполнив одну или несколько из нижеуказанных рекомендаций:

- Отрегулируйте антенну или измените ее положение.
- Измените расстояние между фотокамерой и приемником.
- Подсоедините устройство не к той розетке или цепи, к которой подключен приемник.
- Проконсультируйтесь со своим дилером или опытным специалистом по радио/телевизионной технике. Для подключения к портам USB или персональных компьютеров (ПК) можно использовать только кабели USB или из комплекта OLYMPUS.

Любые несанкционированные доработки и модернизация данного устройства могут привести к лишению пользователя прав на его применение.

Пользователям в Канаде

Это цифровое устройство Класса В соответствует всем требованиям Canadian Interference-Causing Equipment Regulations (Правила Канады в отношении устройств, создающих помехи).

Пользователям в Европе



Знак "CE" указывает, что этот продукт соответствует европейским требованиям по безопасности, охране здоровья, экологической безопасности и безопасности пользователя. Фотокамеры со знаком "CE" предназначены для продажи в Европе.

Ru

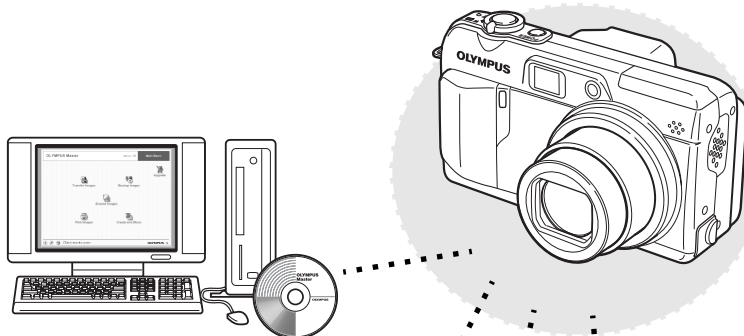
Содержание руководства

●	Как пользоваться фотокамерой	114
●	Меры предосторожности	116
●	РАСПАКОВЫВАНИЕ СОДЕРЖИМОГО КОРОБКИ ...	120
●	ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА.....	122
●	УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА И КАРТЫ	123
●	ВКЛЮЧЕНИЕ ФОТОКАМЕРЫ.....	126
●	ФОТОСЪЕМКА	128
●	ПРОСМОТР СНИМКОВ	130
●	ВЫКЛЮЧЕНИЕ ФОТОКАМЕРЫ	131
●	Технические характеристики	132

Ru

Навигация

Как пользоваться фотокамерой

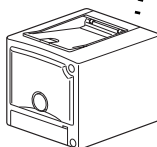


Использование компьютера...

Установив на компьютере программу OLYMPUS Master, Вы сможете наслаждаться редактированием, просмотром и выводом на печать снимков, загруженных с фотокамеры.

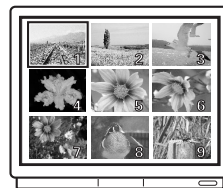
Использование карты...

Снимки, сделанные с помощью Вашей камеры, хранятся на карте памяти xD-Picture Card. Сохраняя соответствующие данные настройки печати на карте со снимками, Вы сможете распечатывать снимки в фотолабораториях или на PictBridge-совместимых принтерах.



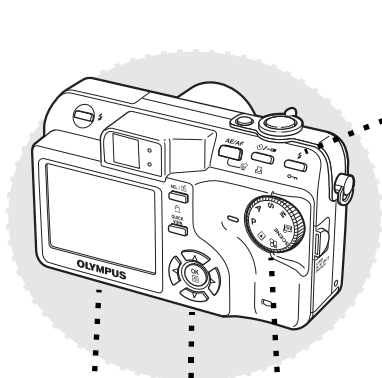
Использование принтера...

С помощью PictBridge-совместимого принтера можно распечатывать снимки непосредственно из Вашей камеры.



Использование телевизора...

Вы можете использовать телевизор для просмотра снимков или видеозаписей из фотокамеры.



Использование кнопок непосредственного перехода...

Кнопки непосредственного перехода облегчают управление фотокамерой, обеспечивая доступ к функциям удаления или защиты снимков, а также к установке режима вспышки.




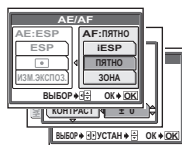
Использование диска режимов...

Диск режимов служит для выбора режимов фотосъемки или просмотра. Режим **SCENE** позволяет выбрать оптимальные настройки для каждой из 5 различных ситуаций.



Использование клавиш курсора и кнопки ...

Клавиши курсора и кнопка  служат для выбора и настройки опций меню, а также для просмотра снимков по кадрам.



Использование меню...

Функции фотосъемки и просмотра настраиваются с помощью меню, отображаемых на мониторе.

Ru

Меры предосторожности



ОСТОРОЖНО

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ
ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ОТКРЫВАТЬ



ОСТОРОЖНО: ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ ПАНЕЛЬ). ВНУТРИ ФОТОКАМЕРЫ НЕТ ДЕТАЛЕЙ, НУЖДАЮЩИХСЯ В ВАШЕМ ОБСЛУЖИВАНИИ. ДОВЕРЬТЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ВЫСОКОВКВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СЕРВИСНОМУ ПЕРСОНАЛУ OLYMPUS.



Расположенный на фотовспышке значок в виде молнии, заключенной в треугольник, предупреждает о наличии внутри устройства неизолированных элементов под высоким напряжением, контакт с которыми может привести к поражению электрическим током.



Восклицательный знак, заключенный в треугольник, обозначает в сопроводительной документации важные инструкции по эксплуатации и уходу.

ОПАСНО!

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ВОЗГОРАНИЯ ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВОДЫ И НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ ЕГО ПРИ ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТИ ОКРУЖАЮЩЕГО ВОЗДУХА.

Общие меры предосторожности

Прочитайте все инструкции — Перед использованием изделия прочитайте все инструкции по эксплуатации.

Храните эти инструкции — Сохраните все инструкции по технике безопасности и эксплуатации, чтобы обращаться к ним за справочной информацией в дальнейшем.

Предупреждения о возможной опасности — Внимательно прочитайте все предупреждения, приведенные на наклейках на изделии и в инструкции. Следуйте этим предупреждениям.

Следуйте инструкциям — Следуйте всем инструкциям, приведенным в сопроводительной документации к данному изделию.

Очистка — Перед очисткой обязательно отсоединяйте изделие от электросети. Для очистки можно использовать только влажную ткань. Нельзя использовать для очистки жидкие или аэрозольные очищающие средства, а также любые органические растворители.

Крепления — В целях личной безопасности и во избежание повреждения изделия используйте только те аксессуары, которые рекомендованы фирмой Olympus.

Ru

Меры предосторожности

Вода и влага — Нельзя использовать изделие рядом с водой (в непосредственной близости от ванны, кухонной мойки, тазика для стирки, во влажных подвалах, у плавательных бассейнов и под дождем). Меры предосторожности для изделий во влагозащищенном исполнении описаны в руководствах по эксплуатации этих изделий в разделах о защите от влаги.

Размещение — Во избежание травм и повреждения изделия не размещайте его на неустойчивых подставках, штативах, держателях, столах или тележках. Монтируйте изделие только на устойчивых штативах, подставках или держателях. Следуйте инструкциям, в которых описан надежный монтаж изделия. Используйте только те крепежные устройства, которые рекомендованы изготовителем.

Источники питания — Подключайте данное изделие только к тем источникам питания, которые указаны на изделии. Если Вы не знаете точно, какие параметры электросети в Вашем доме, проконсультируйтесь в местной энергетической компании. При использовании аккумуляторов руководствуйтесь информацией, приведенной в инструкции по эксплуатации этих изделий.

Заземление, поляриность — Если данное изделие можно использовать с указанным адаптером переменного тока, то этот адаптер может иметь поляризованную вилку для подключения к сети переменного тока (вилка, один из контактов которой более широкий). Благодаря этому устройству вилка вставляется в розетку только в одном положении. Если вилка не вставляется в сетевую розетку, выньте и переверните вилку, а затем вставьте обратно в розетку. Если вилка по-прежнему не вставляется, проконсультируйтесь с электриком и замените розетку.

Защита шнура питания — Размещайте шнур электропитания так, чтобы не наступить на него. Не ставьте тяжелые предметы на шнур питания и не наматывайте его на ножки стола или стула. Не располагайте сетевые адаптеры переменного тока или шнуры питания аксессуаров рядом с местами подсоединения шнура питания изделия к розетке электросети и к самому изделию.

Молнии — Если во время использования указанного сетевого адаптера переменного тока начинается гроза, немедленно выньте вилку адаптера из розетки. Во избежание повреждения из-за скачков напряжения, обязательно вынимайте вилку сетевого адаптера переменного тока из розетки и отсоединяйте адаптер от фотокамеры, когда она не используется.

Перегрузка — Не допускайте перегрузки сетевых розеток, удлинительных кабелей, цепей питания и других соединительных устройств, подключая слишком много устройств.

Посторонние предметы, проливание жидкостей — Во избежание травм при возгорании или поражении электрическим током из-за контакта с внутренними элементами под высоким напряжением, запрещено вставлять в изделие металлические предметы. Избегайте эксплуатации изделия в местах, где на него может пролиться жидкость.

Тепло — Нельзя использовать или хранить данное изделие рядом с такими источниками тепла как отопительные батареи, тепловые заслонки, печи и любое оборудование или устройства, выделяющее тепло, в т.ч. усилители стереосистем.

Техническое обслуживание — Доверьте выполнение техобслуживания высококвалифицированному персоналу. Попытки снять крышки или разобрать изделие могут привести к поражению током.

Ru

Меры предосторожности

Повреждения, требующие техобслуживания — Если при использовании указанного сетевого адаптера переменного тока происходит любое из нижеперечисленных событий, выньте его вилку из розетки, а затем обратитесь к высококвалифицированному специалисту по техническому обслуживанию.

- a) На изделие пролилась жидкость или внутрь изделия попал посторонний предмет.
- b) Изделие контактировало с водой.
- c) Изделие не функционирует надлежащим образом, хотя все действия выполняются согласно инструкции по эксплуатации. Используйте только те органы управления, которые описаны в инструкции по эксплуатации, поскольку ненадлежащее использование других органов управления может привести к повреждению изделия и повлечь за собой необходимость в выполнении обширных ремонтных работ высококвалифицированными специалистами.
- d) Изделие упало или было повреждено иным способом.
- e) Произошло заметное изменение эффективности работы изделия.

Запасные части — В случае необходимости использования запасных частей удостоверьтесь, что сервисный центр применяет только те запчасти, которые имеют такие же характеристики, как оригинальные, соответствующие рекомендациям изготовителя. Несанкционированное использование иных запчастей может стать причиной возгорания, поражения электрическим током или других опасностей.

Проверка функционирования — После выполнения технического обслуживания или ремонта, попросите техника сервисной службы выполнить проверку надежности функционирования изделия, чтобы удостовериться в его хорошем рабочем состоянии.

Правовые и прочие уведомления

- Фирма Olympus не дает никаких заверений или гарантий в отношении убытков или ожидаемой выгоды от надлежащего использования данного изделия, а также требований третьих лиц, вызванных ненадлежащим использованием данного изделия.
- Фирма Olympus не дает никаких заверений или гарантий в отношении убытков или ожидаемой выгоды, которые могут возникнуть из-за стирания данных снимков при надлежащем использовании данного изделия.

Отказ от гарантии

- Фирма Olympus не дает никаких заверений или гарантий, как явных, так и подразумеваемых, в отношении любого содержания данных печатных материалов, программного обеспечения или в связи с ними, и ни в коем случае не несет никакой ответственности в отношении любой подразумеваемой гарантии или пригодности к применению для конкретных целей или за любые косвенные, побочные или сопутствующие убытки (включая, но не ограничиваясь убытками в связи с упущенной выгодой, приостановкой ведения бизнеса или потерей коммерческой информации), которые могут иметь место из-за использования или невозможности использования данных печатных материалов, программного обеспечения или изделия. Некоторые страны не принимают исключения или ограничения ответственности за косвенные или побочные убытки, поэтому вышеуказанные ограничения могут не распространяться на Вас.
- Все права на данное руководство принадлежат фирме Olympus.

Меры предосторожности

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несанкционированное фотографирование или использование материалов, защищенных авторским правом, может привести к нарушению действующего законодательства об авторском праве. Фирма Olympus не принимает никакой ответственности за несанкционированные фотографирование, использование и другие действия, нарушающие права владельцев авторского права.

Уведомление об авторском праве

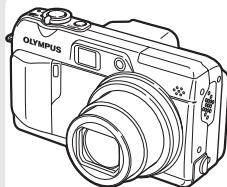
Все права защищены. Никакая часть настоящих печатных материалов или программного обеспечения ни в каких целях не может быть воспроизведена в какой бы то ни было форме и какими бы то ни было средствами, будь то электронные или механические, включая фотокопирование и запись на магнитный носитель или сохранение в запоминающих устройствах или поисковых системах, если на то нет письменного разрешения фирмы Olympus. Мы не принимаем никакой ответственности за использование информации, содержащейся в настоящих печатных материалах или программном обеспечении, или за убытки, явившиеся следствием использования этой информации. Фирма Olympus сохраняет право на внесение изменений в форму и содержание настоящей публикации или в программное обеспечение без каких-либо обязательств и предварительных уведомлений.

Торговые марки

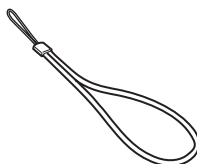
- IBM является зарегистрированной торговой маркой International Business Machines Corporation.
- Microsoft и Windows являются зарегистрированными торговыми марками Microsoft Corporation.
- Macintosh является торговой маркой Apple Computer Inc.
- Остальные названия компаний и продуктов являются торговыми марками и/или зарегистрированными торговыми марками соответствующих владельцев.
- В настоящей инструкции приняты стандарты файловых систем фотокамер "Design Rule for Camera File System/DCF", установленные Japan Electronics and Information Technology Industries Association (JEITA).

РАСПАКОВЫВАНИЕ СОДЕРЖИМОГО КОРОБКИ

Если Вы обнаружили отсутствие или повреждение компонентов комплекта, обращайтесь по месту продажи.



Цифровая фотокамера



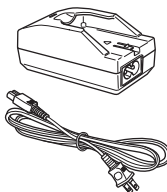
Ремешок



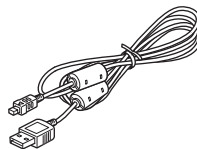
Карта (xD-Picture Card: 32 МБ)



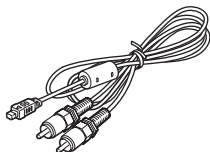
Ионно-литиевый аккумулятор LI-12B



Зарядное устройство LI-10C



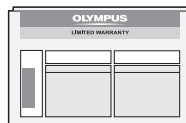
Кабель USB



Аудио-видео кабель



Компакт-диск с программным обеспечением OLYMPUS Master



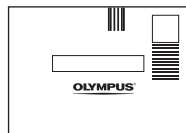
Гарантийная карта



Основное руководство
(данное руководство)



Полное руководство
(компакт-диск)



Регистрационная карта

Ru

Содержимое комплекта отличается в зависимости от места приобретения фотокамеры.

РАСПАКОВЫВАНИЕ СОДЕРЖИМОГО КОРОБКИ

Прикрепление ремешка

1 Прикрепите ремешок, как показано на рисунке.



Примечание

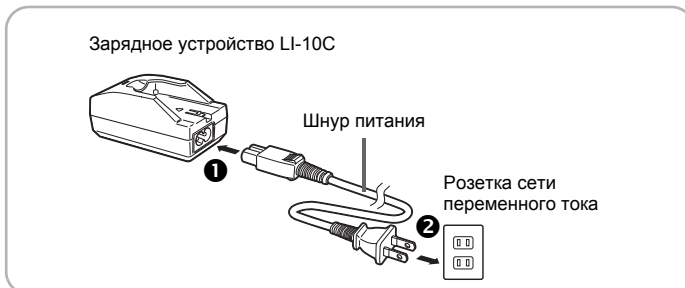
- Будьте внимательны по отношению к ремешку. Он может легко зацепиться за различные выступающие предметы и стать причиной травмы или повреждения.
- Прикрепите ремешок правильно, как показано на рисунке выше, чтобы фотокамера не отстегнулась и не упала. Фирма Olympus не принимает на себя ответственности за повреждение фотокамеры при падении из-за неправильного прикрепления ремешка.

Ru

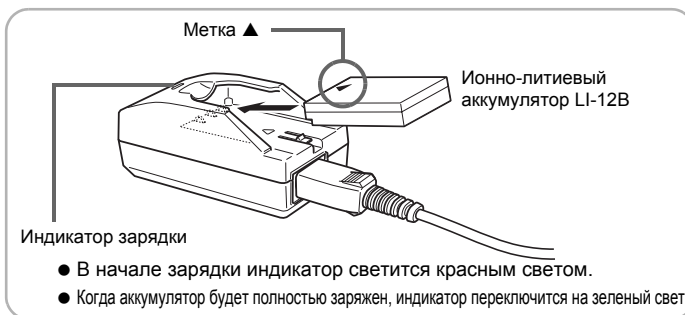
ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

При покупке фотокамеры аккумулятор будет заряжен не полностью. Перед использованием полностью зарядите аккумулятор при помощи зарядного устройства LI-10C.

1 Подсоедините шнур питания.



2 Вставьте аккумулятор в зарядное устройство.



НА ЗАМЕТКУ

- Аккумулятор LI-12B заряжается около 120 минут.



Примечание

- В этой фотокамере используется ионно-литиевый аккумулятор Olympus LI-12B/LI-10B. Нельзя использовать аккумуляторы других типов.
- Срок службы аккумулятора зависит от условий съемки и т.д.
- Зарядное устройство может использоваться в диапазоне напряжения от 100 до 240 В переменного тока (50/60 Гц). При использовании зарядного устройства за границей может потребоваться переходник между вилкой и сетевой розеткой. Обращайтесь за информацией в местный магазин электротоваров или в туристическую фирму.
- Нельзя использовать преобразователи напряжения, продаваемые за границей, так как это может привести к повреждению зарядного устройства.

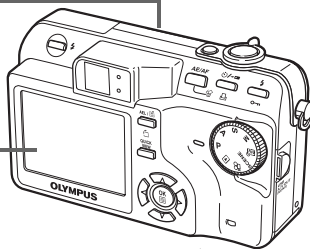
Ru

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА И КАРТЫ

1 Убедитесь, что фотокамера выключена.

- Объектив не выдвинут.

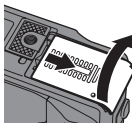
- Монитор не светится.



Крышка отсека аккумулятора/карты

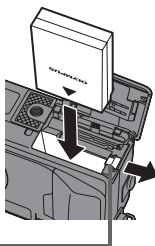
2 Откройте крышку отсека аккумулятора/карты.

- ① Сдвиньте



- ② Поднимите

3 Вставьте аккумулятор.

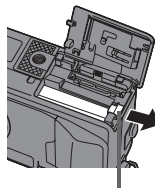


Фиксатор аккумулятора

- При правильной установке аккумулятор фиксируется на своем месте.

Извлечение аккумулятора

Сдвиньте фиксатор, как показано. Аккумулятор выскакивает, и его можно вынуть пальцами.

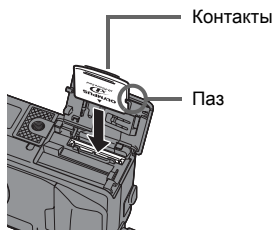


Фиксатор аккумулятора

Ru

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА И КАРТЫ

4 Вставьте карту.

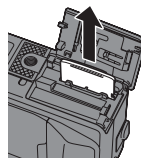
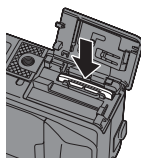


- Убедившись, что карта повернута правильной стороной, вставьте ее прямо. В противном случае можно повредить контакты карты или она может застрять.

Извлечение карты

Вдавите до конца, а затем плавно отпустите карту.

Возьмите пальцами и выньте.

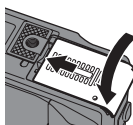


Примечание

- Если карта вставлена не до конца, возможны сбои при записи на нее.
- Если резко отпустить палец после того, как вдавить карту до конца, она может выскочить из слота.

5 Закройте крышку отсека аккумулятора/карты.

2 Сдвиньте



1 Закройте

- Сдвигая крышку, нажимайте на нее посередине.

Ru

УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА И КАРТЫ

Аккумулятор



Примечание

- Расход электроэнергии аккумулятора в значительной степени зависит от условий фотосъемки и т.д.
- В нижеуказанных режимах электроэнергия аккумулятора расходуется непрерывно. В этих режимах продолжительность подачи питания сокращается.
 - Когда включен монитор.
 - Если монитор находится в режиме просмотра слишком долго.
 - Повторяющаяся регулировка зума.
 - Повторяющееся задействование автофокуса при нажатии кнопки спуска затвора до половины.
 - Когда включен режим постоянного АФ.
 - Во время соединения с компьютером или принтером.
- При использовании разряженного аккумулятора фотокамера может выключиться без отображения индикатора предупреждения о недостаточной заряженности аккумулятора.

Карта

В этой фотокамере используется карта памяти xD-Picture Card (16 – 512 МБ).



Место указателя

На этом месте можно сделать запись о содержании карты.



Контакты

Элементы, по которым на карту передаются данные из фотокамеры.



Примечание

- Фотокамера может не опознать карту, если она выпущена не фирмой OLYMPUS или отформатирована на другом устройстве (например, компьютере и т.п.). Перед применением карты она должна быть отформатирована в данной фотокамере.
- Не нажимайте на карту твердыми или заостренными предметами типа шариковых ручек.
- Нельзя открывать крышку отсека аккумулятора/карты или вынимать карту или аккумулятор, пока фотокамера включена. Это может привести к повреждению данных, хранящихся на карте. Поврежденные данные не поддаются восстановлению.
- Не приклеивайте на карту ярлыки или наклейки, так как они могут воспрепятствовать возврату карты.

Ru

ВКЛЮЧЕНИЕ ФОТОКАМЕРЫ

- 1 Поверните диск режимов в положение **P** и нажмите переключатель **POWER**.



- 2 Нажмите кнопку вспышки.



Ru

ВКЛЮЧЕНИЕ ФОТОКАМЕРЫ



НА ЗАМЕТКУ

- При первом включении фотокамеры отображается сообщение “Y/M/D” (Г/М/Д), которое приглашает установить дату и время. См. “Установка даты и времени” в Полном руководстве, глава 7. Хотя фотокамера будет работать без этой установки, на календарном дисплее могут не отображаться правильные даты.

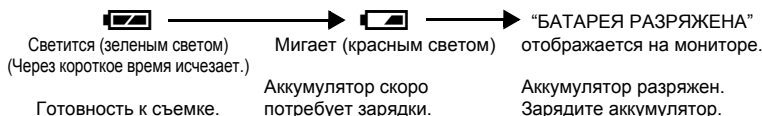


Примечание

- С целью экономии заряда аккумулятора фотокамера автоматически входит в спящий режим (режим энергосбережения) и отключается примерно после 3-х минут бездействия. Фотокамера снова включится, если нажать кнопку спуска затвора или рычаг зума.
- Через 4 часа после перехода в спящий режим, фотокамера автоматически втягивает объектив и выключается. Для использования фотокамеры ее нужно включить.
- При непрерывном использовании фотокамеры в течение продолжительного времени она нагревается. В этом случае возможно автоматическое выключение питания. Подождите, прежде чем использовать фотокамеру снова.

Заряд аккумулятора

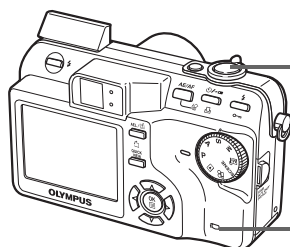
Вид индикатора заряда аккумулятора изменяется вместе с изменением заряженности аккумулятора.



Ru

ФОТОСЪЕМКА

1 Скомпонуйте свой кадр.



Кнопка спуска затвора

Индикатор обращения к карте

Визирная метка АФ



- С помощью монитора наведите визирную метку АФ на объект съемки.

2 Сфокусируйтесь на объекте съемки.



Зеленый индикатор

Метка ⚡



- Нажмите до половины и удерживайте кнопку спуска затвора.

- Когда загорится зеленый индикатор, фокус и экспозиция зафиксированы (Фиксация фокуса).
- Если светится значок ⚡, вспышка готова к срабатыванию.
- Визирная метка АФ перемещается на зону, на которой зафиксирован фокус.
- На дисплее отображается выдержка и диафрагменное число, определенные фотокамерой.

3 Сделайте снимок.



Индикатор памяти

- Нажмите кнопку спуска затвора до конца.

- Пока снимок записывается на карту памяти, мигает индикатор обращения к карте.

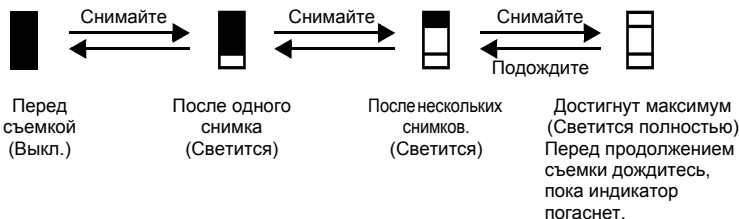


Примечание

- Нажимайте кнопку спуска затвора легко и плавно. При резком нажатии фотокамера может дрогнуть, и снимок получится размытым.
- Снимки, записанные на карту, будут сохраняться даже при выключении фотокамеры, во время замены и отсутствия аккумулятора.
- Нельзя открывать крышку отсека аккумулятора/карты, вынимать аккумулятор или отсоединять адаптер переменного тока, пока мигает индикатор обращения к карте. Это может привести к повреждению записанных снимков, а также помешать сохранению сделанного снимка.
- При фотосъемке против сильного света затененные участки снимки могут приобрести цветность.

Индикатор памяти

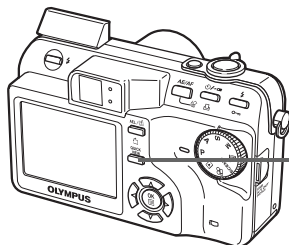
После каждого нажатия кнопки спуска затвора появляется индикатор (буферной) памяти, который показывает процесс записи на карту сделанного снимка. Вид индикатора изменяется в зависимости от количества снимков, обрабатываемых фотокамерой. Во время видеозаписи этот индикатор не появляется.



Ru

ПРОСМОТР СНИМКОВ

1 Нажмите кнопку быстрого просмотра **QUICK VIEW**.



Кнопка **QUICK VIEW**



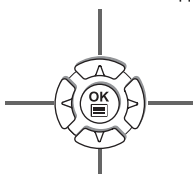
- Оставаясь в режиме съемки, можно просмотреть последний из сделанных снимков.
- Когда Вы будете готовы продолжить съемку, нажмите кнопку **QUICK VIEW** еще раз или слегка надавите кнопку спуска затвора.

2 С помощью клавиш курсора выберите нужный снимок.



Предыдущий снимок

На 10 снимков назад



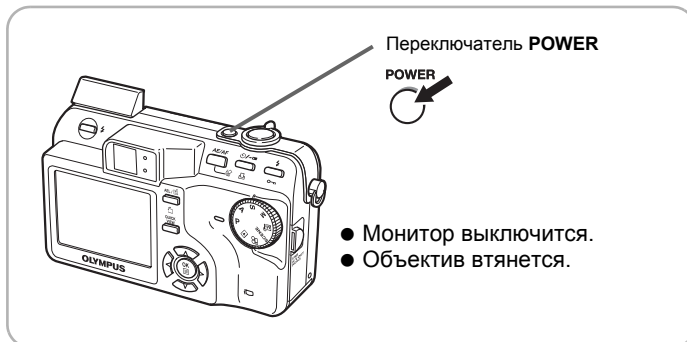
На 10 снимков вперед



Следующий снимок

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ФОТОКАМЕРЫ

1 Нажмите переключатель POWER.



2 Закройте вспышку.



Теперь, научившись снимать и просматривать снимки, Вы можете познакомиться с другими функциями фотоаппарата, приведенными в Полном руководстве.

...И наслаждаться обработкой сделанных снимков, установив с прилагаемого компакт-диска программу OLYMPUS Master.

Ru

Технические характеристики

Фотокамера

Тип изделия	: Цифровая фотокамера (для съемки и просмотра)
Записывающая система	
Снимок	: Цифровая запись, TIFF (без сжатия), JPEG (по методу сжатия Design rule for Camera File system (DCF)), формат RAW
Поддерживаемые стандарты	: Exif 2.2, Цифровой формат управления печатью (DPOF), PRINT Image Matching II, PictBridge
Звук к снимкам	: Формат WAVE
Видеозапись	: Поддержка QuickTime Motion JPEG
Память	: Карта памяти xD-Picture Card (16 – 512 МБ)
Разрешение	: 3,072 × 2,304 пикселя (RAW/TIFF/SHQ/HQ) 3,072 × 2,048 пикселей (3:2 SHQ/HQ) 2,592 × 1,944 пикселя (SQ1) 2,288 × 1,712 пикселя (SQ1) 2,048 × 1,536 пикселей (SQ1) 1,600 × 1,200 пикселей (SQ1) 1,280 × 960 пикселей (SQ2) 1,024 × 768 пикселей (SQ2) 640 × 480 пикселей (SQ2)
Число сохраняемых снимков	
при использовании карты памяти на 32 МБ (без звука)	: Примерно 3 кадра (RAW : 3,072 × 2,304) Примерно 1 кадр (TIFF : 3,072 × 2,304) Примерно 6 кадров (SHQ : 3,072 × 2,304) Примерно 18 кадров (HQ : 3,072 × 2,304) Примерно 64 кадра (SQ1 : 1,600 × 1,200 НОРМА) Примерно 331 кадр (SQ2 : 640 × 480 НОРМА)
Количество эффективных пикселей	: 7,100,000 пикселей
Преобразователь изображения	: 1/1.8" CCD, преобразователь неподвижного изображения, 7,410, 000 пикселей (общее количество)
Объектив	: Объектив Olympus от 7,9 мм до 39,5 мм, от f2,8 до f4,8 (от 38 мм до 190 мм в эквиваленте объектива 35 мм фотокамеры)
Фотометрическая система	: Цифровой замер ESP, точечный замер
Диафрагма	: от f2,8 до f8,0
Выдержка	: от 15 до 1/2000 с
Рабочее расстояние съемки	: от 0,6 м до ∞ (W), от 1,2 м до ∞ (Т) (НОРМА) от 8 см до ∞ (W), от 0,6 м до ∞ (Т) (макрорежим)
Видоискатель	: Оптический видоискатель реального изображения
Монитор	: 2,0" цветной жидкокристаллический TFT-дисплей, 206,000 пикселей
Автофокус	: Система автофокуса TTL Система определения контрастности
Внешний интерфейс	: Гнездо питания постоянного тока (DC-IN), гнездо USB (Универсальный разъем), Аудио-видео выход (A/V OUT) (Универсальный разъем)

Технические характеристики

Автоматический календарь : с 2000 г. до 2099 г.

Условия окружающей среды

Температура	: от 0°C до 40°C (эксплуатация)/ от -20°C до 60°C (хранение)
Влажность	: от 30% до 90% (эксплуатация), от 10% до 90% (хранение)
Питание	: Только ионно-литиевый аккумулятор Olympus LI-12B Сетевой адаптер переменного тока, указанный Olympus (приобретается отдельно)
Размеры	: 102 мм (Ш) × 59 мм (В) × 42,5 мм (Г) (исключая выступающие элементы)
Масса	: 220 г (без аккумулятора и карты)

Карта xD-Picture Card

Тип памяти	: NAND флэш-ЭППЗУ
Условия эксплуатации	
Температура	: от 0°C до 55°C (эксплуатация)/ от -20°C до 65°C (хранение)
Влажность	: 95% и ниже
Питание	: 3 В (3,3 В)
Размеры	: 20 мм × 25 мм × 1,7 мм

Ионно-литиевый аккумулятор LI-12B

Тип	: Ионно-литиевый аккумулятор
Стандартное напряжение	: 3,7 В постоянного тока
Стандартная емкость	: 1,230 мА.ч
Срок службы аккумулятора	: Около 300 полных зарядок (зависит от применения)
Рекомендуемая температура	: от 0°C до 40°C (зарядка)/ от -10°C до 60°C (эксплуатация)/ от 0°C до 30°C (хранение)
Размеры	: 31,9 × 45,8 × 10 мм
Масса	: Около 36 г

Зарядное устройство LI-10C

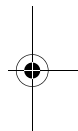
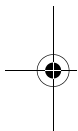
Требования к питанию	: от 100 до 240 В переменного тока (50 - 60 Гц) 9 ВА (100 В) - 16 ВА (240 В)
Выход	: 4,2 В, 860 мА постоянного тока
Продолжительность зарядки	: Около 120 минут
Рекомендуемая температура	: от 0°C до 40°C (эксплуатация)/ от -20°C до 60°C (хранение)
Размеры	: 46 × 37,5 × 86 мм
Масса	: Около 75 г (без аккумулятора)

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

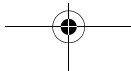
Ru



MEMO

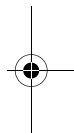
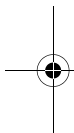


134





MEMO

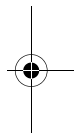
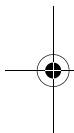


135





MEMO



Ru

136



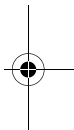
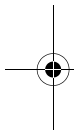
MEMO

Ru

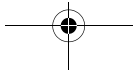
137



MEMO



138



MEMO

Ru

139